

NEO TOOLS



PL PANEL GRZEWCZY
EN PANEL HEATER
DE PANELHEIZUNG
RU НАГРЕВАТЕЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ
UA ПАНЕЛЬ НАГРІВАННЯ
HU FŰTŐPANEL
RO ÎNCĂLZITOR PANEL
CS OHŘEV PANELU
SK OHRIEVAČE PANELU
SL PLOČNI GRELEC
LT PANELĖS ŠILDYTUVAS
LV Paneļa sildītājs
IT RISCALDATORE A PANNELLO
NL PANEELVERWARMING
FR PANNEAU CHAUFFANT

MODEL: 90-090/90-091/90-092

PL

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach

GB

This product is only suitable for occasional use or for use in well-insulated areas

DE

Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für die Verwendung in gut isolierten Räumen geeignet

RU

Этот продукт подходит только для периодического использования или для использования в хорошо изолированных помещениях

UA

Цей виріб підходить лише для епізодичного використання або для використання в добре ізольованих приміщеннях

HU

Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas.

RO

Acest produs este adecvat doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizare în zone bine izolate.

CZ

Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných prostorách.

SK

Tento výrobok je vhodný len na príležitostné použitie alebo na použitie v dobre izolovaných priestoroch

SL

Ta izdelek je primeren le za občasno uporabo ali za uporabo v dobro izoliranih prostorih.

LT

Šis gaminys tinka naudoti tik retkarčiais arba gerai izoliuotose patalpose.

LV

Šis produkts ir piemērots tikai neregulārai lietošanai vai lietošanai labi izolētās telpās.

EE

See toode sobib ainult juhuslikuks kasutamiseks või kasutamiseks hästi isoleeritud ruumides.

BG

Този продукт е подходящ само за случайна употреба или за употреба в добре изолирани помещения.

HR

Ovaj proizvod je prikladan samo za povremenu uporabu ili za uporabu u dobro izoliranim prostorijama

SR

Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izolovanim prostoriјama

GR

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους.

ES

Este producto sólo es adecuado para un uso ocasional o en zonas bien aisladas.

IT

Questo prodotto è adatto solo per un uso occasionale o per l'utilizzo in aree ben isolate.

NL

Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes.

FR

Ce produit ne convient qu'à un usage occasionnel ou à une utilisation dans des endroits bien isolés.

INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

PANEL GRZEWCZY

90-090 / 90-091 / 90-092

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnego użytkownika.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

- a) Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- b) Nigdy nie wkładaj rąk bezpośrednio pod element grzewczy!

UWAGA!

1. Aby uniknąć przegrzania nie należy zakrywać urządzenia.
2. Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
3. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej normalnej pozycji pracy. Dzieci powinny być pod stałym nadzorem, chyba, że otrzymały instrukcję bezpiecznej obsługi urządzenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwujących.
4. Uwaga – niektóre elementy urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować poparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na obecność dzieci i osób wymagającej szczególnego traktowania.

Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności:

1. Używaj urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi. Każde użycie urządzenia niezgodnie z instrukcją może spowodować pożar, porażenie prądem lub uszkodzenia ciała.
2. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
3. Podczas rozpakowania sprawdź czy zestaw jest kompletny.
4. Dzieci nie mogą bawić się częściami opakowania np. plastikowymi torbami.
5. Sprawdź czy napięcie w sieci odpowiada specyfikacji znamionowej urządzenia.
6. Przed użyciem należy sprawdzić dokładnie przewód zasilający oraz wtyczkę, aby upewnić się czy nie są uszkodzone.
7. Nie należy ukrywać przewodu zasilającego pod meblami, dywanami lub innymi urządzeniami. Ulóż przewód zasilający z dala od strefy ruchu.
8. Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz w wilgotną pogodę, w łazienkach lub innym mokrym lub wilgotnym otoczeniu.
9. Należy pamiętać, że urządzenie może stać się bardzo gorące. Dlatego urządzenie powinno być umieszczona w bezpiecznej odległości (1m) od łatwopalnych przedmiotów, takich jak: meble, zasłony itp.
10. Nie wolno zakrywać urządzenia np. ręcznikiem.
11. Nie wolno wkładać palców oraz innych przedmiotów do urządzenia.
12. Nie wolno dopuścić aby ciała obce dostały się do otworów wentylacyjnych lub wylotowych. Może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
13. Urządzenie nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdem ściennym.
14. Urządzenia nie wolno podłączać do sieci za pomocą wyłącznika czasowego lub programowanego wyłącznika.
15. Urządzenie nie może być umieszczone w pomieszczeniach w których są używane lub znajdują się łatwopalne pyły, ciecze lub gazy.
16. Jeżeli urządzenie jest podłączone za pomocą przedłużacza, należy pamiętać, aby przedłużacz był jak najkrótszy i w pełni rozwinięty.
17. Urządzenia nie należy używać w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu. Nigdy nie instaluj urządzenia w miejscu, gdzie istnieje ryzyko, że urządzenie może wpaść do zbiornika z wodą lub inną cieczą.
18. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela, serwis lub osobę wykwalifikowaną.
19. Nie wolno podłączać innych urządzeń do tego samego gniazda sieciowego do którego jest podłączone urządzenie.
20. Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
21. Jeżeli urządzenie nie jest używane przed długi czas należy odłączyć je od zasilania. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez opieki. Podczas odłączania urządzenia z sieci wyciągnij wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
22. Urządzenie należy trzymać z dala od zasłon, kurtyn lub miejsc w których łatwo zablokować przepływ powietrza.
23. Po zakończonej pracy pozwól urządzeniu aby ostygło (co najmniej 10 min). Nigdy nie dotykaj gorącego urządzenia gołą ręką.
24. Aby zapobiec możliwemu porażeniu prądem nigdy nie obsługuj urządzenia mokrą ręką lub gdy na przewodzie zasilającym jest woda.
25. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, używaj osobnych punktów zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych systemów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu.
26. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub bez doświadczenia chyba, że zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
27. Dzieci powinny być nadzorowane aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
28. Jeżeli urządzenie spadnie na ziemię, bądź zostanie uszkodzone w inny sposób, nie należy go używać. W takim wypadku, należy oddać urządzenie do przeglądu i/lub naprawy przez autoryzowany serwis.

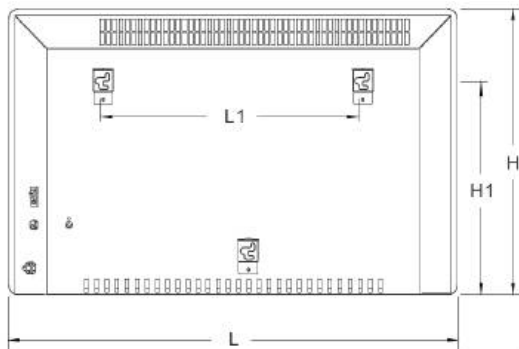
DANE ZNAMIONOWE

Model	90-090	90-091	90-092
Moc	500W/1000W	750W/1500W	1000W/2000W
Napięcie zasilania	220-240V-50Hz		

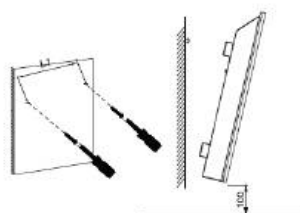
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Panel grzewczy
- Pilot zdalnego sterowania
- Instrukcja obsługi
- 1 opakowanie akcesoriów do montażu:
 - 2x podstawka
 - 8x śruby do mocowania nóżek

INSTRUKCJA MONTAŻU



Model	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-090	515	450	218	344
90-091	675	450	378	344
90-092	835	450	538	344



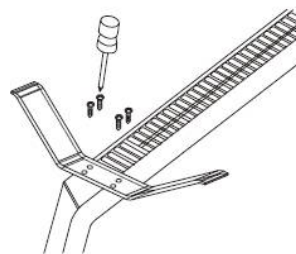
Montaż na ścianie



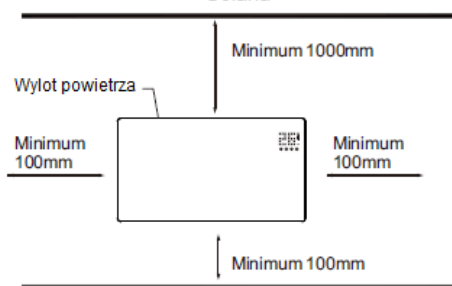
Demontaż urządzenia ze ściany

Aby zdemontować urządzenie, grzejnik należy podnieść o 5 mm a następnie przesunąć w lewo o 10 mm

Montaż podstawek



Ściana

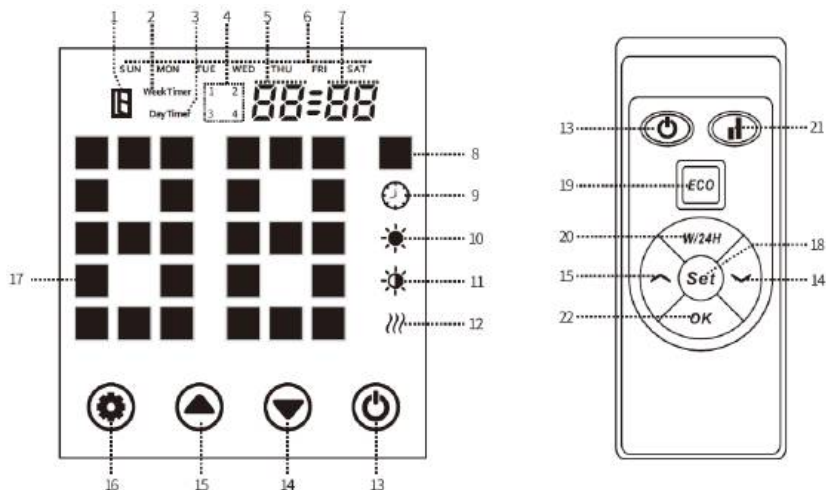
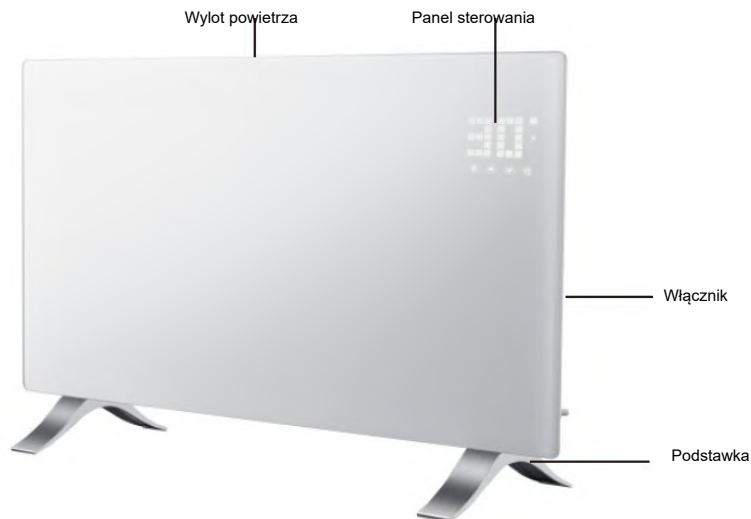


Urządzenie musi być zainstalowane z zachowaniem minimalnej odległości

Otwórz opakowanie i wyciągnij panel grzewczy wraz z zestawem do montażu.

1. Zaznacz i wywierć w ścianie otwory w odpowiednim miejscu. Upewnij się, że odległość między otworami odpowiada wspornikom z tyłu panelu grzewczego.
2. Włóż plastikowe kołki w miejsca otworów.
3. Wkręć metalowe śruby do plastikowych kołków.
4. Podnieś panel grzewczy, a następnie wyceluj otworami w wspornikach odpowiednio dopasowując je do śrub w ścianie. Następnie przesuwaj urządzenie o 10 mm w prawo.
5. Upewnij się, że po zamontowaniu, dystans pomiędzy panelem, a podłogą jest nie mniejszy niż 10 cm.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



Panel sterowania

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Wskaźnik otwartego okna | 12. Sygnalizacja pracy elementu grzejnego |
| 2. Timer tygodniowy | 13. Przycisk Włącz/Wyłącz |
| 3. Timer dzienny | 14. Zmniejsz |
| 4. Przedział Timera | 15. Zwiększ |
| 5. Godziny | 16. Ustawienia |
| 6. Dzień tygodnia | 17. Wyświetlacz temperatury |
| 7. Minuty | 18. Ustawienia (Pilot zdalnego sterowania) |
| 8. Jednostka temperatury | 19. Tryb ECO |
| 9. Wskaźnik Timera | 20. Zmiana Timera Dzień/Tydzień |
| 10. Wysoka moc grzewcza | 21. Zmiana mocy grzewczej |
| 11. Niska moc grzewcza | 22. Przycisk potwierdzenia |

Przygotowanie urządzenia do pracy

- Wyjmij urządzenie z opakowania. Zachowaj opakowanie do przechowywania urządzenia podczas wyłączenia z eksploatacji.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnij się, że włącznik jest ustawiony w pozycji OFF.
- Upewnij się czy urządzenie zostało złożone zgodnie z instrukcją montażu.
- Urządzenia nie należy podłączać do gniazda zasilania, które zasilają już inne urządzenie. Może to spowodować przeciążenie sieci.

Włączenie urządzenia

Podłącz urządzenie do zasilania. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania, wskazuje aktualną godzinę, a następujące przyciski są podświetlone 13/14/15/16. Po 10 sekundach następujące przyciski przestaną być podświetlane 14/15/16.

Ustawienie czasu

Naciśnij jednocześnie przez 3 sekundy przyciski ustawień 15 i 16. Wskaźnik dnia tygodnia (6) zacznie migać. Ustawienia czasu zostały aktywowane. Wybierz dzień tygodnia za pomocą 14 lub 15. Naciśnij 16, aby aktywować zmianę godziny (5), za pomocą 14 lub 15 zmień godzinę. Ponownie naciśnij 16, aby aktywować zmianę minut (7), za pomocą 14 lub 15 ustaw odpowiednią liczbę minut. Aby zapisać wszystkie ustawienia należy nacisnąć 16 lub pozostawić urządzenie, po 5 sekundach wszystkie ustawienia zostaną zapisane.

Ustawienie temperatury

Naciśnij przycisk 16 aby włączyć tryb zmiany temperatury (wyświetlacz temperatury zacznie migać). Naciśnij 14 lub 15 aby ustawić żądaną temperaturę. Aby zapisać wszystkie ustawienia należy nacisnąć 16 lub pozostawić urządzenie, po 5 sekundach wszystkie ustawienia zostaną zapisane.

- Naciśnij 14 lub 15 na pilocie zdalnego sterowania, aby ustawić żądaną temperaturę, zatwierdź wybór za pomocą OK.

Ustawienie mocy grzewczej

14 - zmiana na niską moc grzewczą (zapali się wskaźnik 11),
15 - zmiana na wysoką moc grzewczą (zapali się wskaźnik 10)
21 na pilocie zdalnego sterowania – zmiana mocy grzewczej

Zabezpieczenie przed dziećmi

Naciśnij jednocześnie przez 3 sekundy 14 i 15, urządzenie jest zablokowane, nie jest możliwa zmiana ustawień. Po 3 sekundach urządzenie będzie wskazywać temperaturę otoczenia na wyświetlaczu. Aby odblokować urządzenie należy nacisnąć jednocześnie przez 3 sekundy 14 i 15.

Aktywacja przycisków sterowania

Podczas normalnego użytkowania przyciski sterujące są wygaszone. Naciśnij panel sterujący poniżej wyświetlacza temperatury aby aktywować przyciski sterowania.

Funkcja ECO

Naciśnij jednocześnie przez 3 sekundy 16 i 14 (lub przycisk 19 na pilocie zdalnego sterowania) aby uruchomić funkcję ECO. W tym trybie wyświetlane będą tylko niektóre informacje (zależnie od ustawień jakie zostały wykonane przed uruchomieniem funkcji ECO).

Aby wyłączyć tryb ECO należy nacisnąć dowolny przycisk na panelu sterowania lub przycisk 19 na pilocie zdalnego sterowania.

Uśpienie

Jeżeli urządzenie się nagrzewa, a w ciągu 10 sekund żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty, urządzenie przejdzie w stan uśpienia, a na wyświetlaczu pojawi się temperatura otoczenia.

Wykrywanie otwartego okna

Jeżeli temperatura otoczenia spadnie o 3 stopnie lub więcej w ciągu 2 minut, urządzenie uruchomi tryb otwartego okna, zaświeci się wskaźnik 1, zostanie wydany sygnał dźwiękowy, a następnie urządzenie przestanie się nagrzewać.

Zmiana ustawień Timera Dzień/Tydzień

Naciśnij przycisk 20, aby przełączyć się pomiędzy trybem tygodniowym i dobowym. W trybie tygodniowym wskaźnik „WeekTimer” jest podświetlony, w trybie dobowym wskaźnik „DayTimer” jest podświetlony.

Timer dzienny (pozostały czas pracy)

W tym trybie wskaźnik „DayTimer” jest podświetlony. Naciśnij „Set” na pilocie zdalnego sterowania. Za pomocą 14 lub 15 zmień godzinę. Ponownie naciśnij „Set”, aby aktywować zmianę minut, za pomocą 14 lub 15 ustaw odpowiednią liczbę minut. Po wykonaniu wszystkich powyższych czynności należy nacisnąć „OK”. Wszystkie ustawienia zostaną zapisane.

Natychmiastowe anulowanie ustawień

Aby skasować wszystkie ustawienia (Timer dobowy lub tygodniowy) należy nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund przycisk 16.

Timer tygodniowy (czas rozpoczęcia pracy)

Timer tygodniowy umożliwia ustawienie 4 okresów czasowych w każdym dniu tygodnia. W tym trybie wskaźnik „WeekTimer” jest podświetlony. Naciśnij „Set” na pilocie zdalnego sterowania, wskaźnik dnia tygodnia (6) zacznie migać. Aby wybrać dzień tygodnia naciśnij 14 lub 15. Następnie naciśnij przycisk „Set”, aby wybrać pierwszy przedział czasowy, za pomocą 14 lub 15. Wybierz godzinę rozpoczęcia, następnie naciśnij „Set” i za pomocą 14 lub 15 wybierz godzinę zakończenia. Po ustawieniu wszystkich przedziałów czasowych naciśnij przycisk OK, aby zapisać ustawienia.

Wyłączenie urządzenia

Naciśnij przycisk 13 aby wyłączyć urządzenie, a następnie odłącz urządzenie od zasilania.

WYMIANA BATERII

1. Aby odblokować pokrywę baterii należy delikatnie pociągnąć pokrywę.
2. Włóż nową baterię CR2032, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację (+/-).
3. Należy zamknąć pokrywę baterii tak, aby zatrzask pokrywy zablokował się.

KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem czyszczenia panelu grzewczego, wyłącz urządzenie. Upewnij się, że przełącznik jest na pozycji 'OFF', a samo urządzenie jest chłodne. Odłącz urządzenie od zasilania. Zewnętrzna powierzchnia urządzenia może być czyszczona wilgotną ścierką. Przed ponownym użyciem panelu, zewnętrzna powierzchnia musi być osuszona. Nie używaj wybielacza, substancji żrących, ani innych substancji wybielających i silnych detergentów, ponieważ możesz uszkodzić powierzchnię panelu. Aby zdemontować grzejnik w celu wyczyszczenia go, przeprowadź operację odwrotną do montażu urządzenia. Podczas krótkiego okresu niekorzystania z urządzenia, panel grzewczy wystarczy wyłączyć. W przypadku długiego okresu nieużywania panelu grzewczego, urządzenie można zdemontować ze ściany lub przykryć materiałem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli panel grzewczy nie działa, postępuj według następujących instrukcji:

- Upewnij się, że zasilanie w twoim domu działa poprawnie
- Upewnij się, że grzejnik jest odpowiednio podłączony do sieci, a gniazdo elektryczne działa poprawnie
- Jeśli przycisk ON/OFF nie jest podświetlony, gdy przełącznik zasilania w urządzeniu jest w pozycji 'ON', zwróć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy.

UWAGA: JEŚLI URZĄDZENIE NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO, ZAPOZNAJ SIĘ Z KARTĄ GWARANCYJNĄ. NIE PRÓBUJ SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA LUB ROZKRĘCAĆ W CELU SPRAWDZENIA. NIEPRZESTRZEGANIE POWYŻSZYCH ZASTRZEŻEN MOŻE WPŁYNAĆ NA WAŻNOŚĆ GWARANCJI I USZKODZIĆ URZĄDZENIE, WPŁYWAJĄC NA JEGO BEZPIECZNĄ PRACĘ, MOŻE POWSTAĆ RYZYKO USZKODZENIA CIAŁA. JEŚLI PROBLEMY WCIAŻ WYSTĘPUJĄ MIMO NAPRAWY URZĄDZENIA W AUTORYZOWANYM PUNKCIE SERWISOWYM, SKONTAKTUJ SIĘ Z DYSTRYBUTOREM.

UTYLIZACJA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi

Identyfikator(-y) modelu: 90-090					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jedno stka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1.0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0.5	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Maksymalna stała moc cieplna	P_{max}	1.0	kW	Elektryczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na	[nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc cieplna regulowana wentylatorem	[nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	0.956	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0.489	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	e_{lSB}	0.24	W	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
				Urządzenie wyłącza się przy przewróceniu	[nie]
				Elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
				Elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak]
				Z regulacją na odległość	[nie]
				Z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
				Z ograniczeniem czasu pracy	[nie]
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
Dane kontaktowe		Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Podsumowanie:					
W przypadku miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń zmierzona sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns nie może być gorsza niż wartość deklarowana nominalnej mocy cieplnej urządzenia.					

Identyfikator(-y) modelu: 90-091					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jedno stka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1.5	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0.75	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]

Maksymalna stała moc cieplna	P_{max}	1.5	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na	[nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc cieplna regulowana wentylatorem	[nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	1.472	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0.723	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	e_{lSB}	0.24	W	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
				Urządzenie wyłącza się przy przewróceniu	[nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak]
				Z regulacją na odległość	[nie]
				Z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
				Z ograniczeniem czasu pracy	[nie]
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
Dane kontaktowe	Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Podsumowanie:					
W przypadku miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń zmierzona sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s nie może być gorsza niż wartość deklarowana nominalnej mocy cieplnej urządzenia.					

Identyfikator(-y) modelu: 90-092					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2.0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	1.0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Maksymalna stała moc cieplna	P_{max}	2.0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na	[nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc cieplna regulowana wentylatorem	[nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	1.875	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0.936	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	e_{lSB}	0.24	W	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
				Urządzenie wyłącza się przy przewróceniu	[tak]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak]
				Z regulacją na odległość	[nie]
				Z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
				Z ograniczeniem czasu pracy	[nie]
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
Dane kontaktowe	Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Podsumowanie:					
W przypadku miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń zmierzona sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s nie może być gorsza niż wartość deklarowana nominalnej mocy cieplnej urządzenia.					

**TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTION
CARBON PANEL HEATER**

90-090 / 90-91 / 90-092

NOTE: BEFORE THE EQUIPMENT IS USED FOR THE FIRST TIME, READ THIS INSTRUCTION MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PEOPLE WHO HAVE NOT READ THIS INSTRUCTION SHOULD NOT ASSEMBLE, LIGHT, ADJUST OR OPERATE THE UNIT

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

ATTENTION!



Read carefully-The infrared heater is designed for safe operation. Nevertheless, installation, maintenance and operation of the heater can be dangerous. Observing the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury to person and keep installation time to a minimums.

- a) **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- b) **Never place hands under the heating elements!**

WARNING!

1. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
3. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
4. Caution – some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

When using electrical appliance basic precautions should always be followed including below:

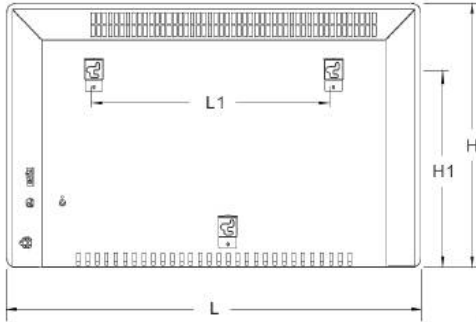
1. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
2. Read all instruction before using this heater.
3. Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using.
4. Do not let children play with parts of package (such as plastic bags)
5. Check the household voltage to ensure it matches the heater's rated specification.
6. Check the power cord and plug carefully before used, to make sure that they are not damaged
7. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
8. The heater is not suitable for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in other wet or damp environments. Never locate heater where it may fall into bathtub or other water container.
9. Please note that the heater can become very hot and should, therefore, be placed at a safe distance (0,9 m) from flammable objects such as furniture, curtains and similar.
10. Do not cover the heater.
11. Do not put fingers or foreign objects into the grill while in operation.
12. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the heater.
13. The heater must not be located immediately below a wall socket.
14. Do not connect the fan heater using an on/off timer or other equipment which can automatically switch the device on.
15. The heater must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
16. If an extension cord is used, it must be as short as possible and always be fully extended.
17. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
18. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
19. You must not connect other appliances to the same mains socket as the fan heater.
20. Make sure heater is always under surveillance and keep children and animals away from it;
21. When you don't use the appliance for a long time, unplug the appliance. Don't leave the heater for a considerable amount of time when in use. Pull the plug straight out, never remove the plug by pulling on the cord.
22. Keep the heater far from curtain or places where the air inlet can easily be blocked.
23. Always allow heating element to cool at least 10 minutes before touching the heating tube or adjacent part
24. In order to prevent possible electric shock or leakage current, never use the appliance with wet hand or operate the appliance when there is water on the power cord.
25. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliance are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
26. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduces physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
27. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
28. If the heater has been dropped or damaged in any manner. Return it to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

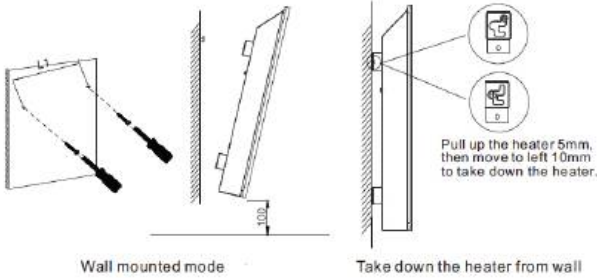
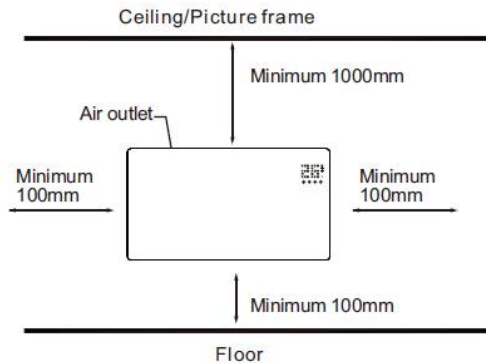
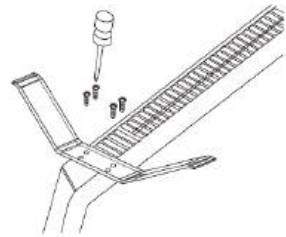
Model	90-090	90-091	90-092
Rated power	500W/1000W	750W/1500W	1000W/2000W

PACKING LIST

- Heater
- Remote control
- Instruction manual
- Accessories pack 1 set:
 - 2x support
 - 8x metal screw for supports

ASSEMBLY INSTRUCTION

Model	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344

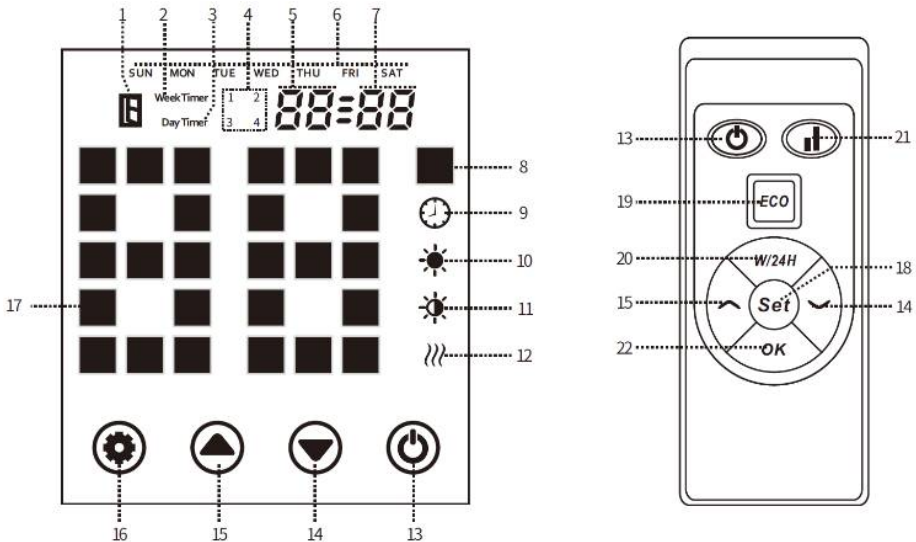
**Feet Installation&removal**

This heater **MUST** be installed to the **minimum** required distances at the **four sides** of the heater.

Unpack your package and find the heater together with the wall mounting accessories pack.

1. Mark the positions of the four holes to be drilled on the wall, and Drill the holes with the drill bit. Make sure the distance between each holes is same as the round holes on the brackets at back of the heater.
2. Insert the plastic rails fitting into the holes.
3. Insert the metal screws into the plastic rails.
4. Lift the heater and aim the round holes on the brackets at back of the heater to the screws on the wall and slide the heater 10mm to the right
5. Make sure the distance between the bottom of the heater and the floor is no less than 10cm when the heater is installed

USING INSTRUCTIONS



Control panel

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Open Window Indicator | 12. Heating Element Working Indicator |
| 2. Week Timer Indicator | 13. ON/OFF Power Switch |
| 3. Day Timer Indicator | 14. Decrease |
| 4. Timer Period Indicator | 15. Increase |
| 5. Hour Indicator | 16. Setting Button (in display) |
| 6. Week Indicator | 17. Temperature Indicator |
| 7. Minute Indicator | 18. Setting (in RC) |
| 8. Temp. Unit | 19. ECO on/off Switch |
| 9. Timer Indicator | 20. Day/Week Timer Shifting Button |
| 10. High Heat Indicator | 21. High/Low Heating Selection |
| 11. Low Heat Indicator | 22. OK Button |

Starting

- Take out the heater from the carton carefully. Please save the carton for off-season storage.
- Make sure the power switch is in the OFF position before plugging it in.
- Ensure the heater is fully assembled according to the Mounting Guide.
- It's better not to use the same electric outlet with other high wattage electrical appliances in order to avoid overloading your circuit.

Turn ON

Plug in the unit and turn on its power switch, it is in standby mode and shows current time, with button light 13/14/15/16. on. But then button light 14/15/16 will disappear after 10s.

Time Setting

Press buttons of setting 16 and 15 together for 3s, week indicator "6" flashes and time setting is activated. Select a day by 14 or 15; press 16 then Hour Indicator "5" flashes, again by 14 or 15 buttons to set Hour. Again press 16 for minute setting (minute indicator 7 flashes), set the desired minute by buttons 14 or 15 , after that press button 16 and save all setting, or just leave it 5s, all setting is saved.

Temp. Setting

- Press button 16 , temp indicator flashes and its setting is activated. Press 14 or 15 to set the temperature and 16 to save it, or just leave it 5s, setting is saved automatically.
- Press 14 / 15 on the remote for required temp and save the setting by OK.

High/Low heat Setting

14 button runs low heat setting (indicator 11 light on), 15 button runs high heat setting (indicator 10 light on), or through shifting button 21 on the remote control to choose high.

Child-lock Setting

Press both 14 and 15 for 3s, child lock is on, system is locked and no setting could be done. After 3 s, display shows again area temperature.

Methods to unlock:

Press both 14 and 15 for 3s, the unit is unlocked.

Display buttons activation

Normally display buttons light are off when unit is working, touch the panel area below temperature, they are on again.

ECO Function

Press both setting button 16 and 14 for 3s (or press button 19 on remote control), ECO function runs. In this mode, display shows only some indicators (depending on what setting have been done before ECO)

Methods to lock ECO function

Press any button on display 2) Press ECO button 19 on remote control.

Asleep

In 10s, if no button is pressed when unit is heating, it enters to asleep mode and only shows area temperature.

Open-window Detection

When area temperature decreases 3°C or more in 2mins, heater activates open window detection and displays indicator 1 with a Buzz sound, then stops heating.

Day/Week Timer Shifting

Press button 20 to shift between day timer & week timer settings. In week timer mode, indicator „WeekTimer“ is on; in day timer mode, indicator „DayTimer“ is on.

Day timer (Timing Stop Heating)

Display shows indicator "Day Timer" in this mode. First for Hour, press "Set " on remote controller, 14 or 15 buttons for concise one. Then for Minute, press "Set " again and 14 or 15 buttons for concise one, press button "OK " and save them.

Instant Cancelling

To delete all former setting (day timer or week timer), you just need to press 16 on the display for 10 s.

Week Timer (Timing to Start Heating)

Week timer mode enables "4" periods a day, and "7" days a week. Display shows indicator „WeekTimer“ in this mode; press "Set " on remote controller for a day first (indicator "6" flashes), by 14 or 15; then the 1st period: press button "Set" for a start time, same through 14 or 15, then press button "Set" for a stop time, and again through buttons of 14 or 15. After setting the 1st period, then 2nd period.... 3rd period...4th period. And 2nd day, 3rd day... .. 7th day. When all needed setting is completed, press button " OK " and save them.

Turn Off

Turn off switch 13 , heater stops working, and turn off power supply, heater is power off.

BATTERY CHANGE

1. To unlock battery, gently pull the latch open with the cover.
2. Insert new CR2032 battery, note their required polarity (+/-)
3. Close the battery cover so that the latch locks.

CLEANING AND MAINTANCE

Before cleaning your heater, switch off the heater and allow it to cool. Disconnect the electricity supply to the appliance. The outside can be cleaned by wiping it over with a soft damp cloth and then dried. Do not use abrasive cleaning powders or furniture polish, as this can damage the surface finish. To release the heater from the wall, for cleaning or redecoration, just open the screw bolt cap and unscrew the bolts to take off from the wall. For short term storage, just plug off the heater and leave it away; for long term storage, you can dismantle from the wall or cover it with some material.

TROUBLESHOOTING

If your heater fails to operate, please follow these instructions:

- Ensure that your circuit breaker or fuse is working properly.
- Be sure the heater is plugged in and that the electrical outlet is working properly.
- If the ON/OFF switch is not illuminated at ON position, send it to service center for reparation directly.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR HEATER, PLEASE SEE THE WARRANTY INFORMATION FOR INSTRUCTIONS. PLEASE DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE HEATER YOURSELF. DOING SO MAY VOID THE WARRANTY AND COULD CAUSE DAMAGE OR PERSONAL INJURY. IF THE PROBLEM STILL PERSISTS, PLEASE CONTACT THE DISTRIBUTOR..

RECYCLING



Electrical equipment must not be disposed of household waste and, instead, should be utilized at appropriate facilities. Information on utilization can be provided by the product vendor or the local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral to the natural environment. Equipment that is not recycled constitutes a potential hazard to the environment and to human health.

Model identifier(s): 90-090					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.0	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.5	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P_{max}	1.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	
At nominal heat output	eI_{max}	0.956	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	0.486	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eI_{SB}	0.24	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[no]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[yes]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:	Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Remark:					
For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					

Model identifier(s): 90-091					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.5	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.75	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P_{max}	1.5	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption					
At nominal heat output	eI_{max}	1.472	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	0.723	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eI_{SB}	0.24	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[no]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[yes]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:	Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Remark:					
For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					

Model identifier(s): 90-092					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit

Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P_{max}	2.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption					[no]
At nominal heat output	eI_{max}	1.875	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	0.936	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eI_{SB}	0.24	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[no]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[yes]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:	Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Remark:					
For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					

DE

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG CARBON PANEL HEATER

90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2



HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL VERWENDEN, LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE VERWEISE AUF. MENSCHEN, DIE DIESE ANWEISUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, LICHTEN, EINSTELLEN ODER BETRIEBEN

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Verwendung geeignet.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BEACHTUNG!

Lesen Sie sorgfältig durch - Die Infrarot-Heizung ist für einen sicheren Betrieb ausgelegt. Trotzdem kann die Installation, Wartung und der Betrieb des Heizgeräts gefährlich sein. Die Einhaltung der folgenden Verfahren verringert das Risiko von Feuer, Stromschlag und Personenschäden und hält die Installationszeit auf ein Minimum.

a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder unterwiesen wurden, das Gerät auf sichere Weise zu verwenden und zu verstehen die damit verbundenen Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

b) Legen Sie niemals Hände unter die Heizelemente!

WARNUNG!

1. Decken Sie die Heizung nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
2. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
3. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder unter 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten am Benutzer durchführen.
4. Achtung - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen gewidmet werden.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

1. Verwenden Sie diese Heizung nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Jede andere vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
2. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Heizgerät verwenden.
3. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und prüfen Sie vor der Verwendung, ob es in gutem Zustand ist.
4. Lassen Sie Kinder nicht mit Teilen der Verpackung (z. B. Plastiktüten) spielen.
5. Überprüfen Sie die Haushaltsspannung, um sicherzustellen, dass sie der Nennspezifikation des Heizgeräts entspricht.
6. Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker sorgfältig, bevor Sie es verwenden, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind
7. Führen Sie keine Schnur unter Teppichboden. Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen ab. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten. Verlegen Sie das Kabel außerhalb des Verkehrsbereichs und dort, wo es nicht ausgelöst wird.
8. Die Heizung ist nicht für den Einsatz im Freien bei feuchtem Wetter, in Badezimmern oder in anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet. Stellen Sie das Heizgerät niemals dort auf, wo es in die Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.

9. Bitte beachten Sie, dass die Heizung sehr heiß werden kann und daher in sicherem Abstand (0,9 m) von brennbaren Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen und Ähnlichem aufgestellt werden sollte.
10. Decken Sie die Heizung nicht ab.
11. Legen Sie während des Betriebs keine Finger oder Fremdkörper in den Grill.
12. Setzen Sie keine Fremdkörper in Belüftungs- oder Abluftöffnungen ein und lassen Sie diese nicht eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Beschädigung der Heizung führen kann.
13. Die Heizung darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
14. Schließen Sie die Heizlüfter nicht mit einem Ein / Aus-Timer oder anderen Geräten an, die das Gerät automatisch einschalten können.
15. Das Heizgerät darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden.
16. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es so kurz wie möglich sein und immer vollständig verlängert sein.
17. Verwenden Sie diese Heizung nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbades.
18. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden .
19. Sie dürfen keine anderen Geräte an dieselbe Netzsteckdose wie die Lüfterheizung anschließen.
20. Stellen Sie sicher, dass die Heizung immer überwacht wird, und halten Sie Kinder und Tiere davon fern.
21. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie die Heizung während des Betriebs nicht längere Zeit stehen. Ziehen Sie den Stecker gerade heraus und entfernen Sie ihn niemals durch Ziehen am Kabel.
22. Halten Sie die Heizung von Vorhängen oder Stellen fern, an denen der Lufteinlass leicht blockiert werden kann.
23. Lassen Sie das Heizelement immer mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie das Heizrohr oder das angrenzende Teil berühren
24. Verwenden Sie das Gerät niemals mit nasser Hand und bedienen Sie es nicht, wenn sich Wasser am Netzkabel befindet, um einen möglichen Stromschlag oder Leckstrom zu vermeiden.
25. Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern verwenden Sie separate Sammeleinrichtungen. Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Regierung. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigt.
26. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angewiesen.
27. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
28. Wenn die Heizung heruntergefallen oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Senden Sie es zur Prüfung, elektrischen oder mechanischen Einstellung oder Reparatur an eine autorisierte Serviceeinrichtung zurück.

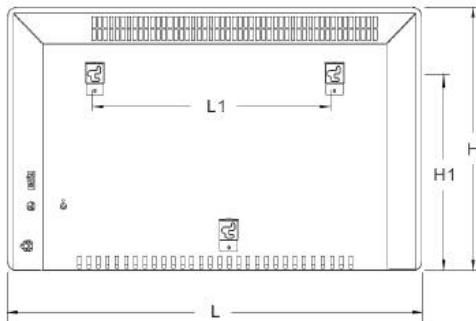
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	90-090	90-091	90-092
Bemessungsleistung	500 W / 1000 W.	750 W / 1500 W.	1000 W / 2000 W.
Bemessungsspannung	220-240 V ~ 50 Hz		

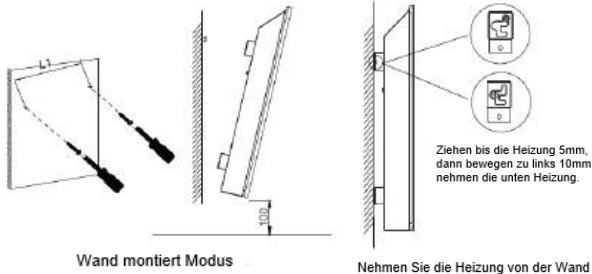
PACKLISTE

- Heizung
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung
- Zubehörpaket 1 Set:
 - 2x Unterstützung
 - 8x Metallschraube für Stützen

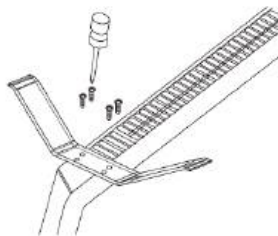
BAUANLEITUNG



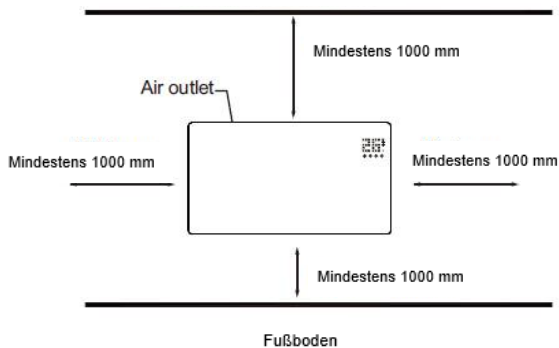
Modell	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344



FüÙe ein- und ausbauen



Decken- / Bilderrahmen

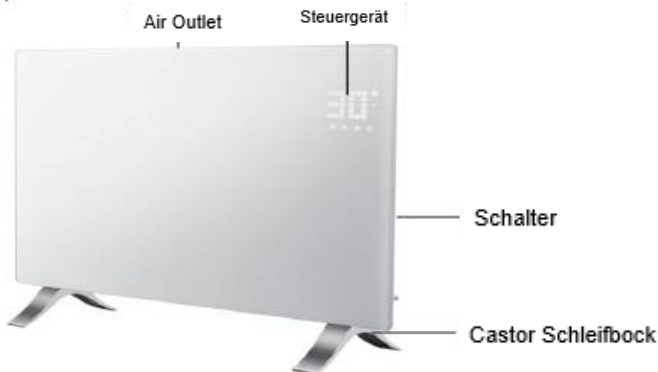


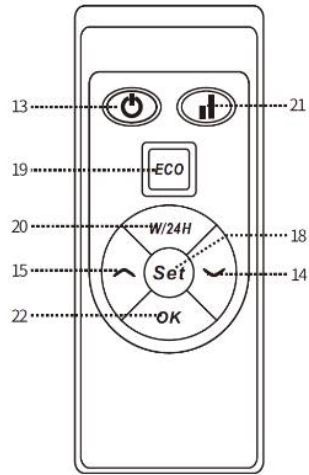
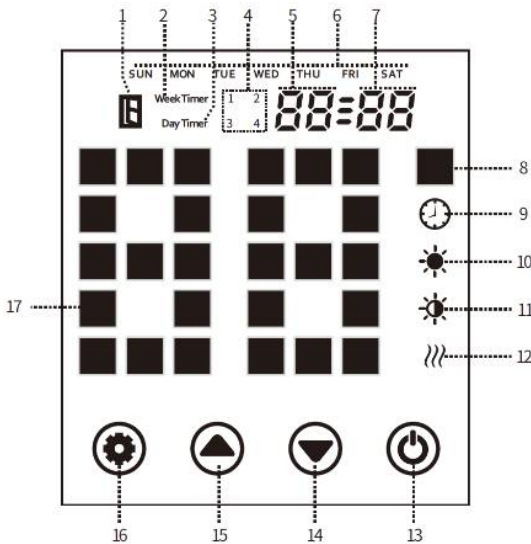
Diese Erhitzer **MUST** werden installiert, um den minimalen erforderlichen Abständen an den vier Seiten der Heizvorrichtung.

Packen Sie Ihr Paket aus und suchen Sie die Heizung zusammen mit dem Zubehöropaket für die Wandmontage.

1. Markieren Sie die Positionen der vier Löcher, die an der Wand gebohrt werden sollen, und bohren Sie die Löcher mit dem Bohrer. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den einzelnen Löchern mit den runden Löchern in den Halterungen an der Rückseite des Heizgeräts übereinstimmt.
2. Setzen Sie die Kunststoffschienen in die Löcher ein .
3. Setzen Sie die Metallschrauben in die Kunststoffschienen ein .
4. Heben Sie die Heizung an und richten Sie die runden Löcher in den Halterungen an der Rückseite der Heizung auf die Schrauben an der Wand. Schieben Sie die Heizung 10 mm nach rechts
5. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der Unterseite des Heizgeräts und dem Boden bei der Installation des Heizgeräts mindestens 10 cm beträgt

VERWENDUNG VON ANWEISUNGEN





Schalttafel

- | | | | |
|-----|----------------------------|-----|--|
| 1. | Fensteranzeige öffnen | 12. | Arbeitsanzeige des Heizelements |
| 2. | Wochen-Timer-Anzeige | 13. | EIN / AUS-Netzschalter |
| 3. | Tageszeitanzeige | 14. | Verringern |
| 4. | Timer-Periodenanzeige | 15. | Erhöhen, ansteigen |
| 5. | Stundenanzeige | 16. | Einstelltaste (im Display) |
| 6. | Wochenindikator | 17. | Temperaturanzeige |
| 7. | Minutenanzeige | 18. | Einstellung (in RC) |
| 8. | Temp. Einheit | 19. | ECO Ein / Aus-Schalter |
| 9. | Timer-Anzeige | 20. | Tag / Woche-Timer-Umschalttaste |
| 10. | Anzeige für hohe Hitze | 21. | Auswahl für hohe / niedrige Heizleistung |
| 11. | Anzeige für niedrige Hitze | 22. | OK-Taste |

Beginnend

- Nehmen Sie die Heizung vorsichtig aus dem Karton. Bitte bewahren Sie den Karton zur Aufbewahrung außerhalb der Saison auf.
- Στελλεστε Sicher, dass der Netzschalter auf OFF steht, bevor Sie ihn anschließen.
- Stellen Sie sicher, dass die Heizung gemäß der Montageanleitung vollständig montiert ist.
- Es ist besser, nicht dieselbe Steckdose mit anderen Elektrogeräten mit hoher Leistung zu verwenden, um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden .

Schalten Sie ON

Stecker in das Gerät ein und schalten auf den Netzschalter, ist es im Stand - by - Modus und zeigt die aktuelle Zeit, mit Knopf 13 / 14 / 15 / 16 . auf. Aber dann Knopf 14 / 15 / 16 wird nach 10s verschwinden.

Zeiteinstellung

Drücken Sie die Tasten der Einstellungen 16 und 15 gleichzeitig 3 Sekunden lang, die Wochenanzeige „6“ blinkt und die Zeiteinstellung ist aktiviert. Wählen Sie einen Tag mit 14 oder 15 ; Drücken Sie 16, dann blinkt die Stundenanzeige „5“ erneut mit 14 oder 15 Tasten, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie erneut 16 für die Minuteneinstellung (Minutenanzeige 7 blinkt), stellen Sie die gewünschte Minute mit den Tasten 14 oder 15 ein . Drücken Sie danach die Taste 16 und speichern Sie alle Einstellungen oder lassen Sie sie einfach 5 Sekunden lang, alle Einstellungen werden gespeichert.

Temp. Rahmen

- Δραξτε την Taste 16 , die Temperaturanzeige blinkt und die Einstellung wird aktiviert. Drücken Sie 14 oder 15 , um die Temperatur einzustellen, und 16 , um sie zu speichern, oder lassen Sie sie einfach 5 Sekunden lang. Die Einstellung wird automatisch gespeichert.
- Presse 14 / 15 auf den entferneren für erforderlich Temp und speichern Sie die Einstellung mit OK.

High / Low Wärme Rahmen

Mit der Taste 14 wird die Einstellung für niedrige Hitze eingestellt (Anzeige 11 leuchtet), mit der Taste 15 wird die Einstellung für hohe Hitze eingestellt (Anzeige 10 leuchtet) oder mit der Umschalttaste 21 auf der Fernbedienung können Sie eine hohe Einstellung wählen .

Kindersicherung Einstellung

Drücken Sie die beiden 14 und 15 für 3s, Kindersicherung eingeschaltet ist, System gesperrt ist und keine Einstellung durchgeführt werden konnte. Nach 3 s zeigt das Display wieder die Bereichstemperatur an.

Methoden zum Entsperren:

Drücken Sie die beiden 14 und 15 für 3s wird das Gerät entriegelt.

Display - Tasten - Aktivierung

Normalerweise leuchten die Anzeigetasten nicht, wenn das Gerät arbeitet. Berühren Sie den Bedienfeldbereich unterhalb der Temperatur. Sie leuchten wieder.

ECO- Funktion

Drücken Sie die Einstelltaste 16 und 14 für 3 Sekunden (oder drücken Sie die Taste 19 auf der Fernbedienung). Die ECO-Funktion wird ausgeführt. In diesem Modus zeigt das Display nur einige Anzeigen an (abhängig davon, welche Einstellung vor ECO vorgenommen wurde)

Methoden zum Sperren der ECO-Funktion
Drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Display. 2) Drücken Sie die ECO-Taste 19 auf der Fernbedienung.

Schlafend

Wenn in 10 Sekunden beim Heizen keine Taste gedrückt wird, wechselt das Gerät in den Schlafmodus und zeigt nur die Bereichstemperatur an.

Erkennung offener Fenster

Wenn die Umgebungstemperatur innerhalb von 2 Minuten um 3 ° C oder mehr abnimmt, aktiviert die Heizung die Erkennung geöffneter Fenster und zeigt Anzeige 1 mit einem Buzz-Sound an. Anschließend wird die Heizung gestoppt .

Tag / Woche Timer Shifting

Drücken Sie die Taste 20 , um zwischen den Einstellungen für Tag- und Wochentimer zu wechseln. Im Wochen-Timer-Modus leuchtet die Anzeige „ WeekTimer “; Im Day-Timer-Modus leuchtet die Anzeige „ DayTimer “.

Tagestimer (Timing Stop Heating)

Das Display zeigt in diesem Modus die Anzeige „ Day Timer “ an. Drücken Sie zuerst für Stunde auf der Fernbedienung „Set“, 14 oder 15 Tasten für eine kurze. Drücken Sie dann für Minute erneut „Set“ und 14 oder 15 Tasten für eine kurze, drücken Sie die Taste „OK“ und speichern Sie sie.

Sofortiges Abbrechen

Um alle früheren Einstellungen zu löschen (Tages- oder Wochentimer), müssen Sie nur 10 Sekunden lang 16 auf dem Display drücken .

Wochen-Timer (Zeitpunkt zum Starten der Heizung)

Der Wochen-Timer-Modus aktiviert "4" Perioden pro Tag und "7" Tage pro Woche. Das Display zeigt in diesem Modus die Anzeige „ WeekTimer “ an; Drücken Sie zuerst einen Tag lang „Set“ auf der Fernbedienung (Anzeige „6“ blinkt) um 14 oder 15 ; dann die erste Periode: Drücken Sie die Taste „Set“ für eine Startzeit, gleiche durch 14 oder 15, dann drücken Sie die Taste „Set“ für eine Stoppzeit , und wieder durch Tasten von 14 oder 15 . Nach dem Einstellen der 1. Periode, dann der 2. Periode 3. Periode ... 4. Periode. Und 2. Tag , 3. Tag 7. Tag. Wenn alle erforderlichen Einstellungen abgeschlossen sind, drücken Sie die Taste „OK“ und speichern Sie sie.

Schalten Off

Schalten Sie den Schalter 13 aus , die Heizung funktioniert nicht mehr und schalten Sie die Stromversorgung aus. Die Heizung ist ausgeschaltet.

BATTERIEWECHSEL

1. Ziehen Sie zum Entriegeln der Batterie den Riegel vorsichtig mit der Abdeckung auf.
2. Legen Sie eine neue CR2032-Batterie ein und beachten Sie die erforderliche Polarität (+/-).
3. Schließen Sie die Batterieabdeckung, damit die Verriegelung einrastet.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Heizgerät vor dem Reinigen aus und lassen Sie es abkühlen. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Die Außenseite kann durch Abwischen mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt und anschließend getrocknet werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungspulver oder Möbelpolituren, da dies die Oberfläche beschädigen kann. Um die Heizung zur Reinigung oder Renovierung von der Wand zu lösen, öffnen Sie einfach die Schraubkappe und lösen Sie die Schrauben, um sie von der Wand zu entfernen. Für eine kurzfristige Lagerung schließen Sie einfach die Heizung ab und lassen Sie sie weg. Zur Langzeitlagerung können Sie die Wand abbauen oder mit etwas Material abdecken.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihre Heizung nicht funktioniert, befolgen Sie bitte diese Anweisungen:

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Leistungsschalter oder Ihre Sicherung ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass die Heizung angeschlossen ist und die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn der EIN / AUS-Schalter in der Position EIN nicht leuchtet, senden Sie ihn zur Reparatur direkt an das Servicecenter.

HINWEIS: WENN SIE EIN PROBLEM MIT IHRER HEIZUNG ERLEBEN, BITTE BEACHTEN SIE DIE GARANTIEINFORMATIONEN FÜR ANWEISUNGEN. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DIE HEIZUNG SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN. Andernfalls kann die Garantie ungültig werden und Schäden oder Personenschäden verursachen. WENN DAS PROBLEM NOCH BESTEHT, KONTAKTIEREN SIE BITTE DEN VERTRIEBSPARTNER. .

RECYCLING



Elektrische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden und sollten stattdessen in geeigneten Einrichtungen verwendet werden. Informationen zur Nutzung können vom Produktanbieter oder den örtlichen Behörden bereitgestellt werden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten Stoffe, die für die natürliche Umwelt nicht neutral sind. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Modellkennung (s): 90-090					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeausgangs				Art des Wärmeeintrags, nur für elektrische Raumheizgeräte (wählen Sie eines aus)	
Nennwärmeausgangs	P_{nom}	1,0	kW	Manuelle Wärmeladungsregelung mit integriertem Thermostat	[Nein]
Mindestwärmeausgang (indikativ)	P_{min}	0,5	kW	Manuelle Wärmeladungsregelung mit Rückmeldung der Raum- und / oder Außentemperatur	[Nein]
Maximale Dauerwärmeausgangs	P_{max}	1,0	kW	Elektronische Wärmeladungsregelung mit Raum- und / oder Außentemperaturrückmeldung	[Nein]
Hilfsstromverbrauch				Fan stützten Wärmeausgangs	
Bei Nennwärmeausgangs	el_{max}	0,956	kW	Art der Wärmeabgabe / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Bei minimalem Wärmeausgang	el_{min}	0,486	kW	Einstufige Wärmeabgabe und keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
Im Standby- Modus	el_{off}	0,24	W.	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[Nein]

				Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tagestimer	[Nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	[ja]
				Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	[Nein]
				Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	[ja]
				Mit Abstand Steuerungsoption	[Nein]
				Mit adaptiver Startsteuerung	[Nein]
				Mit Arbeitszeitbegrenzung	[Nein]
				Mit schwarzem Lampensensor	[Nein]

Kontaktdetails : Grupa Topex Sp. Z oo z oo Sp. z oo k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Anmerkung:

Bei elektrischen lokalen Raumheizgeräten kann die gemessene saisonale Energieeffizienz η_s der Raumheizung nicht schlechter sein als der angegebene Wert bei der Nennwärmeleistung des Geräts.

Modellkennung (s): 90-091

Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeausgangs				Art des Wärmeeintrags, nur für elektrische Raumheizgeräte (wählen Sie eines aus)	
Nennwärmeausgangs	P_{nom}	1,5	kW	Manuelle Wärmeladungsregelung mit integriertem Thermostat	[Nein]
Mindestwärmeausgang (indikativ)	P_{min}	0,75	kW	Manuelle Wärmeladungsregelung mit Rückmeldung der Raum- und / oder Außentemperatur	[Nein]
Maximale Dauerwärmeausgangs	P_{max}	1,5	kW	Elektronische Wärmeladungsregelung mit Raum- und / oder Außentemperaturrückmeldung	[Nein]
Hilfsstromverbrauch					[Nein]
Bei Nennwärmeausgangs				Art der Wärmeabgabe / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Bei minimalem Wärmeausgang	el_{min}	0,723	kW	Einstufige Wärmeabgabe und keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
Im Standby- Modus	el_{SB}	0,24	W.	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tagestimer	[Nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	[ja]
				Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	[Nein]
				Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	[ja]
				Mit Abstand Steuerungsoption	[Nein]
				Mit adaptiver Startsteuerung	[Nein]
				Mit Arbeitszeitbegrenzung	[Nein]
				Mit schwarzem Lampensensor	[Nein]

Kontaktdetails : Grupa Topex Sp. Z oo z oo Sp. z oo k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Anmerkung:

Bei elektrischen lokalen Raumheizgeräten kann die gemessene saisonale Energieeffizienz η_s der Raumheizung nicht schlechter sein als der angegebene Wert bei der Nennwärmeleistung des Geräts.

Modellkennung (s): 90-092

Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeausgangs				Art des Wärmeeintrags, nur für elektrische Raumheizgeräte (wählen Sie eines aus)	
Nennwärmeausgangs	P_{nom}	2,0	kW	Manuelle Wärmeladungsregelung mit integriertem Thermostat	[Nein]
Mindestwärmeausgang (indikativ)	P_{min}	1,0	kW	Manuelle Wärmeladungsregelung mit Rückmeldung der Raum- und / oder Außentemperatur	[Nein]
Maximale Dauerwärmeausgangs	P_{max}	2,0	kW	Elektronische Wärmeladungsregelung mit Raum- und / oder Außentemperaturrückmeldung	[Nein]
Hilfsstromverbrauch					[Nein]
Bei Nennwärmeausgangs				Art der Wärmeabgabe / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Bei minimalem Wärmeausgang	el_{min}	0,936	kW	Einstufige Wärmeabgabe und keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
Im Standby- Modus	el_{SB}	0,24	W.	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tagestimer	[Nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	[ja]
				Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	[Nein]
				Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	[ja]
				Mit Abstand Steuerungsoption	[Nein]
				Mit adaptiver Startsteuerung	[Nein]
				Mit Arbeitszeitbegrenzung	[Nein]

Kontaktdetails :	Grupa Topex Sp. Z oo z oo Sp. z oo k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
------------------	--

Anmerkung:

Bei elektrischen lokalen Raumheizgeräten kann die gemessene saisonale Energieeffizienz η_s der Raumheizung nicht schlechter sein als der angegebene Wert bei der Nennwärmeleistung des Geräts.

RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ УГЛЕРОДНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ ПАНЕЛИ

90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

ПРИМЕЧАНИЕ. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОГРЕВАТЕЛЯ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛЮДИ, КОТОРЫЕ НЕ ПРОЧИТАЛИ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ, НЕ ДОЛЖНЫ МОНТИРОВАТЬ, ОСВЕЩАТЬ, РЕГУЛИРОВАТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО

Этот продукт подходит только для хорошо изолированных помещений или периодического использования.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!



Прочтите внимательно - инфракрасный обогреватель разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее установка, обслуживание и эксплуатация обогревателя могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск возгорания, поражения электрическим током, травм и сведет к минимуму время установки.

а) Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают возможные опасности. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание без присмотра.

б) Никогда не кладите руки под нагревательные элементы!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.
- Детей младше 3 лет следует держать подальше, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать / выключать прибор только при условии, что он был помещен или установлен в предполагаемом нормальном рабочем положении, и они были под наблюдением или инструктированы относительно безопасного использования прибора и понимать возможные опасности. Детям в возрасте от 3 до 8 лет запрещается включать в сеть, регулировать и чистить прибор или выполнять техническое обслуживание пользователем.
- Внимание! Некоторые части этого продукта могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Особое внимание следует уделять детям и уязвимым людям.

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

- Используйте этот обогреватель только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендованное производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
- Прочтите все инструкции перед использованием этого обогревателя.
- Извлеките устройство из упаковки и перед использованием убедитесь, что оно в хорошем состоянии.
- Не позволяйте детям играть с частями упаковки (например, пластиковыми пакетами).
- Проверьте напряжение в сети, чтобы убедиться, что оно соответствует номинальным характеристикам нагревателя.
- Перед использованием внимательно проверьте шнур питания и вилку, чтобы убедиться, что они не повреждены.
- Не прокладываете шнур под ковровым покрытием. Не накрывайте шнур ковриками, бегунами или подобными покрытиями. Не прокладываете шнур под мебелью или приборами. Уложите шнур подальше от проезжей части и там, где он не споткнется.
- Обогреватель не подходит для использования на открытом воздухе в сырую погоду, в ванных комнатах или в других влажных или сырых помещениях. Никогда не размещайте обогреватель в местах, где он может упасть в ванну или другую емкость с водой.
- Обратите внимание, что обогреватель может сильно нагреваться, поэтому его следует размещать на безопасном расстоянии (0,9 м) от легковоспламеняющихся предметов, таких как мебель, шторы и т. П.
- Не накрывайте обогреватель.
- Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в работающий гриль.
- Не вставляйте и не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные или вытяжные отверстия, поскольку это может вызвать поражение электрическим током, возгорание или повреждение обогревателя.
- Обогреватель не должен располагаться непосредственно под розеткой.
- Не подключайте тепловентилятор с помощью таймера включения / выключения или другого оборудования, которое может автоматически включать устройство.
- Обогреватель нельзя размещать в помещениях, где используются или хранятся горючие жидкости или газы.
- Если используется удлинитель, он должен быть как можно короче и всегда полностью удлинен.
- Не используйте этот обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
- Вы не должны подключать другие приборы к той же розетке, что и тепловентилятор.
- Убедитесь, что обогреватель находится под постоянным наблюдением, и не подпускайте к нему детей и животных;
- Если вы не пользуетесь прибором в течение длительного времени, отключите его от сети. Не оставляйте обогреватель на длительное время во время его использования. Вытягивайте вилку прямо, никогда не вынимайте вилку, потянув за шнур.
- Держите обогреватель подальше от занавеси или мест, где воздухозаборник может быть легко заблокирован.
- Всегда дайте нагревательному элементу остыть не менее 10 минут, прежде чем прикасаться к нагревательной трубке или прилегающей части.
- Чтобы предотвратить возможное поражение электрическим током или утечку тока, никогда не используйте прибор мокрыми руками и не работайте с прибором, если на шнур питания попал вода.
- Не выбрасывайте электроприборы вместе с несортированными бытовыми отходами, используйте отдельные пункты сбора. Свяжитесь с местным правительством для получения информации о доступных системах сбора. Если электрическое оборудование выбрасывать на свалки или свалки, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепочку, нанося вред вашему здоровью и благополучию.

26. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не проинструктированы по использованию устройства лицом, ответственным за их безопасность.

27. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

28. Если нагреватель уронили или повредили каким-либо образом. Верните его в авторизованный сервисный центр для проверки, электрической или механической регулировки или ремонта.

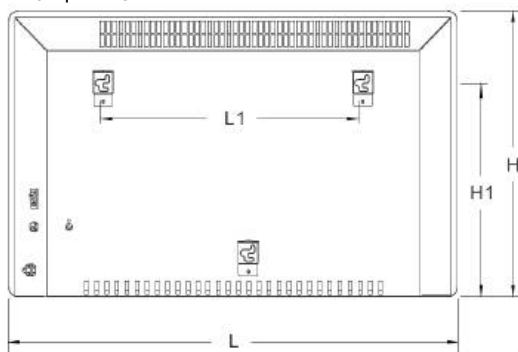
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	90-090	90-091	90-092
Номинальная мощность	500W / 1000W	750W / 1500W	1000W / 2000W
Номинальное напряжение	220-240 В ~ 50 Гц		

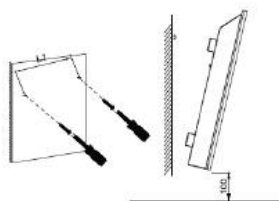
ТОВАРНАЯ НАКЛАДНАЯ

- подогреватель
- Дистанционное управление
- Руководство пользователя
- Комплект аксессуаров 1 комплект:
 - 2x поддержка
 - 8 металлических винтов для опор

ИНСТРУКЦИЯ СБОРКИ



Модель	L мм	Высота мм	L1 мм	H1 мм
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344



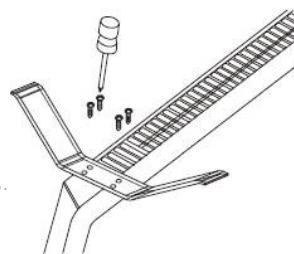
Стена установлен режим



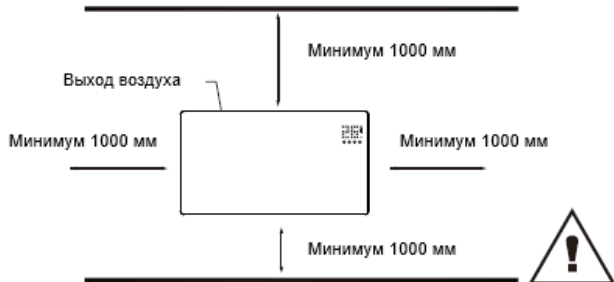
Снимаем обогреватель со стены

Потяните вверх на нагреватель 5 мм, а затем перейти к левой 10мм, чтобы принять вниз обогреватель.

Ножи Установка и удаление



Потолок / фоторамка



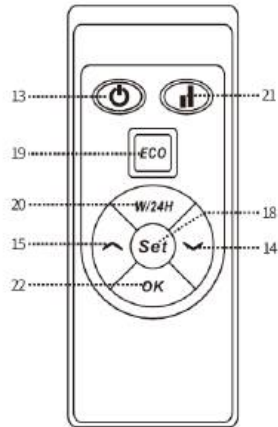
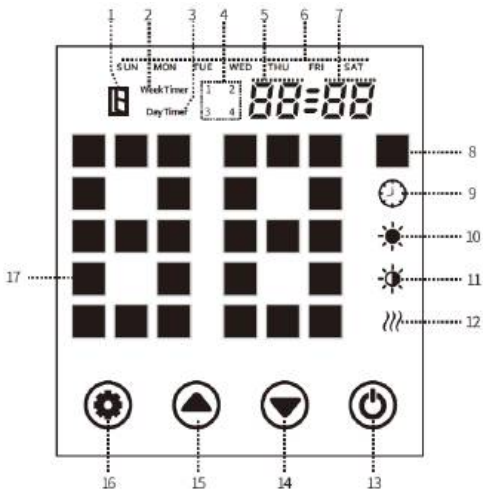
Этот нагреватель должен быть установлен до минимальных требуемых расстояний на тех четырех сторон в нагревателе .

Распакуйте свою упаковку и найдите обогреватель вместе с комплектом аксессуаров для настенного монтажа.

1. Отметьте позиции четырех отверстий на стене, которые нужно просверлить, и просверлите отверстия сверлом. Убедитесь, что расстояние между каждым отверстием такое же, как и расстояние между круглыми отверстиями на кронштейнах сзади обогревателя.
2. Вставьте пластиковые направляющие в отверстия .
3. Вставьте металлические винты в пластиковые направляющие .
4. Поднимите обогреватель, совместите круглые отверстия на кронштейнах с задней стороны обогревателя с винтами на стене и сдвиньте обогреватель на 10 мм вправо.
5. Сделайте , что расстояние между нижней частью нагревателя и полом составляет не менее 10см при установке нагревателя

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУКЦИИ





Панель управления

- | | | | |
|-----|------------------------------|-----|---|
| 1. | Индикатор открытого окна | 12. | Индикатор работы нагревательного элемента |
| 2. | Индикатор недельного таймера | 13. | Выключатель питания ON / OFF |
| 3. | Индикатор дневного таймера | 14. | Уменьшить |
| 4. | Индикатор периода таймера | 15. | Увеличение |
| 5. | Индикатор часов | 16. | Кнопка настройки (на дисплее) |
| 6. | Индикатор недели | 17. | Индикатор температуры |
| 7. | Индикатор минут | 18. | Настройка (в ПДУ) |
| 8. | Температура Ед. изм | 19. | Переключатель ECO on / off |
| 9. | Индикатор таймера | 20. | Кнопка переключения таймера дня / недели |
| 10. | Индикатор сильного нагрева | 21. | Выбор высокого / низкого нагрева |
| 11. | Индикатор низкого нагрева | 22. | Кнопка ОК |

начало

- Осторожно выньте нагреватель из коробки. Сохраните картонную коробку для хранения вне сезона.
- Перед включением убедитесь, что выключатель питания находится в положении ВЫКЛ.
- Убедитесь, что нагреватель полностью собран в соответствии с Руководством по монтажу.
- Лучше не использовать одну и ту же электрическую розетку с другими электроприборами высокой мощности, чтобы избежать перегрузки цепи.

Включите ON

Вставьте в устройство и включите его выключатель питания, он находится в режиме ожидания и показывает текущее время, с помощью кнопки света 13 / 14 / 15 / 16 . на. Но затем свет кнопки 14 / +15 / +16 исчезнет через 10 секунд.

Установка времени

Одновременно нажмите кнопки настройки 16 и 15 на 3 секунды, индикатор недели «6» начнет мигать, и установка времени будет активирована. Выберите день к 14 или 15 ; нажмите 16, затем замигает индикатор часов «5», снова с помощью кнопок 14 или 15 установите часы. Снова нажмите 16 для установки минут (индикатор минут 7 мигает), установите желаемую минуту кнопками 14 или 15 , после этого нажмите кнопку 16 и сохраните все настройки, или просто оставьте 5 секунд, все настройки сохранятся.

Температура настройка

Нажмите индикатор 16 , индикатор температуры мигает, и его настройка активирована. Нажмите 14 или 15, чтобы установить температуру, и 16, чтобы сохранить ее, или просто оставьте 5 секунд, настройка сохранится автоматически.

- Нажмите +14 / +15 на Remote для требуемой температуры и сохраните настройки с помощью ОК.

Настройка высокой / низкой температуры

Кнопка 14 запускает настройку слабого нагрева (индикатор 11 горит), кнопка 15 включает настройку высокой температуры (индикатор 10 горит) или с помощью кнопки переключения 21 на пульте дистанционного управления для выбора высокой .

Настройка блокировки от детей

Нажмите и 14, и 15 в течение 3 секунд, блокировка от детей включена, система заблокирована, и настройка невозможна. Через 3 с дисплей снова покажет температуру в помещении.

Способы разблокировки:

Нажмите и 14, и 15 в течение 3 секунд, блок разблокирован.

Активация кнопок дисплея

Обычно кнопки дисплея не светятся, когда устройство работает, коснитесь области панели ниже температуры, они снова загорятся.

Функция ЭКО

Нажмите обе кнопки настройки 16 и 14 в течение 3 секунд (или нажмите кнопку 19 на пульте дистанционного управления), запустится функция ЭКО. В этом режиме на дисплее отображаются только некоторые индикаторы (в зависимости от того, какие настройки бритья были выполнены до ЭКО).

Способы блокировки функции ЭКО

Нажмите любую кнопку на дисплее. 2) Нажмите кнопку ECO 19 на пульте дистанционного управления.

спящий

Через 10 секунд, если во время нагрева устройства не нажимается ни одна кнопка, он переходит в спящий режим и показывает только температуру помещения.

Обнаружение открытого окна

Когда температура в помещении снижается на 3 ° С или более в течение 2 минут, обогреватель активирует обнаружение открытого окна и отображает индикатор 1 со звуковым сигналом, затем прекращает нагрев.

Смена таймера дня / недели

Нажмите кнопку 20 для переключения между настройками дневного и недельного таймера. В режиме недельного таймера горит индикатор « WeekTimer »; в режиме дневного таймера горит индикатор « DayTimer ».

Дневной таймер (время остановки нагрева)

В этом режиме на дисплее отображается индикатор « Дневной таймер ». Сначала нажмите «Set» на пульте дистанционного управления, 14 или 15 кнопок - для краткости. Затем для Минуты снова нажмите «Set» и 14 или 15 кнопок для краткости, нажмите кнопку «OK» и сохраните их.

Мгновенная отмена

Чтобы удалить все предыдущие настройки (дневной или недельный таймер), вам просто нужно нажать 16 на дисплее в течение 10 секунд.

Недельный таймер (время начала нагрева)

Режим недельного таймера включает «4» периода в день и «7» дней в неделю. В этом режиме на дисплее отображается индикатор « WeekTimer »; сначала нажмите «Set» на пульте ДУ на день (индикатор «6» мигает), на 14 или 15 ; затем 1-й период: нажмите кнопку «Установить» для времени начала, то же самое до 14 или 15, затем нажмите кнопку «Установить» для времени остановки , и снова с помощью кнопок 14 или 15 . После установки 1-го периода, затем 2-го периода 3-го периода ... 4-го периода. И 2-й день , 3-й день 7-й день. Когда все необходимые настройки будут завершены, нажмите кнопку «OK» и сохраните их.

Turn Off

Выключите переключатель 13 , нагреватель перестанет работать, и выключите питание, нагреватель выключен.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

1. Чтобы разблокировать аккумулятор, осторожно потяните за защелку и откройте крышку.
2. Вставьте новую батарейку CR2032, обратите внимание на их требуемую полярность (+/-)
3. Закройте крышку аккумуляторного отсека, чтобы защелка защелкнулась.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой обогревателя выключите обогреватель и дайте ему остыть. Отключите электропитание прибора. Внешнюю поверхность можно очистить, протерев ее мягкой влажной тканью, а затем высушив. Не используйте абразивные чистящие порошки или полироль для мебели, так как это может повредить отделку поверхности. Чтобы отсоединить обогреватель от стены, для чистки или косметического ремонта, просто откройте крышку болта и открутите болты, чтобы снять со стены. Для краткосрочного хранения просто отключите обогреватель и оставьте его подальше; для длительного хранения можно демонтировать со стены или накрыть каким-нибудь материалом.

ИСПРАВЛЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Если ваш обогреватель не работает, следуйте этим инструкциям:

- Убедитесь, что ваш автоматический выключатель или предохранитель исправны.
- Убедитесь, что нагреватель включен, а электрическая розетка исправна.
- Если переключатель ВКЛ / ВЫКЛ не горит в положении ВКЛ, отправьте его напрямую в сервисный центр для ремонта.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЕСЛИ ВЫ ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМУ С ОБОГРЕВАТЕЛЕМ, ПОЖАЛУЙСТА, СМОТРИТЕ ИНФОРМАЦИЮ О ГАРАНТИИ ДЛЯ ИНСТРУКЦИЙ. ПОЖАЛУЙСТА, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ НАГРЕВАТЕЛЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДЕЙСТВИЕ ЭТО МОЖЕТ ОТКЛЮЧИТЬ ГАРАНТИЮ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИЛИ ТРАВМЕ. ЕСЛИ ПРОБЛЕМА НЕ УСТАНОВИТСЯ, ОБРАТИТЕСЬ К ДИСТРИБЬЮТОРУ .

ПЕРЕРАБОТКА



Электрооборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, его следует утилизировать на соответствующих объектах. Информация об использовании может быть предоставлена продавцом продукта или местными властями. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, не являющиеся нейтральными для окружающей среды. Не утилизируемое оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья человека.

Идентификатор модели : 90-090					
Пункт	Условное обозначение	Стоимость	Ед. изм	Пункт	Ед. изм
Тепловая мощность				Тип подводимого тепла, только для локальных обогревателей с накоплением энергии (выберите один)	
Номинальная тепловая мощность	$P_{ном}$	1,0	кВт	Ручное управление тепловой нагрузкой со встроенным термостатом	[Нет]
Минимальная тепловая мощность (ориентировочная)	$P_{мин}$	0,5	кВт	Ручное регулирование тепловой нагрузки с обратной связью по температуре помещения и / или наружного воздуха	[Нет]
Максимальная длительная тепловая мощность	$P_{макс}$	1,0	кВт	Электронное управление тепловой нагрузкой с обратной связью по температуре помещения и / или наружного воздуха	[Нет]

Дополнительное потребление электроэнергии				Вентилятор помог тепловой выход		[Нет]
При номинальной тепловой мощности	$эль_{нмс}$	0,956	кВт	Тип тепловой мощности / регулирование температуры в помещении (выберите один)		[Нет]
При минимальной тепловой мощности	$эль_{мн}$	0,486	кВт	Одноступенчатая тепловая мощность и отсутствие контроля температуры в помещении		[Нет]
В режиме ожидания	$эль_{об}$	0,24	W	Две или более ступеней ручного управления, без регулирования температуры в помещении		[Нет]
				С механическим термостатом управления температурой в помещении		[Нет]
				С электронным контролем температуры в помещении		[Нет]
				Электронный контроль температуры в помещении плюс дневной таймер		[Нет]
				Электронный контроль температуры в помещении плюс недельный таймер		[да]
				Другие варианты управления (возможен несколько вариантов)		
				Контроль температуры в помещении с обнаружением присутствия		[Нет]
				Контроль температуры в помещении с обнаружением открытого окна		[да]
				С расстояния управления опцией		[Нет]
				С адаптивным управлением запуском		[Нет]
				С ограничением рабочего времени		[Нет]
				С датчиком черной лампы		[Нет]
Контактные данные :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Замечание: Для локальных электрических обогревателей измеренная сезонная энергоэффективность отопления помещения η_s не может быть хуже заявленного значения при номинальной тепловой мощности агрегата.						

Идентификатор модели : 90-091						
Пункт	Условное обозначение	Стоимость	Ед. изм	Пункт	Ед. изм	
Тепловая мощность				Тип подводимого тепла, только для локальных обогревателей с накоплением энергии (выберите один)		
Номинальная тепловая мощность	$P_{ном}$	1,5	кВт	Ручное управление тепловой нагрузкой со встроенным термостатом		[Нет]
Минимальная тепловая мощность (ориентировочная)	$P_{мин}$	0,75	кВт	Ручное регулирование тепловой нагрузки с обратной связью по температуре помещения и / или наружного воздуха		[Нет]
Максимальная длительная тепловая мощность	$P_{мкс}$	1,5	кВт	Электронное управление тепловой нагрузкой с обратной связью по температуре помещения и / или наружного воздуха		[Нет]
Дополнительное потребление электроэнергии						
При номинальной тепловой мощности	$эль_{нмс}$	1,472	кВт	Тип тепловой мощности / регулирование температуры в помещении (выберите один)		[Нет]
При минимальной тепловой мощности	$эль_{мн}$	0,723	кВт	Одноступенчатая тепловая мощность и отсутствие контроля температуры в помещении		[Нет]
В режиме ожидания	$эль_{об}$	0,24	W	Две или более ступеней ручного управления, без регулирования температуры в помещении		[Нет]
				С механическим термостатом управления температурой в помещении		[Нет]
				С электронным контролем температуры в помещении		[Нет]
				Электронный контроль температуры в помещении плюс дневной таймер		[Нет]
				Электронный контроль температуры в помещении плюс недельный таймер		[да]
				Другие варианты управления (возможен несколько вариантов)		
				Контроль температуры в помещении с обнаружением присутствия		[Нет]
				Контроль температуры в помещении с обнаружением открытого окна		[да]
				С расстояния управления опцией		[Нет]

				С адаптивным управлением запуском	[Нет]
				С ограничением рабочего времени	[Нет]
				С датчиком черной лампы	[Нет]
Контактные данные :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Замечание: Для локальных электрических обогревателей измеренная сезонная энергоэффективность отопления помещения ηs не может быть хуже заявленного значения при номинальной тепловой мощности агрегата.					

Идентификатор модели : 90-092					
Пункт	Условное обозначение	Стоимость	Ед. изм	Пункт	Ед. изм
Тепловая мощность				Тип подводимого тепла, только для локальных обогревателей с накоплением энергии (выберите один)	
Номинальная тепловая мощность	$P_{ном}$	2,0	кВт	Ручное управление тепловой нагрузкой со встроенным термостатом	[Нет]
Минимальная тепловая мощность (ориентировочная)	$P_{мин}$	1,0	кВт	Ручное регулирование тепловой нагрузки с обратной связью по температуре помещения и / или наружного воздуха	[Нет]
Максимальная длительная тепловая мощность	$P_{макс}$	2,0	кВт	Электронное управление тепловой нагрузкой с обратной связью по температуре помещения и / или наружного воздуха	[Нет]
Дополнительное потребление электроэнергии					[Нет]
При номинальной тепловой мощности	$эль_{макс}$	1,875	кВт	Тип тепловой мощности / регулирование температуры в помещении (выберите один)	
При минимальной тепловой мощности	$эль_{мин}$	0,936	кВт	Одноступенчатая тепловая мощность и отсутствие контроля температуры в помещении	[Нет]
В режиме ожидания	$эль_{ож}$	0,24	W	Две или более ступеней ручного управления, без регулирования температуры в помещении	[Нет]
				С механическим термостатом управления температурой в помещении	[Нет]
				С электронным контролем температуры в помещении	[Нет]
				Электронный контроль температуры в помещении плюс дневной таймер	[Нет]
				Электронный контроль температуры в помещении плюс недельный таймер	[да]
				Другие варианты управления (возможен несколько вариантов)	
				Контроль температуры в помещении с обнаружением присутствия	[Нет]
				Контроль температуры в помещении с обнаружением открытого окна	[да]
				С расстояния управления опцией	[Нет]
				С адаптивным управлением запуском	[Нет]
				С ограничением рабочего времени	[Нет]
				С датчиком черной лампы	[Нет]
Контактные данные :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Замечание: Для локальных электрических обогревателей измеренная сезонная энергоэффективность отопления помещения ηs не может быть хуже заявленного значения при номинальной тепловой мощности агрегата.					

UA

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ Вуглецеві ОБІГРІВАЧ панелі

90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

ПРИМІТКА. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ. ЛЮДИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ МОНТУВАТИ, ВИСВІТЛЮЄ, РЕГУЛЮВАТИ АБО ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРИСТРІЙ

Цей продукт підходить тільки для добре ізольованих приміщень або періодичного використання.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА!



Прочитайте уважно - інфрачервоний обігрівач розроблений для безпечної експлуатації. Проте установка, обслуговування та експлуатація обігрівача можуть бути небезпечними. Дотримання наступних процедур знизить ризик загорання, ураження електричним струмом, травм і зведе до мінімуму час установки .

а) Даним пристроєм можуть користуватися діти у віці від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або

інструктовано щодо безпечного використання пристрою і розуміють можливі небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти не повинні виробляти чистку і технічне обслуговування без нагляду.

б) Ніколи не кладіть руки під нагрівальні елементи!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

1. Щоб уникнути перегріву не накривайте обігрівач.
2. Дітей віком до 3 років слід тримати подалі, якщо вони не знаходяться під постійним наглядом.
3. Діти у віці від 3 до 8 років можуть вмикати / вимикати прилад тільки за умови, що він був поміщений або встановлений в передбачуваному нормальному робочому положенні, і вони були під наглядом або інструктовано щодо безпечного використання приладу і розуміти можливі небезпеки. Дітям у віці від 3 до 8 років забороняється включати в мережу, регулювати і чистити прилад або виконувати технічне обслуговування користувачем.
4. Увага! Деякі частини цього продукту можуть сильно нагріватися і викликати опіки. Особливу увагу слід приділяти дітям і вразливим людям.

При використанні електричного приладу завжди слід дотримуватися основних запобіжних заходів, включаючи такі:

1. Використовуйте цей обігрівач тільки так, як описано в цьому посібнику. Будь-яке інше використання, які не рекомендоване виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.
2. Прочитайте всі інструкції перед використанням цього обігрівача.
3. Вийміть з упаковки і перед використанням переконайтеся, що воно в доброму стані.
4. Не дозволяйте дітям гратися з частинами упаковки (наприклад, пластиковими пакетами).
5. Перевірте напругу в мережі, щоб переконаватися, що воно відповідає номінальним характеристикам нагрівача.
6. Перед використанням уважно перевірте шнур живлення і вилку, щоб переконаватися, що вони не пошкоджені.
7. Чи не прокладайте шнур під килимовим покриттям. Не кладіть на шнур килимками, бігунами або подібними покриттями. Чи не прокладайте шнур під меблями або приладами. Покладіть шнур подалі від проїжджої частини і там, де він не спіткнеться.
8. Обігрівач не підходить для використання на відкритому повітрі в сиру погоду, в ванних кімнатах або в інших вологих або сирих приміщеннях. Не ставте обігрівач в місцях, де він може впасти у ванну або іншу ємність з водою.
9. Зверніть увагу, що обігрівач може сильно нагріватися, тому його слід розміщувати на безпечній відстані (0,9 м) від легкозаймистих предметів, таких як меблі, штори і т. П.
10. Не кладіть на обігрівач.
11. Не вставляйте пальці або сторонні предмети в працюючий гриль.
12. Не вставляйте і не допускайте попадання сторонніх предметів у вентиляційні або витяжні отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або пошкодження обігрівача.
13. Обігрівач не повинен розташовуватися безпосередньо під розеткою.
14. Уникайте використання тепловентилятор за допомогою таймера включення / вимикання або іншого обладнання, яке може автоматично включати пристрій.
15. Обігрівач не можна розміщувати в приміщеннях, де використовуються або зберігаються горючі рідини або гази.
16. У разі використання продовжувача, він повинен бути як можна коротше і завжди повністю подовжений.
17. Не використовуйте цей обігрівач в безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
18. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним агентом або особами з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
19. Ви не повинні підключати інші прилади до тієї ж розетки, що і тепловентилятор.
20. Переконайтеся, що обігрівач знаходиться під постійним наглядом, і не підставляйте до нього дітей і тварин;
21. Якщо ви не користуєтеся приладом протягом тривалого часу, вимкніть його від мережі. Не залишайте обігрівач на тривалий час під час його використання. Витягайте вилку прямо, ніколи не виймайте вилку, потягнувши за шнур.
22. Тримайте обігрівач подалі від завеси або місць, де повітрязабірник може бути легко заблокований.
23. Завжди дайте нагрівального елемента охолонути не менше 10 хвилин, перш ніж торкатися до нагрівальної трубки або прилеглої частини.
24. Щоб запобігти можливому ураженню електричним струмом або витік струму, ніколи не використовуйте прилад мокрими руками і не працюйте з приладом, якщо на шнур живлення потрапила вода.
25. Не викидайте електроприлади разом з несорттованими побутовими відходами, використовуйте окремі пункти збору. Зв'яжіться з місцевим урядом для отримання інформації про доступні системах збору. Якщо електричне обладнання викидати на смітники або звалища, небезпечні речовини можуть просочитися в ґрунтові води і потрапити в харчовий ланцюжок, завдаючи шкоди вашому здоров'ю та добробуту.
26. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або НЕ проінструктовані щодо використання особою, відповідальною за їх безпеку.
27. Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
28. Якщо нагрівач упустили або пошкодили якимось чином. Поверніть його в авторизований сервісний центр для перевірки, електричної або механічної регулювання або ремонту.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	90-090	90-091	90-092
Номінальна потужність	500W / 1000W	750W / 1500W	1000W / 2000W
Номінальна напруга	220-240 В ~ 50 Гц		

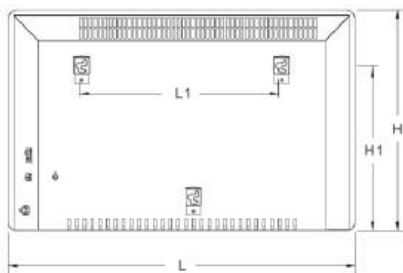
ТОВАРНА НАКЛАДНА

- підігрівач
- Дистанційне управління
- Посібник користувача
- Комплект аксесуарів 1 комплект:

— 2x підтримка

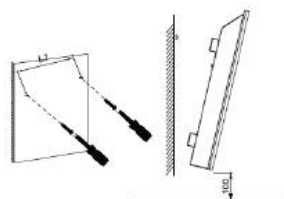
— 8 металевих гвинтів для опор

Інструкція ЗБІРКИ



Модель	L мм	Висота мм	L1 мм	H1 мм
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344

кріплення підставок

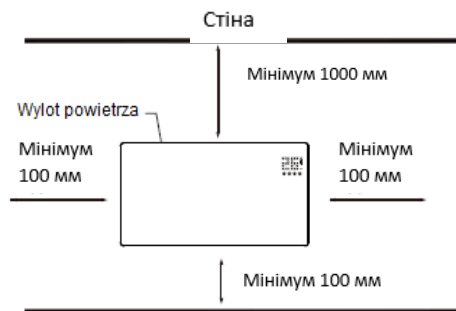
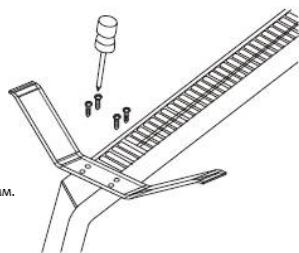


Настінне кріплення



Зняття пристрою зі стіни

Щоб демонтувати пристрій, підніміть радіатор на 5 мм, а потім перемістіть його вліво на 10 мм.



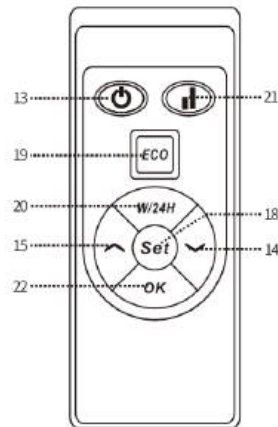
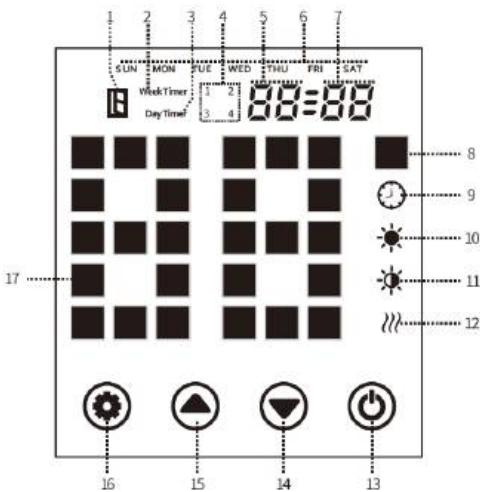
Пристрій повинен бути встановлений з мінімальною відстанню



Розпакуйте свою упаковку і знайдіть обігрівач разом з комплектом аксесуарів для настінного монтажу.

1. Відзначте позиції чотирьох отворів на стіні, які потрібно просвердлити, і просвердлите отвори свердлом. Переконайтеся, що відстань між кожним отвором таке ж, як і відстань між круглими отворами на кронштейнах ззаду обігрівача.
2. Вставте пластикові напрямні в отвори.
3. Вставте металеві гвинти в пластикові напрямні.
4. Підніміть обігрівач, вирівняйте круглі отвори на кронштейнах з заднього боку обігрівача з гвинтами на стіні і посуňte обігрівач на 10 мм вправо.
5. Зробіть, що відстань між нижньою частиною нагрівача і підлогою складає не менше 10 см при установці нагрівача

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУКЦІЇ



Панель управління

- | | | | |
|-----|-----------------------------|-----|---|
| 1. | Індикатор відкритого вікна | 12. | Індикатор роботи нагрівального елемента |
| 2. | Індикатор тижневого таймера | 13. | Вимикач живлення ON / OFF |
| 3. | Індикатор денного таймера | 14. | зменшити |
| 4. | Індикатор періоду таймера | 15. | збільшення |
| 5. | Індикатор годин | 16. | Кнопка налаштування (на дисплеї) |
| 6. | Індикатор тижні | 17. | Індикатор температури |
| 7. | Індикатор хвилин | 18. | Налаштування (в ПДУ) |
| 8. | Температура Од. вим | 19. | Перемикач ECO on / off |
| 9. | Індикатор таймера | 20. | Кнопка перемикання таймера дня / тижня |
| 10. | Індикатор сильного нагріву | 21. | Вибір високого / низького нагріву |
| 11. | Індикатор низького нагріву | 22. | кнопка ОК |

початок

- Обережно вийміть нагрівач з коробки. Збережіть картонну коробку для зберігання поза сезоном.
- Перед включенням переконайтеся, що вимикач живлення знаходиться в положенні ВИКЛ.
- Переконайтеся, що нагрівач повністю зібраний у відповідності до Керівництва з монтажу.
- Краще не використовувати одну і ту ж електричну розетку з іншими електроприладами високої потужності, щоб уникнути перевантаження ланцюга.

Увімкніть ON

Вставте в пристрій і увімкніть його вимикач харчування, він знаходиться в режимі очікування і показує поточний час, за допомогою кнопки світла 13 / 14 / 15 / 16 . на. Але потім світло кнопки 14 / +15 / +16 зникне через 10 секунд.

установка часу

Одночасно натисніть кнопки настройки 16 і 15 на 3 секунди, індикатор тижні «6» почне блимати, і установка часу буде активована. Виберіть день до 14 або 15 ; натисніть 16, потім блимає годин «5», знову за допомогою кнопок 14 або 15 поточну годину. Знову натисніть 16 для установки хвилини (індикатор хвилин 7 блимає), встановіть бажану хвилину кнопками 14 або 15 , після цього натисніть кнопку 16 і збережіть всі налаштування, або просто залиште 5 секунд, всі налаштування збережуться.

температура настройки

- ☐☐☐Натисніть кнопку 16 , індикатор температури блимає, і його налаштування активована. Натисніть 14 або 15, щоб встановити температуру, і 16, щоб зберегти її, або просто залиште 5 секунд, настройка зберігається автоматично.
- ☐☐☐Натисніть +14 / +15 на Remote для необхідної температури і збережіть налаштування з допомогою ОК.

Налаштування високою / низькою температури

Кнопка 14 запускає налаштування наступного нагрівання (індикатор 11 горить), кнопка 15 включає настройку високої температури (індикатор 10 горить) або за допомогою кнопки перемикачання 21 на пульті дистанційного керування для вибору високою .

Налаштування блокування від дітей

Натисніть і 14, і 15 в протязом 3 секунд, блокування від дітей включена, система заблокована, і настройка неможлива. Через 3 з дисплея знову покаже температуру в приміщенні.

Способи розблокування:

Натисніть і 14, і 15 в протязом 3 секунд, блок розблоковано.

Активация кнопок дисплея

Звичайні кнопки дисплея не світяться, коли пристрій працює, торкніться області панелі нижче температури, вони знову будуть світитися.

функція ECO

Натисніть обидві кнопки настройки 16 і 14 в протязом 3 секунд (або натисніть кнопку 19 на пульті дистанційного керування), запуститься функція ECO. У цьому режимі на дисплеї відображаються лише деякі індикатори (в залежності від того, які налаштування гоління були виконані до ECO).

Способи блокування функції ECO

Натисніть будь-яку кнопку на дисплеї. 2) Натисніть кнопку ECO 19 на пульті дистанційного керування.

сплячий

Через 10 секунд, якщо під час нагрівання пристрою не натискається жодна кнопка, він переходить в сплячий режим і показує тільки температуру приміщення.

Виявлення відкритого вікна

Коли температура в приміщенні знижується на 3 ° C або більше протязом 2 хвилин, обігрівач активує виявлення відкритого вікна і відображає індикатор 1 із звуковим сигналом, потім припиняє нагрів.

Зміна таймера дня / тижня

Натисніть кнопку 20 для перемикачання між настройками денного і тижневого таймера. У режимі тижневого таймера горить індикатор « WeekTimer »; в режимі денного таймера горить індикатор « DayTimer ».

Денний таймер (час зупинки нагрівання)

У цьому режимі на дисплеї відображається індикатор « Денний таймер ». Спочатку натисніть «Set» на пульті дистанційного керування, 14 або 15 кнопок - для стислості. Потім для Хвилини знову натисніть «Set» і 14 або 15 кнопок для стислості, натисніть кнопку «OK» і збережіть їх.

миттєва скасування

Щоб видалити всі попередні налаштування (денної або тижневий таймер), вам просто потрібно натиснути 16 на дисплеї протязом 10 секунд.

Тижневий таймер (час початку нагріву)

Режим тижневого таймера включає «4» періоду в день і «7» днів в тиждень. У цьому режимі на дисплеї відображається індикатор « WeekTimer »; спочатку натисніть «Set» на пульті ДУ на день (індикатор «6» блимає), на 14 або 15 ; потім 1-й період: натисніть кнопку «Встановити» для часу початку, те ж саме до 14 або 15, потім натисніть кнопку «Встановити» для часу зупинки , і знову за допомогою кнопок 14 або 15 . Після установки 1-го періоду, потім 2-го періоду 3-го періоду ... 4-го періоду. І 2-й день , 3-й день 7-й день. Коли всі необхідні настройки будуть завершені, натисніть кнопку «OK» і збережіть їх.

Turn Off

Вимкніть перемикач 13 , нагрівач перестане працювати, і вимкніть, нагрівач вимкнений.

ЗАМІНА БАТАРЕЇ

1. Щоб розблокувати акумулятор, обережно потягніть за засувку і відкрийте кришку.
2. Вставте нову батарею CR2032, зверніть увагу на їх необхідну полярність (+/-)
3. Закрийте кришку акумуляторного відсіку, щоб засувка зашелкнулась.

ЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням обігрівача вимкніть обігрівач і дайте йому охолонути. Вимкніть електроживлення приладу. Зовнішню поверхню можна очистити, протерши її м'якою вологою тканиною, а потім висушивши. Не використовуйте абразивні чистячі порошки або поліроль для меблів, так як це може пошкодити зовнішнє покриття поверхні. Щоб від'єднати обігрівач від стіни, для чищення або косметичного ремонту, просто відкрийте кришку болта і відкрутіть болти, щоб зняти зі стіни. Для короткострокового зберігання просто відключіть обігрівач і залиште його подалі; для тривалого зберігання можна демонтувати зі стіни або накрити яким-небудь матеріалом.

Виправлення ПРОБЛЕМ

Якщо ваш обігрівач не працює, дотримуйтесь цих вказівок:

- Переконайтеся, що ваш автоматичний вимикач або запобіжник справні.
- Переконайтеся, що нагрівач включений, а електрична розетка справна.

- Якщо перемикач ON / OFF не горить в положенні ВКЛ, відправте його безпосередньо в сервісний центр для ремонту.

ПРИМІТКА: ЯКЩО ВИ ВИНИКЛИ ПРОБЛЕМУ З обігрівач, БУДЬ ЛАСКА, ДИВІТЬСЯ ІНФОРМАЦІЮ ПРО ГАРАНТІЇ ДЛЯ інструкцій. БУДЬ ЛАСКА, НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ВІДКРИТИ АБО відремонтувати Нагрівач САМОСТІЙНО. ДІЯ ЦЕ МОЖЕ ВІДКЛЮЧИТИ ГАРАНТІЇ І може привести до пошкодження або травми. ЯКЩО ПРОБЛЕМА НЕ встановити, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ПРОДАВЦЯ. ,

ПЕРЕРОБКА

Електрообладнання можна викидати разом із побутовим сміттям, його слід утилізувати на відповідних об'єктах. Інформація про використання може бути надана продавцем продукту або місцевою владою. Відходи електричного та електронного устаткування містять речовини, які не є нейтральними для навколишнього середовища. Чи не утилізоване обладнання становить потенційну небезпеку для навколишнього середовища і здоров'я людини.

Ідентифікатор моделі : 90-090					
пункт	Умовне позначення	вартість	Од. вим	пункт	Од. вим
теплова потужність				Тип підводиться тепла, тільки для локальних обігрівачів з накопиченням енергії (виберіть один)	
Номинальна теплова потужність	P_{-}	1,0	кВт	Ручне управління тепловим навантаженням з вбудованим термостатом	[Ні]
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{-}	0,5	кВт	Ручне регулювання теплового навантаження зі зворотним зв'язком по температурі приміщення і / або зовнішнього повітря	[Ні]
Максимальна тривала теплова потужність	P_{-}	1,0	кВт	Електронне урядкування тепловим навантаженням зі зворотним зв'язком по температурі приміщення і / або зовнішнього повітря	[Ні]
Додаткове споживання електроенергії				Вентилятор допоміг теплової вихід	[Ні]
При номінальній тепловій потужності	$ель_{-}$	0,956	кВт	Тип теплової потужності / регулювання температури в приміщенні (виберіть один)	
При мінімальній тепловій потужності	$ель_{-}$	0,486	кВт	Одноступінчата теплова потужність і відсутність контролю температури в приміщенні	[Ні]
У режимі очікування	$ель_{-}$	0,24	W	Дві або більше щаблів ручного управління, без регулювання температури в приміщенні	[Ні]
				З механічним термостатом управління температурою в приміщенні	[Ні]
				З електронним контролем температури в приміщенні	[Ні]
				Електронний контроль температури в приміщенні плюс денний таймер	[Ні]
				Електронний контроль температури в приміщенні плюс тижневий таймер	[Так]
				Інші варіанти управління (можливий кілька варіантів)	
				Контроль температури в приміщенні з виявленням присутності	[Ні]
				Контроль температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	[Так]
				З відстані управління опцією	[Ні]
				З адаптивним управлінням запуском	[Ні]
				З обмеженням робочого часу	[Ні]
				З датчиком чорної лампи	[Ні]
Контактні дані :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
зауваження: Для локальних електричних обігрівачів виміряна сезонна енергоефективність опалення приміщення η_s не може бути гірше заявленого значення при номінальній тепловій потужності агрегату.					

Ідентифікатор моделі : 90-091

пункт	Умовне позначення	вартість	Од. вим	пункт	Од. вим
теплова потужність				Тип підводиться тепла, тільки для локальних обігрівачів з накопиченням енергії (виберіть один)	
Номінальна теплова потужність	P_{-}	1,5	кВт	Ручне управління тепловим навантаженням з вбудованим термостатом	[Ні]
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{-}	0,75	кВт	Ручне регулювання теплового навантаження зі зворотним зв'язком по температурі приміщення і / або зовнішнього повітря	[Ні]
Максимальна тривала теплова потужність	P_{-}	1,5	кВт	Електронне урядування тепловим навантаженням зі зворотним зв'язком по температурі приміщення і / або зовнішнього повітря	[Ні]
Додаткове споживання електроенергії					
При номінальній тепловій потужності	$ель_{-}$	1,472	кВт	Тип теплової потужності / регулювання температури в приміщенні (виберіть один)	
При мінімальній тепловій потужності	$ель_{-}$	0,723	кВт	Одноступінчаста теплова потужність і відсутність контролю температури в приміщенні	
У режимі очікування	$ель_{-}$	0,24	W	Дві або більше щаблів ручного управління, без регулювання температури в приміщенні	
				З механічним термостатом управління температурою в приміщенні	
				З електронним контролем температури в приміщенні	
				Електронний контроль температури в приміщенні плюс денний таймер	
				Електронний контроль температури в приміщенні плюс тижневий таймер	
				Інші варіанти управління (можливі кілька варіантів)	
				Контроль температури в приміщенні з виявленням присутності	
				Контроль температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	
				З відстані управління опцією	
				З адаптивним управлінням запуском	
				З обмеженням робочого часу	
				З датчиком чорної лампи	
Контактні дані :			Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa		
зауваження: Для локальних електричних обігрівачів виміряна сезонна енергоефективність опалення приміщення η_s не може бути гірше заявленого значення при номінальній тепловій потужності агрегату.					

Ідентифікатор моделі : 90-092					
пункт	Умовне позначення	вартість	Од. вим	пункт	Од. вим
теплова потужність				Тип підводиться тепла, тільки для локальних обігрівачів з накопиченням енергії (виберіть один)	
Номінальна теплова потужність	P_{-}	2,0	кВт	Ручне управління тепловим навантаженням з вбудованим термостатом	[Ні]
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{-}	1,0	кВт	Ручне регулювання теплового навантаження зі зворотним зв'язком по температурі приміщення і / або зовнішнього повітря	[Ні]
Максимальна тривала теплова потужність	P_{-}	2,0	кВт	Електронне урядування тепловим навантаженням зі зворотним зв'язком по температурі приміщення і / або зовнішнього повітря	[Ні]
Додаткове споживання електроенергії					
При номінальній тепловій потужності	$ель_{-}$	1,875	кВт	Тип теплової потужності / регулювання температури в приміщенні (виберіть один)	

При мінімальній тепловій потужності	ель ..	0,936	кВт	Одноступінчатa теплова потужність і відсутність контролю температури в приміщенні	[Ні]
У режимі очікування	ель ..	0,24	W	Дві або більше щаблів ручного управління, без регулювання температури в приміщенні	[Ні]
				З механічним термостатом управління температурою в приміщенні	[Ні]
				З електронним контролем температури в приміщенні	[Ні]
				Електронний контроль температури в приміщенні плюс денний таймер	[Ні]
				Електронний контроль температури в приміщенні плюс тижневий таймер	[Так]
				Інші варіанти управління (можливий кілька варіантів)	
				Контроль температури в приміщенні з виявленням присутності	[Ні]
				Контроль температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	[Так]
				З відстані управління опцією	[Ні]
				З адаптивним управлінням запуском	[Ні]
				З обмеженням робочого часу	[Ні]
				З датчиком чорної лампи	[Ні]
Контактні дані :		Grupa Torax Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
зауваження: Для локальних електричних обігрівачів виміряна сезонна енергоефективність опалення приміщення ηs не може бути гірше заявленого значення при номінальній тепловій потужності агрегату.					

HU

EREDETI (KEZELÉSI) UTASÍTÁS

FŰTŐPANEL

90-090 / 90-091 / 90-092

FIGYELEM: A BERENDEZÉS ÜZEMELTETÉSÉNEK MEGKEZDÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT AZ UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK, AKIK NEM OLVASTÁK EL AZ UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS SZERELÉSÉT, BESZABÁLYOZÁSÁT VAGY KEZELÉSÉT.

Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmasszerűen használható.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM!



Olvassa el figyelmesen a kezelési utasítást, tartsa be a benne foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A berendezést úgy terveztük, hogy biztonságosan működjön. Ennek ellenére a berendezés telepítése, karbantartása és kezelése veszélyekkel járhat. Az alábbi eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, testi sérülések fellépésének a kockázatát, és lerövidíti a berendezés telepítési idejét.

c) A berendezést legalább 8 éves gyermekek, csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, továbbá olyanok is használhatják, akik nem ismerték meg a berendezést, ha biztosított a felügyeletük, vagy a berendezés biztonságos használatára vonatkozó olyan oktatóanyag, ami érthetővé teszi az azzal kapcsolatos veszélyeket. Gyermekeknek tilos a berendezéssel játszani. Gyermekeknek felügyelet nélkül tilos tisztítani és karbantartani a berendezést.

d) Soha ne tegye be kezét közvetlenül a fűtőelem alá!

FIGYELEM!

1. A túlmelegedés elkerülése érdekében tilos letakarni a berendezést.
2. 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a berendezéstől, hacsak nincsenek állandó felügyelet alatt.
3. 3 és 8 év életkor közötti gyermekek be- és kikapcsolhatják a berendezést, ha azt előzőleg a normál üzemeltetésnek megfelelő helyzetben telepítették vagy állították. A gyermekeket állandó felügyelet alatt kell tartani, hacsak nem kaptak útmutatást a berendezés biztonságos kezeléséhez. 3 és 8 év életkor közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a berendezést a hálózatra, nem végezhetnek azon tisztítást, beállítást, karbantartást.
4. Figyelem - a berendezés egyes elemei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak. Különleges figyelmet kell fordítani a gyermekek és különleges kezelést igénylő személyek jelenlétére.

A berendezés használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat:

1. Használja rendeltetésének megfelelően a berendezést. A berendezés minden, az utasítástól eltérő használata tüzet, áramütést vagy testi sérülést okozhat.
2. Az üzemeltetés megkezdése előtt olvassa el figyelmesen az egész kezelési utasítást.
3. Kicsomagolásnál ellenőrizze a készlet teljességét.
4. Gyermekeknek tilos a csomagolás egyes részeivel, pl. a nejlontasakkal játszani.
5. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a berendezés névleges adatainak.
6. Használat előtt gondosan ellenőrizze a tápvezetékét és a csatlakozó dugaszt, nem sérültek-e.
7. Tilos a tápvezetékét szőnyeg, bútorok vagy egyéb berendezések alá elrejtetni. A tápvezetékét a forgalom helyétől távol helyezze el.
8. Tilos a berendezést nedves időben kültéren, fűdősobában és egyéb vizes vagy nedves környezetben használni.

9. Ne felejtse el, hogy a berendezés nagyon felforrósodhat. Ezért azt gyúlékony tárgyaktól, pl. bútorok, függönyök, stb. biztonságos távolságban (1 m) helyezze el.
10. Tilos a berendezést letakarni, pl. törülközővel.
11. Tilos ujjait vagy egyéb tárgyakat bedugni a berendezésbe.
12. Ne engedje meg, hogy idegen tárgyak kerüljenek be a szellőző- vagy kiléptetőnyílásokba. Ez tüzet, áramütést vagy testi sérülést okozhat.
13. Tilos a berendezést közvetlenül a fali aljzat alatt elhelyezni.
14. Tilos a berendezést időkapcsolón vagy programozott kapcsolón keresztül csatlakoztatni a hálózatra.
15. Tilos a berendezést olyan helyiségekben elhelyezni, ahol éghető porok, folyadékok vagy gázok találhatóak, vagy ilyeneket használnak.
16. Ha a berendezést hosszabbtávon keresztül csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy az a lehető legrövidebb legyen és legyen teljesen kiterítve.
17. Tilos a berendezést fűdőkád, zuhany vagy medence közvetlen közelében használni. Soha ne telepítse a berendezést olyan helyre, ahol fennáll annak a kockázata, hogy belesik vízet vagy más folyadékot tartalmazó tartályba.
18. Ha a tápvezeték sérült, akkor a veszélyek elkerüléséért annak cseréjét a gyártóra, annak képviselőjére, szervizre vagy szakképzett személyre kell bízni.
19. Tilos más berendezést ugyanahhoz a hálózati aljzathoz csatlakoztatni, mint a berendezést.
20. Tilos a berendezést felügyelet nélkül hagyni. Tartsa távol a gyermekeket és az állatokat a berendezéstől.
21. Ha hosszabb időn át nem használja a berendezést, válassza azt le a hálózatról. Tilos a bekapcsolt berendezést felügyelet nélkül hagyni. A berendezés hálózatról való leválasztása során soha ne a tápvezetékot húzza, hanem a dugasznál fogva húzza azt ki.
22. A berendezést függönyöktől, sötétítőktől vagy olyan helyektől távol helyezze el, ahol elzáródhat a levegő belépőnyílása.
23. Használat után engedje, hogy a berendezés lehűljön (legalább 10 percen át). Soha ne érintse meg szabad kézzel a forró berendezést.
24. A lehetséges áramütés elkerülése érdekében soha ne kezelje a berendezést nedves kézzel, vagy ha a tápvezeték vizes.
25. Ne dobja ki az elektromos berendezést az egyéb, nem szelektált kommunális hulladékok közé, hanem juttassa el azt a kijelölt gyűjtőhelyekre. Lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, hogy információt kapjon a rendelkezésre álló hulladékgyűjtési rendszerről. Ha az elektromos berendezéseket személtarakóban helyezi el, akkor veszélyes anyagok juthatnak be a talajvízbe, innen pedig a táplálékláncba, ami veszélyezteti az egészséget.
26. A berendezés nem arra szolgál, hogy csökkent fizikai és szellemi képességű, vagy tapasztalatlan személyek (köztük gyermekek) használják, hacsak nem biztosított a felügyeletük, vagy a berendezés biztonságos használatára vonatkozó olyan oktatóanyag, ami érthetővé teszi az azzal kapcsolatos veszélyeket.
27. A gyermekeket felügyelni kell, nehogy játszanak a berendezéssel.
28. Ha a berendezés földre esik vagy egyéb módon megsérül, ne használja azt. Ilyenkor adja át a berendezést szemlére vagy javításra a márkaszerviznek.

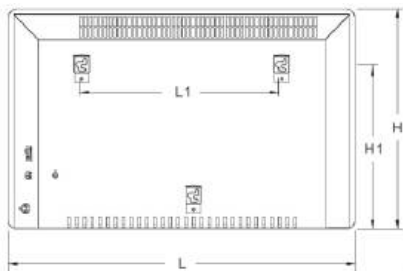
NÉVLEGES ADATOK

Típus	90-090	90-091	90-092
Teljesítmény:	500W/1000 W	750W/1500 W	1000W/2000 W
Tápfeszültség	220-240V~50Hz		

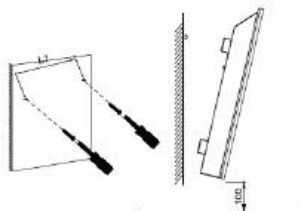
CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Fűtőpanel
- Távirányító
- Kezelési utasítás
- 1 csomag szerelési tartozék:
 - 2x talp
 - 8x csavar a láb rögzítéséhez

SZERELÉSI UTASÍTÁS



Típus	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-090	515	450	218	344
90-091	675	450	378	344
90-092	835	450	538	344



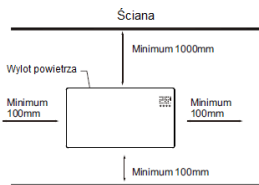
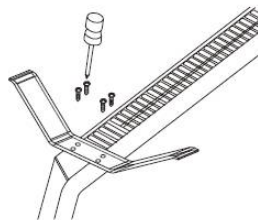
Montaż na ścianie



Aby zdemontować urządzenie, grzejnik należy podnieść o 5 mm a następnie przesunąć w lewo o 10 mm

Demontaż urządzenia ze ściany

Montaż podstawek



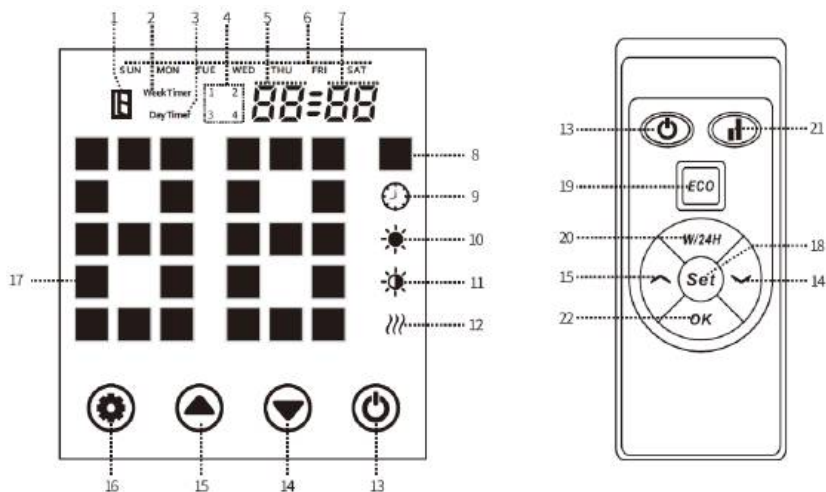
Urządzenie musi być zainstalowane z zachowaniem minimalnej odległości

Termin	Tłumaczenie
Montaż na ścianie	Szerelés falra
Demontarz urządzenia ze ściany	Berendezés leszerelése a falról
Aby zdemontować urządzenie, grzejnik należy podnieść o 5 mm, a następnie przesunąć w lewo o 10mm	A berendezés leszerelése céljából emelje azt meg 5 mm-nyit, majd tolja el balra 10 mm-t.
Montaż podstawek	Talpak felszerelése
Ściana	Fal
Wylot powietrza	Levegő kilépőnyílása
Minimum 100mm	Minimum 100 mm
Urządzenie musi być zainstalowane z zachowaniem minimalnej odległości	A berendezés felszerelésénél tartsa be a minimális távolságot.

Nyissa fel a csomagolást, és húzza ki a fűtőpanelt a szerelési készlettel együtt.

1. Jelölje be a megfelelő helyen és fúrja ki a falban a furatokat. Győződjön meg arról, hogy a furatok távolsága megfelel-e a fűtőpanel hátoldalán lévő konzoloknak.
2. Helyezze be a műanyag tipliket a furatokba.
3. Csavarja be a fém csavarokat a tiplikbe.
4. Emelje fel a fűtőpanelt, és a konzolokon lévő furatokkal illessze rá a falban lévő csavarokra. Ezután tolja el a berendezést jobbra 10 mm-nyit.
5. Ellenőrizze, hogy felszerelés után a panel és a padló közötti távolság legalább 10 cm legyen.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Vezérlőpanel

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Nyitott ablak érzékelő | 12. Fűtőelem működésének jelzése |
| 2. Heti timer | 13. ON/OFF nyomógomb |
| 3. Napi timer | 14. Csökkentés |
| 4. Timer intervalluma | 15. Növelés |
| 5. Órák | 16. Beállítások |
| 6. Hét napja | 17. Hőmérséklet-kijelző |
| 7. Percek | 18. Beállítások (Távírányító) |
| 8. Hőmérséklet mértékegysége | 19. ECO mód |
| 9. Timer jelző | 20. Nap/Hét Timer váltása |
| 10. Magas fűtőtéljesítmény | 21. Fűtőtéljesítmény változtatása |
| 11. Alacsony fűtőtéljesítmény | 22. Nyugtázó nyomógomb |

A berendezés üzemelésre való előkészítése

- Vegye ki a berendezést a csomagolásból. A csomagolást őrizze meg, hogy abban tárolja a berendezést üzemszünetek alatt.
- A berendezés hálózatra csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van-e.
- Győződjön meg arról, hogy a berendezés összeszerelése a szerelési utasításnak megfelelően történt-e.
- Tilos a berendezést olyan aljzatba csatlakoztatni, amelyik más berendezést is táplál. Ez a hálózat túlterhelésével járhat.

A berendezés bekapcsolása

Csatlakoztassa a berendezést a hálózatra. A berendezés készenléti üzemmódban van, az aktuális időt mutatja, és a 13/14/15/16 nyomógombok világlátása működik. 10 másodperc elteltével a 14/15/16 nyomógombok világlátása megszűnik.

Idő beállítás

Egyidejűleg nyomja meg 3 s időre a 14 és 15 beállító nyomógombokat. A hét napjának mutatója (6) villogni kezd. Az időbeállítások aktiválódtak. Válassza ki a hét napját a 14 vagy 15 gombbal. Nyomja meg a 16 gombot, hogy aktiválja az (5) óra-változtatást, és a 14 vagy 15 gombbal állítsa be az órát. Nyomja meg ismét a 16 gombot, hogy aktiválja a (7) perc-változtatást, és a 14 vagy 15 gombbal állítsa be a percet. Az összes beállítás elmentése céljából nyomja meg a 16 gombot, vagy hagyja így a berendezést, 5 másodpercen belül megtörténik az összes beállítás elmentése.

Hőmérséklet beállítása

- Nyomja meg a 16 gombot, hogy bekapcsolja a hőmérséklet-beállítás módot (villogni kezd a hőmérséklet-kijelző). A kívánt hőmérséklet beállításához nyomja meg a 14 vagy 15 gombot. Az összes beállítás elmentése céljából nyomja meg a 16 gombot, vagy hagyja így a berendezést, 5 másodpercen belül megtörténik az összes beállítás elmentése.
- A kívánt hőmérséklet beállításához a távirányítón nyomja meg a 14 vagy 15 gombot, és OK-val nyugtázza a választást.

Fűtőteljesítmény beállítása

14 - váltás alacsony fűtőteljesítményre (kigyullad a 11 jelző),

15 - váltás magas fűtőteljesítményre (kigyullad a 10 jelző)

21 a távirányítón - fűtőteljesítmény változtatása

Gyermekek elleni védelem

Egyidejűleg nyomja meg 3 s időre a 14 és 15 gombokat, a berendezés reteszelve van, nem lehet megváltoztatni a beállításokat. 3 s elteltével a berendezés kijelzőjén a környezeti hőmérséklet jelenik meg. A reteszelés feloldásához egyidejűleg nyomja meg 3 s időre a 14 és 15 gombokat.

Vezérlőgombok aktiválása

Normál használat esetén a vezérlőgombok inaktívak. Nyomja meg a vezérlőpanelt a kijelző alatt, ezzel aktiválja a vezérlőgombokat.

ECO funkció

Az ECO funkció aktiválásához egyidejűleg nyomja meg 3 s időre a 14 és 16 gombokat (vagy a 19 gombot a távirányítón). Ebben a módban csak bizonyos információk jelennek meg a kijelzőn (az ECO funkció bekapcsolása előtti beállításoktól függően).

Az ECO funkció kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot a vezérlőpanelen, vagy a 19 gombot a távirányítón.

Alvó állapot

Ha a berendezés fűt, és 10 s ideig egy nyomógombot sem működtettek, a berendezés alvó állapotba kerül, a kijelzőn pedig a környezeti hőmérséklet jelenik meg.

Nyitottablak-érzékelés

Ha a környezeti hőmérséklet 2 perc alatt 3 vagy több fokkal esik, a berendezés bekapcsolja a nyitottablak-módot, kigyullad az 1 jelző, hangjelzés generálódik, majd a berendezés kikapcsolja a fűtést.

Nap/Hét Timer beállításainak megváltoztatása

A heti-napi mód közötti váltáshoz nyomja meg a 20 gombot. Heti módban a „WeekTimer” jelző világít, napi módban pedig a „DayTimer”.

Napi timer (hátralévő működési idő)

Ebben a módban a „Day Timer” jelző világít, Nyomja meg a „Set” gombot a távirányítón. A 14 vagy 15 gombbal állítsa be az órát. Nyomja meg ismét a „Set” gombot, hogy aktiválja a perc-változtatást, és a 14 vagy 15 gombbal állítsa be a percet. A fenti műveletek elvégzése után nyomja meg az „OK” gombot. Ekkor megtörténik az összes beállítás mentése.

Beállítások azonnali törlése

Az összes beállítás (napi vagy heti timer) törlése céljából tartsa 10 s ideig benyomva a 16 gombot.

Heti timer (működési idő megkezdése)

A heti timerrel a hét minden napján 4 időtartomány állítható be. Ebben a módban a „Week Timer” jelző világít. Nyomja meg a „Set” gombot a távirányítón, ekkor villogni kezd a hét napjának mutatója (6). A hét napjának kiválasztásához nyomja meg a 14 vagy 15 gombot. Ezután nyomja meg ismét a „Set” gombot, hogy a 14 vagy 15 gombbal kiválassza az első időszakot. Válassza ki az induló órát, majd nyomja meg a „Set” gombot, és a 14 vagy 15 gombbal válassza ki a záró órát. Az összes időszak beállítása után a beállítások elmentéséhez nyomja meg az OK gombot.

A berendezés kikapcsolása

A berendezés kikapcsolásához nyomja meg a 13 gombot, majd válassza le a berendezést a hálózatról.

ELEMCSERE

1. Az elemrekesz fedelének nyitásához óvatosan húzza azt el.
2. Helyezzen be egy új CR2032 elemet, ügyelve a helyes polarításra (+/-).
3. Zárja le a fedelet úgy, hogy azt a zárszerkezet reteszelve.

KARBANTARTÁS

A fűtőpanel tisztítása előtt kapcsolja ki a berendezést. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, maga a berendezés pedig hűvös. Válassza le a berendezést a hálózatról. A berendezés külső felületét nedves törülköhával lehet tisztítani. Újbóli használat előtt a panel külső felületét meg kell szárítani. Ne használjon fehérítőt, maró és egyéb fehérítő hatású anyagokat továbbá erős mosószereket, ezek károsíthatják a panel felületét. A berendezés leszerelése tisztítás céljából a felszerelés fordított sorrendjében történjék. A berendezés rövid üzemszünete esetén elegendő azt kikapcsolni. A fűtőpanelt hosszabb idejű üzemszünet esetén leszerelheti a falról, vagy egy textillel letakarhatja.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Ha a fűtőpanel nem működik, az alábbi utasítás szerint járjon el:

- Győződjön meg arról, hogy otthonában nincs-e feszültségkimaradás.
- Győződjön meg arról, hogy a berendezés hálózatra csatlakoztatása megfelelő-e, és működik-e az aljzat.
- Ha az ON/OFF nyomógomb nem világít, amikor hálózati kapcsoló ON állásban van, akkor ellenőrzésre vagy javításra juttassa el a berendezést a márkaszerviznek.

FIGYELEM: HA A BERENDEZÉS NEM MEGFELELŐEN MŰKÖDIK, TANULMÁNYOZZA A JÓTÁLLÁSI JEGYET. NE PRÓBÁLJA ÖNÁLLÓAN MEGJAVÍTANI AZT, VAGY ELLENŐRZÉS CÉLJÁBÓL SZÉTSZEDNI. A FENTI FIGYELMEZTETÉSEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA BEFOLYÁSOLHATJA A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGÉT ÉS MEGHIBÁSODÁST OKOZHAT, MIVEL BEFOLYÁSOLJA ANNAK BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉSÉT. FELLÉPHET A TESTI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA IS. HA A SZERVIZBEN TÖRTÉNT JAVÍTÁS UTÁN TOVÁBBRA IS FELLÉPNEK A PROBLÉMÁK, LÉPJEN KAPCSOLATBA A FORGALMAZÓVAL.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékok között elhelyezni, hanem ártalmatlanításra le kell azokat adni a megfelelő gyűjtőpontokon. Az ártalmatlanításra vonatkozóan a termék eladója vagy a helyi hatóságok adnak információt. A használt elektromos és elektronikus felszerelés a természeti környezetre nézve nem semleges anyagokat tartalmaz. Az újrafeldolgozásra nem kerülő felszerelés potenciális veszélyt jelent a környezet és az emberek egészsége számára.

Típus-azonosító(k): 90-090					
Paraméter	Jelölés	Érték	Mértékegység	Paraméter	Igen/Nem
Hőteljesítmény				Töltési mód, kizárólag tárolós elektromos egyedi helyiségfűtők esetén (válasszon ki egy opciót)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1.0	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	[nem]
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató)	P_{min}	0.5	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]
Maximális állandó hőteljesítmény	P_{max}	1.0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral szabályozott hőteljesítmény	
Névleges hőteljesítmény mellett	el_{max}	0.956	kW	A hőteljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyét jelöljön meg)	[nem]
Névleges hőteljesítmény mellett	el_{min}	0.489	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Készenléti üzemmódban	el_{s0}	0.24	W	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
				Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Felboruláskor a berendezés kikapcsolódik	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[igen]
				Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[nem]
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[igen]
				Távszabályozási lehetőség	[nem]
				Adaptív bekapcsolás-szabályozás	[nem]
				Működési idő korlátozása	[nem]
				Feketegömb-érzékelővel ellátva	[nem]
Kapcsolat	Grupa Topex Sp. z o. o. (Kft.) Sp. k. (bt.) ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Összegzés:					
Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében a η_s szezonális helyiségfűtési hatásfok értéke nem lehet kedvezőtlenebb a berendezésre vonatkozóan a gyártó által megadott, névleges hőteljesítményhez tartozó értéknél.					

Típus-azonosító(k): 90-091					
Paraméter	Jelölés	Érték	Mértékegység	Paraméter	Mértékegység
Hőteljesítmény				Töltési mód, kizárólag tárolós elektromos egyedi helyiségfűtők esetén (válasszon ki egy opciót)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1.5	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	[nem]
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató)	P_{min}	0.75	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]

Maximális állandó hőteljesítmény	P_{max}	1.5	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral szabályozott hőteljesítmény	[nem]
Névleges hőteljesítmény mellett	e_{lmax}	1.472	kW	A hőteljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	
Névleges hőteljesítmény mellett	e_{lmin}	0.723	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Készenléti üzemmódban	e_{lsb}	0.24	W	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
				Mechanikus termostátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Felborulásnál a berendezés kikapcsolódik	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[igen]
				Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[nem]
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[igen]
				Távszabályozási lehetőség	[nem]
				Adaptív bekapcsolás-szabályozás	[nem]
				Működési idő korlátozása	[nem]
				Feketegömb-érzékelővel ellátva	[nem]
Kapcsolat	Grupa Topex Sp. z o. o. (Kft.) Sp. k. (bt.) ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Összegzés: Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében a η_s szezonális helyiségfűtési hatások értéke nem lehet kedvezőtlenebb a berendezésre vonatkozóan a gyártó által megadott, névleges hőteljesítményhez tartozó értéknél.					

Típus-azonosító(k): 90-092					
Paraméter	Jelölés	Érték	Mértékegység	Paraméter	Mértékegység
Hőteljesítmény				Töltési mód, kizárólag tárolós elektromos egyedi helyiségfűtők esetén (válasszon ki egy opciót)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2.0	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termostáttal	[nem]
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató)	P_{min}	1.0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]
Maximális állandó hőteljesítmény	P_{max}	2.0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	[nem]
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral szabályozott hőteljesítmény	[nem]
Névleges hőteljesítmény mellett	e_{lmax}	1.875	kW	A hőteljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	
Névleges hőteljesítmény mellett	e_{lmin}	0.936	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Készenléti üzemmódban	e_{lsb}	0.24	W	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
				Mechanikus termostátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Felborulásnál a berendezés kikapcsolódik	[igen]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[igen]
				Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[nem]
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[igen]
				Távszabályozási lehetőség	[nem]
				Adaptív bekapcsolás-szabályozás	[nem]
				Működési idő korlátozása	[nem]
				Feketegömb-érzékelővel ellátva	[nem]
Kapcsolat	Grupa Topex Sp. z o. o. (Kft.) Sp. k. (bt.) ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Összegzés: Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében a η_s szezonális helyiségfűtési hatások értéke nem lehet kedvezőtlenebb a berendezésre vonatkozóan a gyártó által megadott, névleges hőteljesítményhez tartozó értéknél.					

**TRADUCEREA INSTRUCȚIUNII ORIGINALĂ
ÎNCĂLZITOR DE PANEL CARBON**

90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

NOTĂ: ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI ÎN PRIMA ORĂ, CITIȚI ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂȚIȚI-L PENTRU REFERINȚĂ VIITORĂ. OAMENI CARE NU AU CITIT ACESTE INSTRUCȚIUNI NU ar trebui să adune, să lumineze, să ajusteze sau să funcționeze unitatea

Acest produs este potrivit numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.

REGULAMENTE DE SIGURANȚĂ DETALIATE

ATENȚIE!



Citiți cu atenție-Încălzitorul cu infraroșu este proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea, instalarea, întreținerea și funcționarea încălzitorului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare a persoanei și menținerea timpului de instalare la minimum .

a) Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă și li sa acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțelegi pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.

b) Nu așezați niciodată mâinile sub elementele de încălzire!

AVERTIZARE!

1. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
2. Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti afară dacă nu sunt supravegheați în mod continuu.
3. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și mai puțin de 8 ani pornesc / opresc aparatul, cu condiția să fie amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și li sa acordat supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțelegi pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și mai puțin de 8 ani nu trebuie să conecteze, să reglementeze și să curețe aparatul sau să efectueze întreținerea utilizatorului.
4. Atenție - unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O atenție deosebită trebuie acordată acolo unde sunt prezenți copiii și persoanele vulnerabile.

Când folosiți un aparat electric trebuie să fie întotdeauna respectate, inclusiv următoarele:

1. Folosiți acest încălzitor doar așa cum este descris în acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate cauza incendii, șocuri electrice sau vătămarea persoanelor.
2. Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest încălzitor.
3. Îndepărtați formularul de unitate pe care îl ambalează și verificați pentru a vă asigura că este în stare bună înainte de utilizare.
4. Nu lăsați copiii să se joace cu piese din pachet (cum ar fi pungi de plastic)
5. Verificați tensiunea casnică pentru a vă asigura că se potrivește cu specificațiile nominale ale încălzitorului.
6. Verificați cu atenție cablul de alimentare și conectați-l înainte de a-l folosi, pentru a vă asigura că acestea nu sunt deteriorate
7. Nu rulați cablul sub mochete. Nu acoperiți cablul cu covoare de aruncare, alergători sau alte acoperiri similare. Nu îndreptați cablul sub mobilier sau aparate. Aranjați cablul departe de zona de trafic și unde nu va fi declanșat.
8. Încălzitorul nu este potrivit pentru utilizare în aer liber, pe vreme umedă, în băi sau în alte medii umede sau umede. Nu localizați niciodată încălzitorul în cazul în care acesta poate cădea în cadă sau alt recipient de apă.
9. Vă rugăm să rețineți că încălzitorul poate deveni foarte cald și, prin urmare, trebuie așezat la o distanță sigură (0,9 m) de obiecte inflamabile, cum ar fi mobilierul, perdelele și altele similare.
10. Nu acoperiți încălzitorul.
11. Nu puneți degetele sau obiectele străine în grătar în timpul funcționării.
12. Nu introduceți și nu lăsați obiecte străine să intre în nicio deschidere de ventilație sau evacuare, deoarece acest lucru poate provoca șoc electric, incendiu sau deteriorarea încălzitorului.
13. Încălzitorul nu trebuie amplasat imediat sub o priză de perete.
14. Nu conectați încălzitorul ventilatorului folosind un cronometru pornit / oprit sau alte echipamente care pot porni automat dispozitivul.
15. Încălzitorul nu trebuie amplasat în încăperi în care sunt utilizate sau depozitate lichide inflamabile sau gaze.
16. Dacă se folosește un prelungitor, acesta trebuie să fie cât mai scurt și să fie întotdeauna complet extins.
17. Nu folosiți acest încălzitor în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
18. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol.
19. Nu trebuie să conectați alte aparate la aceeași priză ca încălzitorul ventilatorului.
20. Asigurați-vă că încălzitorul este întotdeauna sub supraveghere și păstrați copiii și animalele departe de acesta;
21. Când nu utilizați aparatul de mai mult timp, deconectați-l. Nu lăsați încălzitorul pentru o perioadă considerabilă de timp când folosiți. Trageți ștecherul direct în afară, nu scoateți niciodată ștecherul trăgând de cabl.
22. Țineți încălzitorul departe de perdele sau locuri în care intrarea de aer poate fi blocat cu ușurință.
23. Lăsați întotdeauna elementul de încălzire să se răcească cel puțin 10 minute înainte de a atinge tubul de încălzire sau partea adiacentă
24. Pentru a preveni posibilele șocuri electrice sau curentul de scurgere, nu folosiți niciodată aparatul cu mâna umedă sau nu folosiți aparatul când există apă pe cablul de alimentare.
25. Nu aruncați aparate electrice ca deșeuri municipale nesortate, folosiți instalații de colectare separate. Contactați administrația locală pentru informații despre sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în gropile de gunoi sau depozitele de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării tale.
26. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu reducerea capacităților fizice, senzoriale sau mentale sau a lipsei de experiență și cunoștințe, decât dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
27. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
28. Dacă încălzitorul a fost căzut sau deteriorat în vreun fel. Întoarceți-l la unitatea de service autorizată pentru examinare, reglare electrică sau mecanică sau reparație.

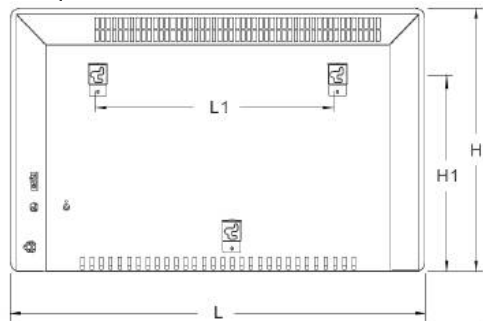
SPECIFICATIILE TEHNICE

Model	90-090	90-091	90-092
evaluat la putere	500W / 1000W	750W / 1500W	1000W / 2000W
Tensiune nominală	220-240V ~ 50Hz		

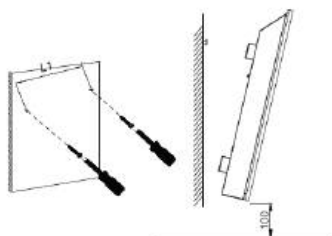
LISTA DE ÎMPACHETAT

- Încălzitor
- Telecomandă
- Manual de instrucțiuni
- Pachet accesorii 1 set:
 - sprijin 2x
 - 8x metalic cu șurub pentru suporturi

INSTRUCȚIUNE DE ASAMBLARE



Model	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344



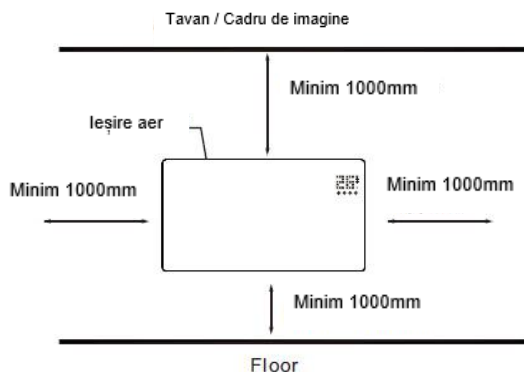
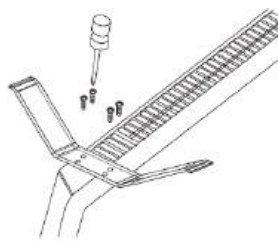
Modul montat pe perete



Dă jos încălzitorul de pe perete

Trageți în sus de încălzire 5mm, apoi se muta la stânga 10mm pentru a lua în jos de încălzire.

Instalarea și îndepărtarea picioarelor

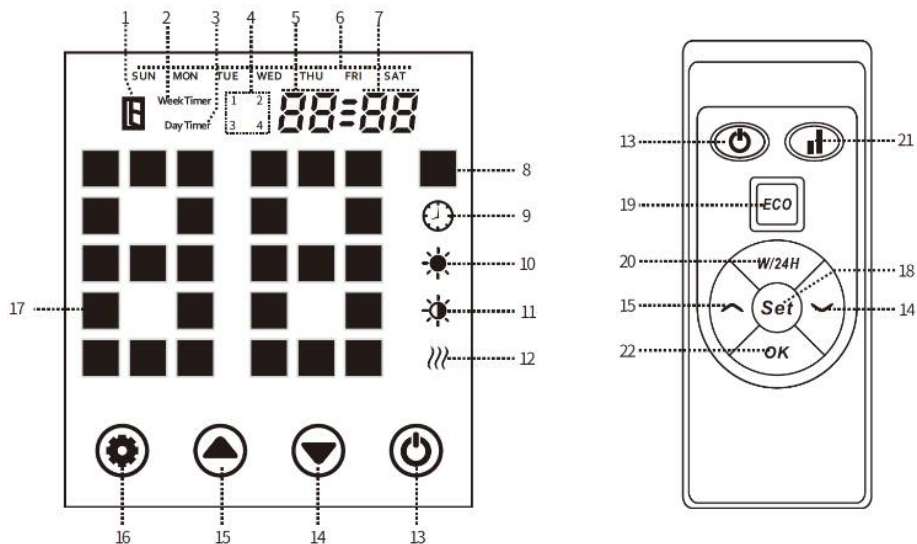


Acest încălzitor **TREBUIE** să fie instalat la distanțele minime necesare pe cele patru laturi ale încălzitorului .

Despachetați pachetul și găsiți încălzitorul împreună cu pachetul de accesorii de montaj pe perete.

1. Marcați pozițiile celor patru găuri care urmează să fie găurite pe perete și găuriți găurile cu burghiu. Asigurați-vă că distanța dintre fiecare orificiu este aceeași cu orificiile rotunde de pe suporturi din spatele încălzitorului.
2. Introduceți șinele de plastic care se potrivesc în găuri .
3. Introduceți șuruburile metalice în șinele de plastic .
4. Ridicați încălzitorul și orientați orificiile rotunde de pe suporturile din spatele încălzitorului către șuruburile de pe perete și glesați încălzitorul cu 10 mm spre dreapta
5. Asigurați-vă că distanța dintre partea de jos a încălzitorului și podea nu este mai mică de 10cm când este instalat încălzitorul

UTILIZAREA INSTRUCȚIUNILOR



Panou de control

- | | | | |
|-----|----------------------------------|-----|--|
| 1. | Deschideți indicatorul ferestrei | 12. | Indicator de lucru al elementului de încălzire |
| 2. | Semnalizator Timer săptămânal | 13. | Comutator de pornire / oprire |
| 3. | Indicator de zi | 14. | Scădea |
| 4. | Indicator de perioadă de timp | 15. | Crește |
| 5. | Indicator de oră | 16. | Butonul de setare (în afișaj) |
| 6. | Indicator săptămânal | 17. | Indicator de temperatură |
| 7. | Indicator minut | 18. | Setare (în RC) |
| 8. | Temp. Unitate | 19. | Comutator de pornire / oprire ECO |
| 9. | Indicator de cronometru | 20. | Ziua / Săptămâna |
| 10. | Indicator de căldură mare | 21. | Selecție de încălzire înaltă / joasă |
| 11. | Indicator de căldură scăzută | 22. | Buton OK |

Pornire

- Scoateți cu atenție încălzitorul din cutie. Vă rugăm să salvați cutia pentru depozitare în afara sezonului.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a-l conecta.
- Asigurați-vă că încălzitorul este montat complet conform Ghidului de montare.
- Este mai bine să nu utilizeze aceeași priză electrică cu alte aparate electrice de mare de putere, în scopul de a evita supraîncărcarea tiner de circuit.

Porniți ON

Conectați aparatul și porniți comutatorul de alimentare, acesta este în modul standby și afișează ora curentă, cu buton luminos 13 / pe 14 / de 15 / de 16 . pe. Dar apoi butonul de lumină pe 14 / de 15 / de 16 va dispărea după 10s.

Setarea timpului

Apăsăți butoanele de setare 16 și 15 împreună pentru 3s, indicatorul săptămânal „6” clipește și setarea timpului este activată. Selectați o zi cu 14 sau 15 ; apăsați 16, apoi Indicatorul de oră „5” clipește, din nou cu 14 sau 15 butoane pentru a seta Ora. Apăsăți din nou 16 pentru setarea

de minute (indicatorul de minute 7 clipește), setați minutul dorit prin butoanele 14 sau 15 , după ce apăsați butonul 16 și salvați toată setarea, sau doar lăsați-l pe 5s, toată setarea este salvată.

Temp. reglaj

- Apăsați butonul 16 , indicatorul de temperatură clipește și setarea acestuia este activată. Apăsați 14 sau 15 pentru a seta temperatura și 16 pentru a o salva sau pentru a lăsa doar 5s, setarea este salvată automat.
- Apăsați pe 14 / de 15 privind REMOTER pentru temp necesară și salvați setarea OK.

Reglare căldură mare / scăzută

14 buton rulează reglajul la căldură scăzut (indicatorul 11 este aprins), butonul 15 execută reglajul la căldură ridicat (indicatorul luminos 10 aprins) sau trecerea butonului 21 de pe telecomandă pentru a alege ridicat .

Setare pentru blocarea copiilor

Apăsați atât 14 cât și 15 pentru 3 secunde, blocarea copiilor este activată, sistemul este blocat și nu se poate face nicio setare. După 3 s, afișajul arată din nou temperatura zonei.

Metode de deblocare:

Apăsați atât 14 cât și 15 pentru 3 secunde, unitatea este deblocată.

Afișează butoanele de activare

În mod normal, butoanele afișajului sunt stinse când unitatea funcționează, atingeți zona panoului sub temperatură, acestea sunt din nou pornite.

Funcția ECO

Apăsați ambele butoane de reglare 16 și 14 pentru 3s (sau apăsați butonul 19 de pe telecomandă), funcția ECO rulează. În acest mod, afișajul arată doar câțiva indicatori (în funcție de ce setare a fost făcută înainte de ECO)

Metode de blocare a funcției ECO

Apăsați orice buton de pe afișaj 2) Apăsați butonul ECO 19 de pe telecomandă.

Asleep

În 10s, dacă nu este apăsat niciun buton la încălzirea unității, acesta intră în modul adormit și afișează doar temperatura zonei.

Open- fereastra de detectare

Când temperatura zonei scade cu 3 ° C sau mai mult în 2 minute, încălzitorul activează detectarea ferestrei deschise și afișează indicatorul 1 cu un sunet Buzz, apoi oprește încălzirea.

Ziua / Săptămâna Timp Schimbare

Apăsați butonul 20 pentru a comuta între setările de cronometrare de zi și cele ale temporizatorului săptămânii. În modul cronometru săptămânal, indicatorul „ WeekTimer ” este pornit; în modul cronometru zi, indicatorul „ DayTimer ” este pornit.

Cronometru de zi

Pe acest ecran este afișat indicatorul „ Timer de zi ” în acest mod. Mai întâi pentru oră, apăsați „Set” pe telecomandă. 14 sau 15 butoane pentru unul concis. Apoi, pentru Minute, apăsați din nou „Set” și 14 sau 15 butoane pentru unul concis, apăsați butonul „OK” și salvați-le.

Anularea instantanee

Pentru a șterge toate setările anterioare (cronometru zile sau cronometru săptămânii), trebuie doar să apăsați pe afișaj 16 timp de 10 secunde.

Săptămâna temporizatorului (Timpul pentru a începe încălzirea

Modul cronometru săptămânal permite perioade „4” pe zi și „7” zile pe săptămână. Afișajul arată indicatorul „ WeekTimer ” în acest mod; apăsați „Set” pe telecomandă pentru o zi mai întâi (indicatorul „6” clipește), cu 14 sau 15 ; apoi perioada 1: apăsați butonul „Set” pentru o oră de pornire, la fel până la 14 sau 15, apoi apăsați butonul „Set” pentru o oră de oprire , și din nou prin butoanele de la 14 sau 15 . După stabilirea primei perioade, apoi a doua perioadă a 3-a perioadă ... a 4-a perioadă. Iar a 2-a zi , a 3-a zi a 7-a zi. Când toate setările necesare sunt finalizate, apăsați butonul „OK” și salvați-le.

Turn Off

Oprii întrerupătorul 13 , încălzitorul nu mai funcționează și oprii sursa de alimentare, încălzitorul este oprit.

SCHIMBAREA BATERIEI

1. Pentru a debloca bateria, trageți ușor zăvorul deschis cu capacul.
2. Introduceți noua baterie CR2032, observați polaritatea necesară (+/-)
3. Închideți capacul bateriei, astfel încât zăvorul să se blocheze.

CURĂȚARE SI INTRETINERE

Înainte de a curăța încălzitorul, oprii încălzitorul și lăsați-l să se răcească. Deconectați alimentarea cu energie electrică de la aparat. Exteriorul poate fi curățat ștergându-l cu o cârpă moale umezită și apoi uscat. Nu folosiți pulberi de curățare abrazive sau lacuri de mobilier, deoarece acestea pot deteriora finisajul suprafeței. Pentru a elibera încălzitorul de pe perete, pentru curățare sau redecorare, trebuie doar să deschideți capacul șurubului șurubului și să deșurubați șuruburile pentru a decola din perete. Pentru depozitare pe termen scurt, trebuie doar să scoateți încălzitorul și să îl lăsați la distanță; pentru depozitare pe termen lung, puteți demonta de pe perete sau acoperiți-l cu ceva material.

DEPANARE

Dacă încălzitorul nu funcționează, urmați aceste instrucțiuni:

- Asigurați-vă că întrerupătorul sau siguranța funcționează corect.
- Asigurați-vă că încălzitorul este conectat și că priza electrică funcționează corect.
- Dacă întrerupătorul ON / OFF nu este luminat în poziția ON, trimiteți-l direct la centrul de service pentru reparații.

NOTĂ: DACĂ EXPERIENȚAȚI UN PROBLEM CU ÎNCĂLZITUL DUMNEAVOASTRĂ, VĂ rugăm să VĂZĂȚI INFORMAȚII DE GARANȚIE PENTRU INSTRUCȚIUNI VĂ rugăm să NU ATINGEAȚI să DESCHIDEȚI sau să reparați încălzitorul dvs.. FACÂND CA POATE VOA GARANȚIA ȘI PUTE CAUZA PĂDURI SAU DĂRILE PERSONALE. DACĂ PROBLEMA ÎNCETĂ PERSOANTE, VĂ RUGĂM CONTACTAȚI CU Distribuitorul .

RECICLARE



Echipamentele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile menajere și, în schimb, ar trebui utilizate în instalații adecvate. Informațiile despre utilizare pot fi furnizate de vânzătorul de produse sau de autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă un pericol potențial pentru mediu și pentru sănătatea umană.

Model identificator (e): 90-090					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Puterea de căldură				Tipul de intrare de căldură, numai pentru încălzitoarele spațiale locale de stocare electrică (selecțiți una)	
Nominală de căldură de ieșire	P_{nom}	1.0	kW	Control manual de încărcare a căldurii cu termostat integrat	[Nu]
Puterea minimă de căldură (indicativ)	P_{min}	0.5	kW	Control manual de încărcare a căldurii cu feedback de temperatură în cameră și / sau exterior	[Nu]
Puterea maximă de căldură continuă	P_{max}	1.0	kW	Control electronic de încărcare a căldurii cu feedback de temperatură în cameră și / sau exterior	[Nu]
Consum auxiliar de energie electrică				Producția de căldură asistată de fan	
La puterea nominală de căldură	el_{max}	0.956	kW	Tipul de energie termică / control al temperaturii camerei (selecțiți unul)	
La minim de căldură de ieșire	el_{min}	0.486	kW	Puterea de căldură într-un singur stadiu și fără control al temperaturii camerei	
În modul de așteptare	el_{sb}	0.24	W	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii camerei	
				Cu termostat mecanic de control al temperaturii camerei	
				Cu control electronic al temperaturii camerei	
				Control electronic al temperaturii camerei plus cronometru	
				Controlul electronic al temperaturii camerei plus cronometrul săptămânal	
				[da]	
				Alte opțiuni de control (sunt posibile mai multe selecții)	
				Controlul temperaturii camerei, cu detecție de prezență	
				[Nu]	
				Controlul temperaturii camerei, cu detecție a geamurilor deschise	
				[da]	
				Cu opțiune de control la distanță	
				[Nu]	
				Cu control de pornire adaptiv	
				[Nu]	
				Cu limitarea timpului de lucru	
				[Nu]	
				Cu senzor bec negru	
				[Nu]	
Detalii de contact :					Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Observație:					
Pentru radiatoare electrice spațiale locale, măsurate de încălzire a spațiului de eficiență energetică sezonieră η_s nu poate fi mai rău decât valoarea declarată la producția de energie termică nominală a unității.					

Identificator (model) de model: 90-091					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Puterea de căldură				Tipul de intrare de căldură, numai pentru încălzitoarele spațiale locale de stocare electrică (selecțiți una)	
Nominală de căldură de ieșire	P_{nom}	1.5	kW	Control manual de încărcare a căldurii cu termostat integrat	[Nu]
Puterea minimă de căldură (indicativ)	P_{min}	0.75	kW	Control manual de încărcare a căldurii cu feedback de temperatură în cameră și / sau exterior	[Nu]
Puterea maximă de căldură continuă	P_{max}	1.5	kW	Control electronic de încărcare a căldurii cu feedback de temperatură în cameră și / sau exterior	[Nu]
Consum auxiliar de energie electrică				[Nu]	
La puterea nominală de căldură	el_{max}	1.472	kW	Tipul de energie termică / control al temperaturii camerei (selecțiți unul)	
La minim de căldură de ieșire	el_{min}	0.723	kW	Puterea de căldură într-un singur stadiu și fără control al temperaturii camerei	
În modul de așteptare	el_{sb}	0.24	W	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii camerei	
				[Nu]	
				Cu termostat mecanic de control al temperaturii camerei	
				[Nu]	
				Cu control electronic al temperaturii camerei	
				[Nu]	
				Control electronic al temperaturii camerei plus cronometru	
				[Nu]	
				Controlul electronic al temperaturii camerei plus cronometrul săptămânal	
				[da]	
				Alte opțiuni de control (sunt posibile mai multe selecții)	
				Controlul temperaturii camerei, cu detecție de prezență	
				[Nu]	
				Controlul temperaturii camerei, cu detecție a geamurilor deschise	
				[da]	
				Cu opțiune de control la distanță	
				[Nu]	
				Cu control de pornire adaptiv	
				[Nu]	
				Cu limitarea timpului de lucru	
				[Nu]	
				Cu senzor bec negru	
				[Nu]	
Detalii de contact :					Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Observație:					
Pentru radiatoare electrice spațiale locale, măsurate de încălzire a spațiului de eficiență energetică sezonieră η_s nu poate fi mai rău decât valoarea declarată la producția de energie termică nominală a unității.					

Model identifikator (e): 90-092					
Artikel	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Puterea de căldură				Tipul de intrare de căldură, numai pentru încălzitoarele spațiale locale de stocare electrică (selecțiți una)	
Nominală de căldură de ieșire	P_{nom}	2.0	kW	Control manual de încărcare a căldurii cu termostat integrat	[Nu]
Puterea minimă de căldură (indicativ)	P_{min}	1.0	kW	Control manual de încărcare a căldurii cu feedback de temperatură în cameră și / sau exterior	[Nu]
Puterea maximă de căldură continuă	P_{max}	2.0	kW	Control electronic de încărcare a căldurii cu feedback de temperatură în cameră și / sau exterior	[Nu]
Consum auxiliar de energie electrică					[Nu]
La puterea nominală de căldură	el_{max}	1.875	kW	Tipul de energie termică / control al temperaturii camerei (selecțiți unul)	
La minim de căldură de ieșire	el_{min}	0.936	kW	Puterea de căldură într-un singur stadiu și fără control al temperaturii camerei	[Nu]
În modul de așteptare	el_{os}	0,24	W	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii camerei	[Nu]
				Cu termostat mecanic de control al temperaturii camerei	[Nu]
				Cu control electronic al temperaturii camerei	[Nu]
				Control electronic al temperaturii camerei plus cronometru	[Nu]
				Controlul electronic al temperaturii camerei plus cronometrul săptămânal	[da]
				Alte opțiuni de control (sunt posibile mai multe selecții)	
				Controlul temperaturii camerei, cu detecție de prezentă	[Nu]
				Controlul temperaturii camerei, cu detecție a geamurilor deschise	[da]
				Cu opțiuni de control la distanță	[Nu]
				Cu control de pornire adaptiv	[Nu]
				Cu limitarea timpului de lucru	[Nu]
				Cu senzor bec negru	[Nu]
Detalii de contact :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Observație:					
Pentru radiatoare electrice spațiale locale, măsurate de încălzire a spațiului de eficiență energetică sezonieră η _s nu poate fi mai rău decât valoarea declarată la producția de energie termică nominală a unității.					

CS

PŘEVOD ORIGINÁLNÍHO POKYNU OHŘEV UHLÍKOVÉHO PANELU


90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ PRVNÍ ČAS, PŘEČTĚTE SI TUTO NÁVOD K POUŽITÍ A UCHOVÁVEJTE SI BUDOUCÍ REFERENCE. LIDÉ, KTERÍ NECHCE SI PŘEČTĚT TENTO POKYN, NEMŮŽE SLOŽIT, SVĚTLO, NASTAVOVAT NEBO OBSLUHOVAT JEDNOTKU

Tento produkt je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

POZORNOST!

 Přečtěte si pozorně - Infračervený ohřívač je navržen pro bezpečný provoz. Nicméně instalace, údržba a provoz topného tělesa mohou být nebezpečné. Dodržováním následujících postupů snížíte riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a zkrátíte dobu instalace na minimum.

a) Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo poučení o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozumět jim související rizika. Děti se se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.

b) Nikdy nedávejte ruce pod topné články!

VAROVÁNÍ!

1. Nezhávejte topení, aby nedošlo k přehřátí.
2. Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
3. Děti ve věku od 3 let do 8 let smějí zapínat / vypínat spotřebič pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován v určeném normálním provozním postavení a že byl bezpečně kontrolován nebo instruován ohledně používání spotřebiče a pochopit související rizika. Děti od 3 let do 8 let nesmějí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit ani provádět údržbu uživatele.
4. Pozor - některé části tohoto produktu mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní pozornost je třeba věnovat dětem a zranitelným osobám.

Při používání elektrického spotřebiče byste měli vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1. Používejte tento ohřívač pouze tak, jak je popsáno v této příručce. Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
2. Před použitím tohoto ohřívače si přečtěte všechny pokyny.
3. Vyjměte jednotku z obalu a před použitím se ujistěte, že je v dobrém stavu.
4. Nedovolte dětem hrát si s částmi obalu (jako jsou plastové sáčky)
5. Zkontrolujte napětí v domácnosti a ujistěte se, že odpovídá jmenovitému výkonu ohřívače.
6. Před použitím zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku, abyste se ujistili, že nejsou poškozeny
7. Nepoužívejte kabel pod kobercem. Nezakrývejte šňůru házenými koberci, běžci nebo podobnými potahy. Kabel nesměřujte pod nábytek nebo spotřebiče. Umístěte kabel mimo dopravní zónu a tam, kde nebude zakopnut.
8. Ohřívač není vhodný pro použití venku ve vlhkém počasí, v koupelnách nebo v jiném vlhkém nebo vlhkém prostředí. Nikdy neumísťujte topné těleso, kde by mohlo spadnout do vany nebo jiné nádoby na vodu.

9. Vezměte prosím na vědomí, že ohřívač může být velmi horký, a proto by měl být umístěn v bezpečné vzdálenosti (0,9 m) od hořlavých předmětů, jako je nábytek, záclony a podobně.
10. Nezakrývejte topné těleso.
11. Během provozu nevkládejte prsty ani cizí předměty do grilu.
12. Nevkládejte ani nedovoďte cizím předmětům vstupovat do větracích nebo výfukových otvorů, protože by to mohlo způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození ohřívače.
13. Ohřívač nesmí být umístěn bezprostředně pod sítovou zásuvkou.
14. Nezapojte ohřívač ventilátoru pomocí časovače zapnutí / vypnutí nebo jiného zařízení, které může zařízení automaticky zapnout.
15. Ohřívač nesmí být umístěn v místnostech, kde se používají nebo skladují hořlavé kapaliny nebo plyny.
16. Je-li použit prodlužovací kabel, musí být co nejkratší a musí být vždy zcela prodloužen.
17. Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
18. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby nedošlo k nebezpečí.
19. Do stejné sítové zásuvky jako topení ventilátoru nesmíte připojit další spotřebiče.
20. Zajistěte, aby byl ohřívač neustále pod dohledem a udržujte ho mimo dosah dětí a zvířat;
21. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte jej ze sítě. Při používání nenechávejte ohřívač po dlouhou dobu. Vytáhněte zástrčku přímo ven, nikdy ji nevytahujte tahem za kabel.
22. Udržujte ohřívač daleko od záclon nebo míst, kde lze snadno zablokovat přívod vzduchu.
23. Před dotykem topné trubky nebo sousední části vždy nechte topný článek vychladnout nejméně 10 minut
24. Abyste předešli možnému úrazu elektrickým proudem nebo svodovému proudu, nikdy nepoužívejte spotřebič mokrou rukou ani jej nepoužívejte, pokud je na napájecí šňůře voda.
25. Nevyhazujte elektrické spotřebiče do netříděného komunálního odpadu, používejte zařízení pro zvláštní sběr. Informace o dostupných systémech sběru získáte u místní správy. Pokud jsou elektrické spotřebiče likvidovány na skládkách nebo na skládkách, mohou nebezpečné látky unikat do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, což poškozuje vaše zdraví a pohodu.
26. Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by jim byl poskytnut dohled nebo poučení o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
27. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.
28. Pokud ohřívač nějakým způsobem upadl nebo byl poškozen. Vraťte jej do autorizovaného servisního zařízení za účelem kontroly, elektrického nebo mechanického seřízení nebo opravy.

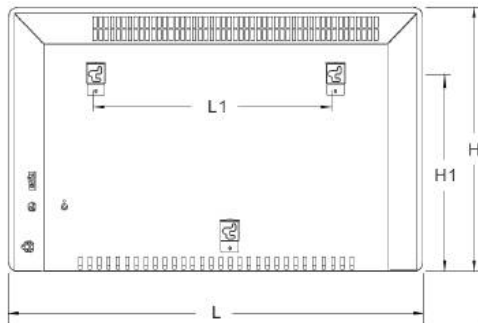
TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Modelka	90-090	90-091	90-092
Jmenovitý výkon	500 W / 1 000 W	750 W / 1500 W	1 000 W / 2 000 W
Jmenovité napětí	220-240 V ~ 50 Hz		

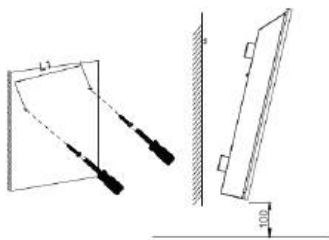
SEZNAM BALENÍ

- Ohřívač
- Dálkové ovládání
- Návod k použití
- Sada příslušenství 1:
 - 2x podpora
 - 8x kovový šroub pro podpěry

POKyny PRO MONTÁŽ



Modelka	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344



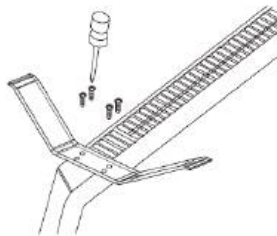
Zeď montáž režim



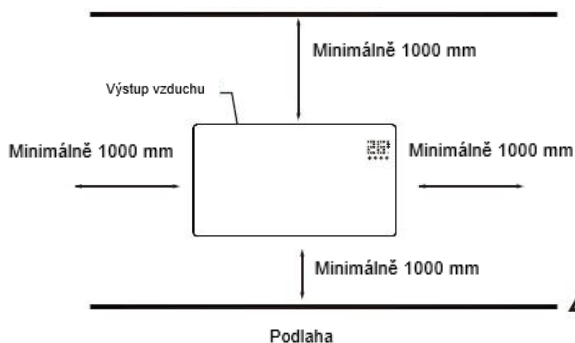
Sejměte topení ze zdi

Vytáhnout až do ohřivače 5 mm, pak se přesunout do levého 10mm k brát po ohřivač .

Instalace a odstranění nohou



Strop / rám obrazu

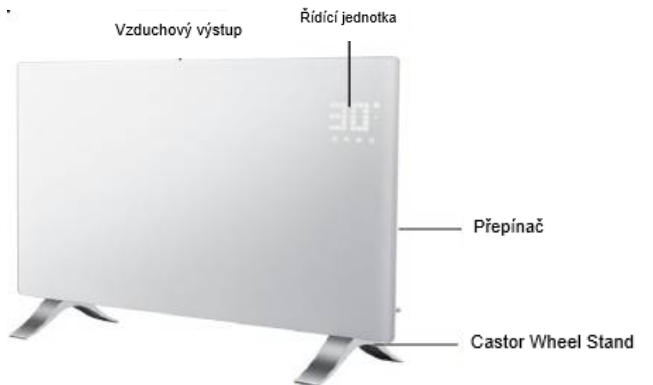


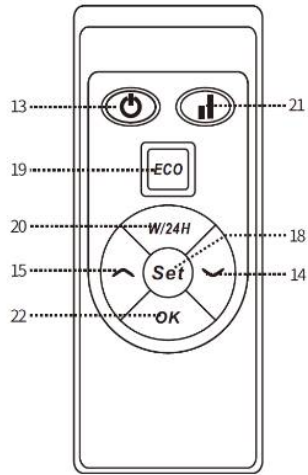
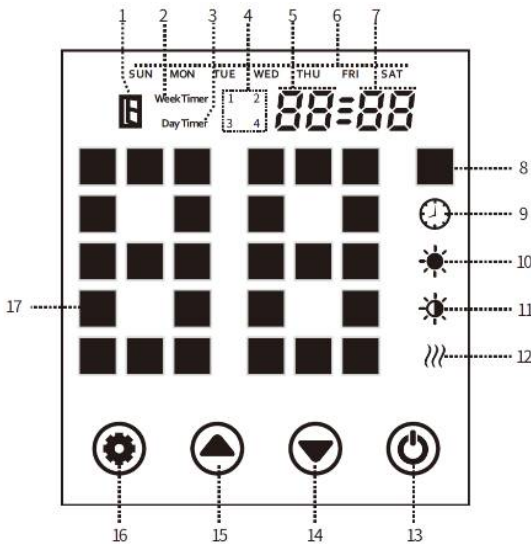
Tento ohřivač musí být instalován na minimalnych požadovaných vzdáleností na základě čtyř stran na topení .

Vybalte balíček a najdete topné těleso spolu se sadou příslušenství pro montáž na zeď.

1. Označte pozice čtyř otvorů, které mají být vyvrtány na zdi, a vyvrtejte otvory vrtákem. Ujistěte se, že vzdálenost mezi jednotlivými otvory je stejná jako kulaté otvory v držácích na zadní straně ohřivače.
2. Vložte plastové otvory do otvorů .
3. Vložte kovové šrouby do plastových lišt .
4. Zvedněte ohřivač a nasměrujte kulaté otvory na konzolách na zadní straně ohřivače na šrouby na zdi a posuňte ohřivač 10 mm doprava
5. Zkontrolujte, zda je vzdálenost mezi spodní částí ohřivače a podlahou není o nic méně než 10cm, když je nainstalován ohřivač

POUŽITÍ POKYNŮ





Kontrolní panel

- | | | | |
|-----|----------------------------|-----|--|
| 1. | Indikátor otevřeného okna | 12. | Pracovní indikátor topného článku |
| 2. | Indikátor časovače týdne | 13. | Vypínač ON / OFF |
| 3. | Indikátor denního časovače | 14. | Pokles |
| 4. | Indikátor doby časovače | 15. | Zvýšit |
| 5. | Ukazatel hodin | 16. | Tlačítko nastavení (na displeji) |
| 6. | Indikátor týdne | 17. | Ukazatel teploty |
| 7. | Ukazatel minut | 18. | Nastavení (v RC) |
| 8. | Temp. Jednotka | 19. | Vypínač ECO on / off |
| 9. | Indikátor časovače | 20. | Tlačítko pro přepnutí časovače den / týden |
| 10. | Vysokoteplotní indikátor | 21. | Volba vysokého / nízkého vytápění |
| 11. | Indikátor nízké teploty | 22. | Tlačítko OK |

Začíná

- Opatrně vyjměte topné těleso z krabice. Uchovávejte prosím krabici pro mimosezónní skladování.
- Před zapojením zkontrolujte, zda je hlavní vypínač v poloze OFF.
- Ujistěte se, že je ohřívač správně namontován podle montážního návodu.
- Je lepší nepoužívat stejnou elektrickou zásuvku s jinými vysokonapěťovými elektrickými spotřebiči, aby nedošlo k přetížení obvodu.

obrátil ON

Připojte zařízení a zapněte hlavní vypínač, je v pohotovostním režimu a zobrazuje aktuální čas, s tlačítkem světlem 13 / 14 / 15 / 16 . na. Ale pak tlačítko světlo 14 / 15 / 16 zmizí po 10s.

Nastavení času

Stiskněte tlačítka nastavení 16 a 15 na 3 s, bliká indikátor týdne „6“ a aktivuje se nastavení času. Vyberte den o 14 nebo 15 ; stiskněte 16 a potom indikátor hodin „5“ bliká, opět 14 nebo 15 tlačítky pro nastavení hodin. Znovu stiskněte 16 pro nastavení minuty (indikátor 7 minuty bliká), nastavte požadovanou minutu tlačítky 14 nebo 15 , poté stiskněte tlačítko 16 a uložte všechna nastavení, nebo prostě nechte 5 s, všechna nastavení se uloží.

Temp. Nastavení

- Stisknutím tlačítka 16 , indikátor teploty bliká a jeho nastavení je aktivní. Stisknutím 14 nebo 15 nastavte teplotu a 16 ji uložte, nebo ji nechte 5 s, nastavení se uloží automaticky.
- Press 14 / 15 na vzdálenějších na požadovanou teplotu a nastavení uložte tlačítkem OK.

Nastavení vysoké / nízké teploty

14 tlačítko provádí nastavení nízké teploty (kontrolka 11 svítí), 15 tlačítko provádí nastavení vysoké teploty (kontrolka 10 svítí), nebo pomocí tlačítka řízení 21 na dálkovém ovladači pro výběr vysoké .

Nastavení dětského zámku

14 tlačítko provádí nastavení nízké teploty (kontrolka 11 a 15 na 3 s, dětský zámek je zapnutý, systém je uzamčen a nelze provést žádné nastavení. Po 3 s se na displeji znovu zobrazí teplota okolí.

Metody odemknutí:

Stiskněte obě tlačítka 14 a 15 na 3 s, jednotka se odemkne.

Aktivace tlačítek displeje

Normálně zhasnou tlačítka tlačítek displeje, když jednotka pracuje, dotkněte se oblasti panelu pod teplotou, znovu se rozsvítí.

Funkce ECO

Stiskněte obě tlačítka nastavení 16 a 14 na 3 s (nebo stiskněte tlačítko 19 na dálkovém ovladači), spustí se funkce ECO. V tomto režimu se na displeji zobrazují pouze některé indikátory (v závislosti na tom, jaké nastavení bylo provedeno před ECO)

Metody blokování funkce ECO

Stiskněte libovolné tlačítko na displeji 2) Stiskněte tlačítko ECO 19 na dálkovém ovladači.

Spící

Pokud během 10 s nestisknete žádné tlačítko, když se jednotka zahřívá, přejde do režimu spánku a zobrazuje pouze teplotu v oblasti.

Detekce otevřeného okna

Když teplota v oblasti klesne o 3 ° C nebo více za 2 minuty, ohříváč aktivuje detekci otevřeného okna a zobrazí indikátor 1 se zvukovým signálem Buzz, poté zastaví topení.

Den / týden Timer řazení

Stisknutím tlačítka 20 přepínáte mezi nastavením denního a týdenního časovače. V týdenním režimu časovače svítí indikátor „ WeekTimer “; v denním časovém režimu svítí indikátor „ DayTimer “.

Denní časovač (časování zastavení topení)

V tomto režimu se na displeji zobrazuje indikátor „ Denní časovač “. Nejprve pro hodinu stiskněte tlačítko „Set“ na dálkovém ovladači, 14 nebo 15 tlačítek pro stručně jedno. Poté pro minutu stiskněte znovu tlačítko „Set“ a pro stručně jedno tlačítko 14 nebo 15 , stiskněte tlačítko „OK“ a uložte je.

Okamžitě zrušení

Chcete-li odstranit všechny dřívější nastavení (denní časovač nebo časovač týden), stačí lisu 16 na displeji po dobu 10 sekund.

Týdenní časovač (Časování pro zahájení vytápění)

Režim týdenního časovače umožňuje období „4“ denně a „7“ dní v týdnu. V tomto režimu se na displeji zobrazuje indikátor „ WeekTimer “; stiskněte „Set“ na dálkovém ovladači první den (kontrolka „6“ bliká), o 14 nebo 15 ; pak první období: stiskněte tlačítko „Set“ pro počáteční čas, stejný přes 14 nebo 15, pak stiskněte tlačítko „Set“ po dobu zastavení , a opět prostřednictvím tlačítek 14 nebo 15 let . Po nastavení první periody, pak 2. periody 3. periody ... 4. periody. A druhý den , třetí den sedmý den. Po dokončení všech potřebných nastavení stiskněte tlačítko „OK“ a uložte je.

otočit Off

Vypněte spínač 13 , topení přestane pracovat a vypněte napájení, topení je vypnuté.

ZMĚNA BATERIE

1. Chcete-li baterii odemknout, jemně vytáhněte západku s krytem.
2. Vložte novou baterii CR2032, všimněte si jejich požadované polaroty (+/-)
3. Zavřete kryt baterie tak, aby se západka zajistila.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním ohříváče vypněte a nechte jej vychladnout. Odpojte napájení spotřebiče. Vnější stranu lze vyčistit otřením měkkým navhčeným hadříkem a poté vysušit. Nepoužívejte abrazivní čisticí prášky ani leštidla na nábytek, protože by to mohlo poškodit povrchovou úpravu. Chcete-li ohříváč uvolnit ze zdi, abyste jej mohli vyčistit nebo vymalovat, stačí otevřít uzávěr šroubového šroubu a odšroubovat šrouby, aby se odstranily ze zdi. Pro krátkodobé skladování stačí odpojit topení a nechat ho mimo; pro dlouhodobé skladování můžete demontovat ze zdi nebo ji zakrýt nějakým materiálem.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud váš ohříváč nefunguje, postupujte podle těchto pokynů:

- Ujistěte se, že jistič nebo pojistka správně fungují.
- Ujistěte se, že je ohříváč zapojen a že elektrická zásuvka funguje správně.
- Pokud spínač ON / OFF nesvítí v poloze ON, odešlete jej přímo do servisního střediska k opravě.

POZNÁMKA: POKUD ZKUŠETE PROBLÉM S VAŠIM OHŘEVEM, PROSÍM PROHLÉDNĚTE INFORMACE O ZÁRUCE. PROSÍM NEVYKONÁVEJTE OTEVŘENÍ NEBO OPRAVU VYTÁPĚNÍ VOZIDLA. TAK MŮŽE ZRUŠIT ZÁRUKU A MŮŽETE ZPUSOBIT POŠKOZENÍ NEBO ZRANĚNÍ OSOB. POKUD PROBLÉM STILL PERSISTY, PROSÍM KONTAKTUJTE DISTRIBUTORA .

RECYKLACE



Elektrická zařízení se nesmí likvidovat s domovním odpadem a místo toho by se měla používat ve vhodných zařízeních. Informace o využití může poskytnout prodejce produktu nebo místní úřady. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které nejsou neutrální vůči přirozenému prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

Identifikátory modelu : 90-090					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Teplotní výkon				Typ teplotního příkonu, pouze pro elektrické akumulátory lokálního prostoru (vyberte jeden)	
Jmenovitý teplotní výkon	P_{nom}	1,0	kW	Ruční regulace teplotního nabíjení s integrovaným termostatem	[Ne]
Minimální teplotní výkon (orientační)	P_{min}	0,5	kW	Ruční regulace teplotního nabíjení se zpětnou vazbou na pokojovou a / nebo venkovní teplotu	[Ne]
Maximální trvalý teplotní výkon	P_{max}	1,0	kW	Elektronická regulace teplotního nabíjení se zpětnou vazbou na pokojovou a / nebo venkovní teplotu	[Ne]
Pomocná spotřeba elektřiny				Teplotní výkon podporovaný ventilátorem	[Ne]
Při jmenovitém teplotním výkonu	el_{max}	0,956	kW	Typ regulace teplotního výkonu / pokojové teploty (vyberte jednu)	
Při minimálním teplotním výkonu	el_{min}	0,486	kW	Jednostupňový teplotní výkon a žádná regulace teploty v místnosti	[Ne]
V pohotovostním režimu	el_{sb}	0,24	W	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty místnosti	[Ne]
				S mechanickou regulací teploty v místnosti	[Ne]
				S elektronickou regulací pokojové teploty	[Ne]

				Elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	[Ne]
				Elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	[ano]
				Další možnosti ovládání (možné více výběrů)	
				Regulace teploty v místnosti, s detekcí přítomnosti	[Ne]
				Regulace teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	[ano]
				S možností ovládání vzdálenosti	[Ne]
				S adaptivní kontrolou startu	[Ne]
				S omezením pracovní doby	[Ne]
				S čidlem černé žárovky	[Ne]

Kontaktní údaje : Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Poznámka:

U elektrických lokálních ohřevů prostoru nesmí být měřena energetická účinnost vytápění sezónního prostoru ηs horší než deklarovaná hodnota při jmenovitém tepelném výkonu jednotky.

Identifikátory modelu : 90-091

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon				Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické akumulátory lokálního prostoru (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,5	kW	Ruční regulace tepelného nabíjení s integrovaným termostatem	[Ne]
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,75	kW	Ruční regulace tepelného nabíjení se zpětnou vazbou na pokojovou a / nebo venkovní teplotu	[Ne]
Maximální trvalý tepelný výkon	P_{max}	1,5	kW	Elektronická regulace tepelného nabíjení se zpětnou vazbou na pokojovou a / nebo venkovní teplotu	[Ne]
Pomocná spotřeba elektriny					
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	1,472	kW	Typ regulace tepelného výkonu / pokojové teploty (vyberte jednu)	
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0,723	kW	Jednostupňový tepelný výkon a žádná regulace teploty v místnosti	[Ne]
V pohotovostním režimu	el_{sb}	0,24	W	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty místnosti	[Ne]
				S mechanickou regulací teploty v místnosti	[Ne]
				S elektronickou regulací pokojové teploty	[Ne]
				Elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	[Ne]
				Elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	[ano]
				Další možnosti ovládání (možné více výběrů)	
				Regulace teploty v místnosti, s detekcí přítomnosti	[Ne]
				Regulace teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	[ano]
				S možností ovládání vzdálenosti	[Ne]
				S adaptivní kontrolou startu	[Ne]
				S omezením pracovní doby	[Ne]
				S čidlem černé žárovky	[Ne]

Kontaktní údaje : Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Poznámka:

U elektrických lokálních ohřevů prostoru nesmí být měřena energetická účinnost vytápění sezónního prostoru ηs horší než deklarovaná hodnota při jmenovitém tepelném výkonu jednotky.

Identifikátory modelu : 90-092

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon				Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické akumulátory lokálního prostoru (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW	Ruční regulace tepelného nabíjení s integrovaným termostatem	[Ne]
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	1,0	kW	Ruční regulace tepelného nabíjení se zpětnou vazbou na pokojovou a / nebo venkovní teplotu	[Ne]
Maximální trvalý tepelný výkon	P_{max}	2,0	kW	Elektronická regulace tepelného nabíjení se zpětnou vazbou na pokojovou a / nebo venkovní teplotu	[Ne]
Pomocná spotřeba elektriny					
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	1,875	kW	Typ regulace tepelného výkonu / pokojové teploty (vyberte jednu)	
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0,936	kW	Jednostupňový tepelný výkon a žádná regulace teploty v místnosti	[Ne]
V pohotovostním režimu	el_{sb}	0,24	W	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty místnosti	[Ne]
				S mechanickou regulací teploty v místnosti	[Ne]
				S elektronickou regulací pokojové teploty	[Ne]
				Elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	[Ne]
				Elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	[ano]
				Další možnosti ovládání (možné více výběrů)	
				Regulace teploty v místnosti, s detekcí přítomnosti	[Ne]
				Regulace teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	[ano]

			S možnosť ovládání vzdálenosti	[Ne]
			S adaptivní kontrolou startu	[Ne]
			S omezením pracovní doby	[Ne]
			S čidlem černé žárovky	[Ne]
Kontaktní údaje :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa		
Poznámka: U elektrických lokálních ohřeváčů prostoru nesmí být měřena energetická účinnost vytápění sezónního prostoru ηs horší než deklarovaná hodnota při jmenovitém tepelném výkonu jednotky.				

SK

PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV OHRIEVAČ UHLÍKOVÝCH PANELOV


90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

POZNÁMKA: PRED PRVÝM POUŽITÍM ZARIADENIA PREČÍTAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE A UCHOVÁVAJTE SI PRE BUDÚCE REFERENCIE. LEDIA, KTORÍ SI NEDOSTELALI TENTO POKYN, KTORÝ SA NESMIE ZOSTÁVAŤ, SVIETIDLA, NASTAVOVAŤ ALEBO PREVÁDZAŤ JEDNOTKU

Tento produkt je vhodný iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

POZOR!

 Pozorne si prečítajte - Infračervený ohrievač je navrhnutý pre bezpečnú prevádzku. Inštalácia, údržba a prevádzka ohrievača však môžu byť nebezpečné. Dodržiavaním nasledujúcich postupov znížite riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zraneniam osôb a znížite čas potrebný na inštaláciu.

a) Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im bol poskytnutý dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli im príslušné riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu užívateľa nesmú robiť deti bez dozoru.

b) Nikdy nedávajte ruku pod vykurovacie telesá!

VÝSTRAHA!

1. Nezabudnite ohrievač nezakrývať, aby nedošlo k prehriatiu.
2. Deti mladšie ako 3 roky by sa mali držať ďalej, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
3. Deti vo veku od 3 rokov do 8 rokov zapínajú a vypínajú spotrebič iba za predpokladu, že boli umiestnené alebo nainštalované v určenej normalnej prevádzkovej polohe a že boli pod dohľadom alebo poučením o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopili príslušné riziká. Deti vo veku od 3 rokov do 8 rokov nesmú prístroj zapojiť, regulovať a čistiť ani vykonávať údržbu užívateľa.
4. Pozor - niektoré časti tohto produktu môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť sa musí venovať miestnym deťom a zraniteľným osobám.

Pri používaní elektrického zariadenia by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

1. Používajte tento ohrievač iba podľa pokynov v tomto návode. Akékoľvek iné použitie, ktoré výrobca neodporúča, môže spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
2. Pred použitím tohto ohrievača si prečítajte všetky pokyny.
3. Vyberte jednotku z obalu a pred použitím skontrolujte, či je v dobrom stave.
4. Nedovoľte deťom hrať sa s časťami balenia (napríklad s plastovými taškami).
5. Skontrolujte napätie v domácnosti, aby ste sa uistili, že zodpovedá špecifikácii ohrievača.
6. Pred použitím sieťový kábel a zástrčku starostlivo skontrolujte, aby ste sa uistili, že nie sú poškodené.
7. Nepoužívajte kábel pod kobercom. Kábel nezakrývajte kobercami, bežcami alebo podobnými krytmi. Kábel neukladajte pod nábytok alebo prístroje. Kábel umiestnite mimo dopravnej oblasti a tam, kde nebude zakopnutý.
8. Ohrievač nie je vhodný na použitie vonku vo vlhkom počasí, v kúpeľniach alebo v iných vlhkých alebo vlhkých prostrediach. Nikdy neumiestňujte ohrievač tam, kde by mohol spadnúť do vane alebo inej nádoby na vodu.
9. Nezabudnite, že ohrievač môže byť veľmi horúci, a preto by mal byť umiestnený v bezpečnej vzdialenosti (0,9 m) od horľavých predmetov, ako je nábytok, záclony a podobne.
10. Nezakrývajte ohrievač.
11. Počas prevádzky nekladajte prsty ani cudzie predmety do grilu.
12. Nevkladajte ani nedovoľte cudzím predmetom vniknúť do ventilačných alebo výfukových otvorov, pretože by to mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie ohrievača.
13. Ohrievač sa nesmie nachádzať bezprostredne pod sieťovou zásuvkou.
14. Nezapájajte ohrievač ventilátora pomocou časovača zapnutia / vypnutia alebo iného zariadenia, ktoré môže automaticky zapnúť zariadenie.
15. Ohrievač sa nesmie umiestňovať do miestnosti, kde sa používajú alebo skladujú horľavé kvapaliny alebo plyny.
16. Ak sa používa predizolovaný kábel, musí byť čo najkratší a vždy úplne rozliahnúty.
17. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazénu.
18. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
19. Do tej istej sieťovej zásuvky ako ohrievač ventilátora nesmiete pripájať ďalšie spotrebiče.
20. Uistite sa, že ohrievač je neustále pod dozorom a chráňte ho pred deťmi a zvieratami;
21. Ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, odpojte ho zo siete. Pri používaní nenechávajte ohrievač dlhší čas. Vytiahnite zástrčku rovno, nikdy ju nevytáňujte ťahaním za kábel.
22. Ohrievač udržujte mimo dosahu clony alebo miest, kde je možné ľahko zablokovať prívod vzduchu.
23. Pred dotykom s vykurovacou trubicou alebo príslušnou časťou nechajte vykurovacie teleso aspoň 10 minút vychladnúť.
24. Aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom alebo unikajúcej vode, nikdy nepoužívajte zariadenie mokrou rukou ani ho nepoužívajte, keď je na napájacom kábli voda.
25. Nevyhadzujte elektrické spotrebiče do netriedeného komunálneho odpadu, použite zariadenia na separovaný zber. Informácie o dostupných systémoch zberu získate od miestnej samosprávy. Ak sa elektrický spotrebič zlikviduje na skládkach alebo na skládkach, môžu nebezpečné látky uniknúť do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca, čo poškodzuje vaše zdravie a pohodu.
26. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nedostal dozor alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
27. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

28. Ak ohrievač spadol alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený. Vráťte ho do autorizovaného servisu na kontrolu, elektrické alebo mechanické nastavenie alebo opravu.

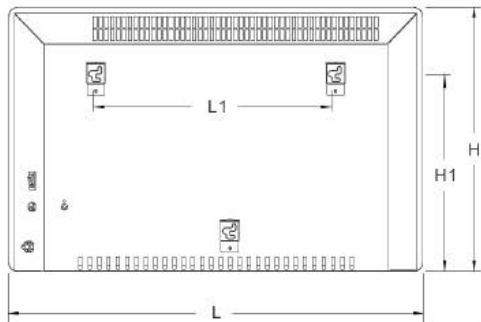
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	90-090	90-091	90-092
Menovitý výkon	500W / 1000W	750W / 1500W	1000W / 2000W
Menovité napätie	220-240 50Hz		

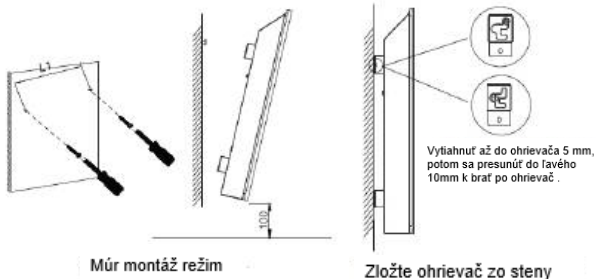
ZOZNAM BALENÍ

- ohrievač
- Diaľkové ovládanie
- Návod na použitie
- Sada príslušenstva 1 sada:
 - 2x podpora
 - 8x kovová skrutka pre podpery

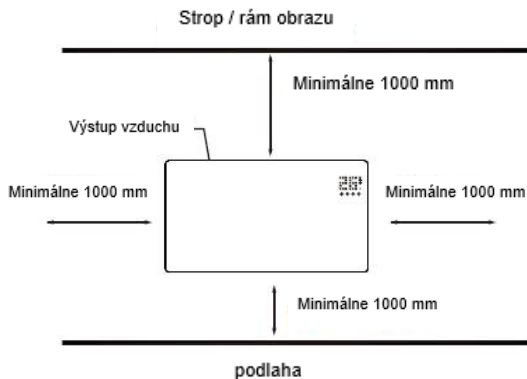
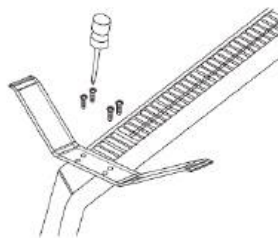
POKYNY PRE MONTÁŽ



Model	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344



Stop Montáž a demontáž

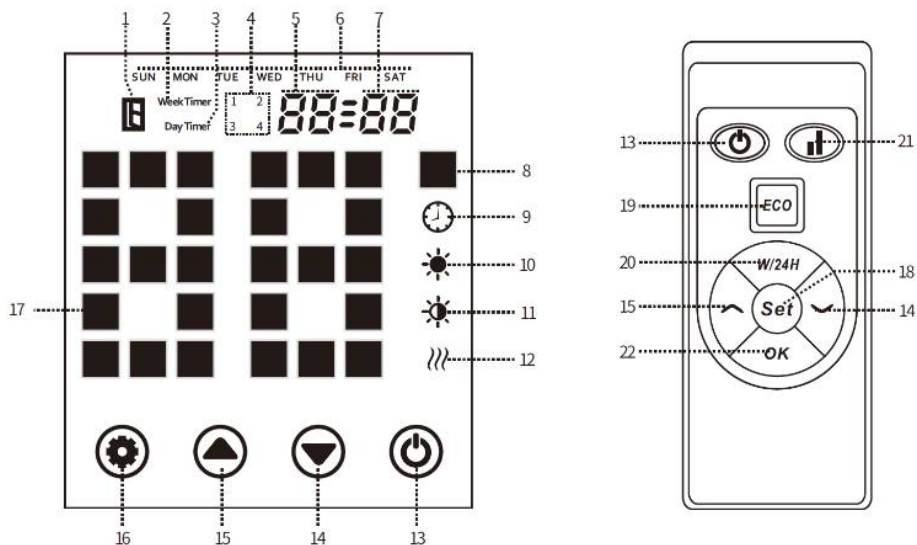


Tento ohrievač musí byť inštalovaný na minimálnych požadovaných vzdialenosti na základe štyroch strán na kúrenie.

Rozbaľte svoj obal a nájdite ohrievač spolu s balíkom príslušenstva na montáž na stenu.

1. Označte polohy štyroch otvorov, ktoré sa majú vyvŕtať na stenu a vyvŕtajte otvory vrtákom. Skontrolujte, či je vzdialenosť medzi jednotlivými otvormi rovnaká ako okrúhle otvory na konzolách na zadnej strane ohrievača.
2. Vložte plastové otvory do otvorov .
3. Vložte kovové skrutky do plastových koľajníc .
4. Zdvihnite ohrievač a kruhové otvory na konzolách v zadnej časti ohrievača nasmerujte na skrutky na stene a posuňte ohrievač 10 mm doprava
5. Skontrolujte, či je vzdialenosť medzi spodnej časti ohrievača a podlahou nie je o nič menej ako 10cm, keď je nainštalovaný ohrievač

POKYNY NA POUŽITIE



Ovládací panel

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Indikátor otvoreného okna | 12. Ukazovateľ činnosti vykurovacieho telesa |
| 2. Indikátor časovača týždňa | 13. Vypínač ON / OFF |
| 3. Indikátor denného časovača | 14. zníženie |
| 4. Ukazovateľ časových období | 15. Zvýšiť |
| 5. Ukazovateľ hodín | 16. Tlačidlo nastavenia (na displeji) |
| 6. Ukazovateľ týždňa | 17. Ukazovateľ teploty |
| 7. Ukazovateľ minút | 18. Nastavenie (v RC) |
| 8. Temp. jednotka | 19. Vypínač ECO on / off |
| 9. Indikátor časovača | 20. Tlačidlo posunu času / dňa |
| 10. Indikátor vysokej teploty | 21. Výber vysokej / nízkeho vykurovania |
| 11. Indikátor nízkej teploty | 22. Tlačidlo OK |

Štartové

- Opatrne vytiahnite ohrievač z kartónu. Uschovajte škatuľu na uskladnenie mimo sezónu.
- Pred zapojením vypínača do zásuvky skontrolujte, či je vypínač v polohe OFF.
- Uistite sa, že je ohrievač pevne namontovaný podľa montážnej príručky.
- Je lepšie nepoužívať tú istú elektrickú zásuvku s inými vysokovýkonnými elektrickými zariadeniami, aby ste sa vyhli preťaženiu obvodu.

obrátiť ON

Pripojte zariadenie a zapnite hlavný vypínač, je v pohotovostnom režime a zobrazuje aktuálny čas, s tlačidlom svetlom 13 / 14 / 15 / 16 . ďalej. Ale potom tlačidlo svetlo 14 / 15 / 16 zmizne po 10s.

Nastavenie času

Spoločne stlačte tlačidlá nastavení 16 a 15 na 3 s, bliká indikátor týždňa „6“ a aktivuje sa nastavenie času. Vyberte deň o 14 alebo 15 ; stlačte 16 a potom indikátor hodín „5“ bliká, opäť tlačidlami 14 alebo 15 nastavte hodinu. Znovu stlačte 16 pre nastavenie minút (indikátor 7 minút bliká), nastavte požadovanú minútu tlačidlami 14 alebo 15 , potom stlačte tlačidlo 16 a uložte všetky nastavenia alebo ich jednoducho nechajte 5 s, všetko nastavenie sa uloží.

Temp. nastavenie

– Stlačte tlačidlo 16 , indikátor teploty bliká a jeho nastavenie je aktivované. Stlačením 14 alebo 15 nastavíte teplotu a 16 ju uložíte, alebo ju necháte 5 sekúnd, nastavenie sa uloží automaticky.

– Press 14 / 15 na vzdialenejších na požadovanú teplotu a nastavenie uložte tlačidlom OK.

Nastavenie vysokej / nízkej teploty

14 tlačidlo vypustí nastavenie nízkej teploty (kontrolka 11 svieti), 15 tlačidlo spúšťa vysoké nastavenie teploty (kontrolka 10 svieti), alebo pomocou prepínača 21 na diaľkovom ovládači môžete zvoliť vysokú .

Nastavenie detskej zámky

Stlačte obe tlačidlá 14 a 15 na 3 s, detská zámka je zapnutá, systém je zamknutý a nie je možné vykonať žiadne nastavenie. Po 3 sekundách sa na displeji opäť zobrazí teplota v oblasti.

Metódy odomknutia:

Stlačte obe tlačidlá 14 a 15 na 3 s, jednotka je odomknutá.

Aktivácia tlačidiel displeja

Kontrolky tlačidiel displeja sú obvykle vypnuté, keď jednotka pracuje, dotýkajte sa oblasti panela pod teplotou, znova sú zapnuté.

Funkcia ECO

Stlačte obidve nastavovacie tlačidlá 16 a 14 na 3 s (alebo stlačte tlačidlo 19 na diaľkovom ovládači), funkcia ECO beží. V tomto režime sa na displeji zobrazujú iba niektoré ukazovatele (v závislosti od toho, aké nastavenie sa vykonalo pred ECO).

Metódy blokovania funkcie ECO

Stlačte ktorokoľvek tlačidlo na displeji 2) Stlačte tlačidlo ECO 19 na diaľkovom ovládači.

spiace

Ak do 10 s nestlačíte žiadne tlačidlo, keď sa jednotka zohrieva, prejde do režimu spánku a zobrazuje iba teplotu v oblasti.

Detekcia otvoreného okna

Keď teplota v oblasti klesne o 3 ° C alebo viac za 2 minúty, kúrenie aktivuje detekciu otvoreného okna a zobrazí indikátor 1 so zvukovým signálom Buzz, potom nastavení vykurovanie.

Deň / týždeň Časové posunutie

Stlačením tlačidla 20 môžete prepínať medzi nastavením denného a týždenného časovača. V týždennom režime časovača svieti indikátor „ WeekTimer “; v dennom časovom režime svieti indikátor „ DayTimer “.

Denný časovač (načasovanie zastavenia kúrenia)

V tomto režime sa na displeji zobrazuje indikátor „ Day Timer “. Najskôr pre hodinu stlačte „Set“ na diaľkovom ovládači, pre stručné stlačte 14 alebo 15 tlačidiel. Potom pre Minute stlačte opäť „Set“ a pre krátke stlačenie 14 alebo 15 tlačidiel, stlačte „OK“ a uložte ich.

Okamžité zrušenie

Ak chcete odstrániť všetky predchádzajúce nastavenia (denný časovač alebo časovač týždne), stlačí lisu 16 na displeji po dobu 10 sekúnd.

Týždenný časovač (Časovanie na spustenie vykurovania

Režim týždenného časovača umožňuje obdobia „4“ denne a „7“ dní v týždni. V tomto režime sa na displeji zobrazuje indikátor „ WeekTimer “; prvý deň stlačte „Set“ na diaľkovom ovládači (blík indikátor „6“), o 14 alebo 15; potom prvé obdobie: stlačte tlačidlo "Set" pre počiatočný čas, rovnaký cez 14 alebo 15, potom stlačte tlačidlo "Set" po dobu zastavenia , a opäť prostredníctvom tlačidiel 14 alebo 15 rokov . Po nastavení 1. periódy, potom 2. periódy 3. periódy ... 4. periódy. A 2. deň , tretí deň siedmy deň. Po dokončení všetkých potrebných nastavení stlačte tlačidlo „OK“ a uložte ich.

otočiť Off

Vypnite spínač 13 , kúrenie prestane pracovať a vypnite napájanie, kúrenie je vypnuté.

ZMENA BATÉRIE

1. Ak chcete batériu odomknúť, jemne potiahnite západku s kryptom.
2. Vložte novú batériu CR2032, nezabudnite na požadovanú polaritu (+/-)
3. Zatvoríte kryt batérie tak, aby sa západka zaistila.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením ohrievača vypnite ohrievač a nechajte ho vychladnúť. Odpojte prívod elektrickej energie do spotrebiteľa. Vonkajšiu stranu je možné vyčistiť utretím mäkkou navlhčenou tkaninou a potom vysušiť. Nepoužívajte abrazívne čistiace prášky ani leštidlá na nábytok, pretože by to mohlo poškodiť povrchovú úpravu. Ak chcete ohrievač uvoľniť zo steny, pri čistení alebo vymalovaní, stačí otvoriť skrutkovací uzáver a oskrutkovať skrutky, aby ste ho mohli vybrať zo steny. Pre krátkodobé skladovanie jednoducho odpojte ohrievač a nechajte ho mimo dosahu; pri dlhodobom skladovaní môžete demontovať zo steny alebo pokryť nejakým materiálom.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak váš ohrievač nefunguje, postupujte podľa týchto pokynov:

- Skontrolujte, či istič alebo poistka správne fungujú.
- Uistite sa, že je ohrievač zapojený a či elektrická zásuvka funguje správne.
- Ak vypínač ON / OFF nesvieti v polohe ON, pošlite ho priamo na opravu do servisného strediska.

POZNÁMKA: AK MÁTE SKÚSENÝ PROBLÉM S VOZIDLOM, ZOBRAZUJTE INFORMÁCIE O ZÁRUKU ZA POKYNY. Prosím, NEPOKÚŠAJTE SA OTVORIŤ ALEBO OPRAVOVAŤ OHRIEVAČ. MÔŽE SA ZABRÁNIŤ ZÁRUKA A MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE ALEBO OSOBNÉ ZRANENIE. AK PROBLÉM STILL PERSISTS, KONTAKTUJTE DISTRIBÚTORA. ,

RECYKLÁCIA


Elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom a namiesto toho by sa mali používať vo vhodných zariadeniach. Informácie o použití môže poskytnúť predajca produktu alebo miestne úrady. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú neutrálne voči prírodnému prostrediu. Zariadenie, ktoré nie je recyklované, predstavuje potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Model identifikátor (y): 90-090					
položka	symbol	hodnota	jednotka	položka	jednotka
Tepelný výkon				Druh tepelného príkonu, iba pre elektrické akumulátory miestneho priestoru (vyberte jeden)	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1.0	kW	Manuálne riadenie tepelného nabíjania s integrovaným termostatom	[No]
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	0,5	kW	Manuálne ovládanie nabíjania tepla so spätnou väzbou z miestnosti a / alebo vonkajšej teploty	[No]
Maximálny trvalý tepelný výkon	P_{max}	1.0	kW	Elektronická regulácia tepelného nabíjania so spätnou väzbou z miestnosti a / alebo vonkajšej teploty	[No]
Pomocná spotreba elektrickej energie				Tepelný výkon pomocou ventilátora	
Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	0,956	kW	Typ regulácie tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden)	
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0,486	kW	Jednostupňový tepelný výkon a žiadna regulácia teploty v miestnosti	[No]
V pohotovostnom režime	el_{sb}	0,24	W	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	[No]
				S mechanickou reguláciou teploty miestnosti	[No]
				S elektronickou reguláciou teploty miestnosti	[No]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus denný časovač	[No]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus týždenný časovač	[áno]
				Ďalšie možnosti ovládania (je možné viacero výberov)	
				Regulácia teploty miestnosti s detekciou prítomnosti	[No]
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	[áno]
				S možnosťou regulácie vzdialenosti	[No]
				S adaptívnym ovládaním štartu	[No]
				S obmedzením pracovného času	[No]
				S senzorom čiernej žiarovky	[No]
Kontaktné údaje :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Poznámka: V prípade elektrických lokálnych ohrievačov miest nemôže byť meraná energetická účinnosť sezónneho vykurovania miestností ňs horšia ako deklarovaná hodnota pri menovitom tepelnom výkone jednotky.					

Model identifikátor (y): 90-091					
položka	symbol	hodnota	jednotka	položka	jednotka
Tepelný výkon				Druh tepelného príkonu, iba pre elektrické akumulátory miestneho priestoru (vyberte jeden)	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1.5	kW	Manuálne riadenie tepelného nabíjania s integrovaným termostatom	[No]
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	0.75	kW	Manuálne ovládanie nabíjania tepla so spätnou väzbou z miestnosti a / alebo vonkajšej teploty	[No]
Maximálny trvalý tepelný výkon	P_{max}	1.5	kW	Elektronická regulácia tepelného nabíjania so spätnou väzbou z miestnosti a / alebo vonkajšej teploty	[No]
Pomocná spotreba elektrickej energie				Tepelný výkon pomocou ventilátora	
Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	1,472	kW	Typ regulácie tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden)	
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0,723	kW	Jednostupňový tepelný výkon a žiadna regulácia teploty v miestnosti	[No]
V pohotovostnom režime	el_{sb}	0,24	W	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	[No]
				S mechanickou reguláciou teploty miestnosti	[No]
				S elektronickou reguláciou teploty miestnosti	[No]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus denný časovač	[No]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus týždenný časovač	[áno]
				Ďalšie možnosti ovládania (je možné viacero výberov)	
				Regulácia teploty miestnosti s detekciou prítomnosti	[No]
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	[áno]
				S možnosťou regulácie vzdialenosti	[No]
				S adaptívnym ovládaním štartu	[No]
				S obmedzením pracovného času	[No]
				S senzorom čiernej žiarovky	[No]
Kontaktné údaje :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			

Poznámka:

V prípade elektrických lokálnych ohrievačov miest nemôže byť meraná energetická účinnosť sezónneho vykurovania miestností ηs horšia ako deklarovaná hodnota pri menovitom tepelnom výkone jednotky.

Model identifikátor (y): 90-092					
položka	symbol	hodnota	jednotka	položka	jednotka
Tepelný výkon				Druh tepelného príkonu, iba pre elektrické akumulátory miestneho priestoru (vyberte jeden)	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2.0	kW	Manuálne riadenie tepelného nabíjania s integrovaným termostatom	[No]
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	1.0	kW	Manuálne ovládanie nabíjania tepla so spätnou väzbou z miestnosti a / alebo vonkajšej teploty	[No]
Maximálny trvalý tepelný výkon	P_{max}	2.0	kW	Elektronická regulácia tepelného nabíjania so spätnou väzbou z miestnosti a / alebo vonkajšej teploty	[No]
Pomocná spotreba elektrickej energie					
Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	1,875	kW	Typ regulácie tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden)	
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0,936	kW	Jednostupňový tepelný výkon a žiadna regulácia teploty v miestnosti	[No]
V pohotovostnom režime	el_{sb}	0,24	W	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	[No]
				S mechanickou reguláciou teploty miestnosti	[No]
				S elektronickou reguláciou teploty miestnosti	[No]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus denný časovač	[No]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti plus týždenný časovač	[áno]
				Ďalšie možnosti ovládania (je možné viacero výberov)	
				Regulácia teploty miestnosti s detekciou prítomnosti	[No]
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	[áno]
				S možnosťou regulácie vzdialenosti	[No]
				S adaptívnym ovládaním štartu	[No]
				S obmedzením pracovného času	[No]
				S senzorom čiernej žiarovky	[No]
Kontaktné údaje :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Poznámka:					
V prípade elektrických lokálnych ohrievačov miest nemôže byť meraná energetická účinnosť sezónneho vykurovania miestností ηs horšia ako deklarovaná hodnota pri menovitom tepelnom výkone jednotky.					

SL


**PREVOD IZVORNEGA NAVODILA
OGREVALNI GRELEC**

90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

OPOMBA: PRED PRVO UPORABO OPREME PREBERITE TA NAVODILA ZA UPORABO IN NJEGOVO HRAJITE ZA PRIHODNJO REFERENCo. LJUDI, KI NISO PREBERILI NAVODIL, NE SMEJO SESTAVLJATI, SVETLITI, PRILAGODITI ALI UPORABITI ENOTE

Ta izdelek je primeren samo za dobro izolirane prostore ali občasnno uporabo.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI**POZOR!**

 Predvidno preberite - Infrardeči grelec je zasnovan za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje grelca nevarni. Upoštevanje naslednjih postopkov bo zmanjšalo nevarnost požara, električnega udara, telesne poškodbe in čas namestitve na najnižji možni ravni.

a) Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so dobili nadzor ali navodila v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

b) Nikoli ne polagajte rok pod grelne elemente!

OPOZORILO!

- Da se izognete pregrevanju, grelnika ne pokrivajte.
- Otroke, mlajše od 3 let, je treba hraniti stran, razen če jih nenehno nadzirajo.
- Otroci, stari od 3 let in manj kot 8 let, smejo aparat vklopjati / izklopjati le pod pogojem, da je bil postavljen ali nameščen v predvidenem običajnem delovnem položaju in je bil pod nadzorom ali navodilil glede varne uporabe naprave in razumeji nevarnosti. Otroci, stari od 3 let in manj kot 8 let, ne smejo priključevati, regulirati in čistiti naprave ali izvajati vzdrževanja uporabnika.
- Pozor - nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost je treba nameniti tam, kjer so prisotni otroci in ranljivi ljudje.

Pri uporabi električne naprave je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno s spodaj:

- Uporabljajte samo ta grelec, kot je opisano v teh navodilih. Vsaka druga uporaba, ki je ni priporočil proizvajalec, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
- Pred uporabo tega grelnika preberite vsa navodila.
- Odstranite enoto iz embalaže in pred uporabo preverite, ali je v dobrem stanju.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z deli embalaže (kot so plastične vrečke)
- Preverite napetost v gospodinjstvu, da se ujema z nazivno specifikacijo grelnika.
- Pred uporabo natančno preverite napajalni kabel in vtič, da se ne poškodujeta
- Kabla ne potegnite pod preprogo. Kabla ne prekrivajte s preprogami, tekači ali podobnimi oblogami. Kabla ne napeljte pod pohištvo ali naprave. Vrvice namestite stran od prometnega območja in tam, kjer se ne bo spotaknil.

8. Grelec ni primeren za uporabo na prostem v vlažnem vremenu, v kopalnicah ali v drugih mokrih ali vlažnih okoljih. Nikoli ne postavljajte grelnika, kjer lahko pade v kad ali drugo posodo za vodo.
9. Upoštevajte, da se grelec lahko zelo segreje in ga je zato treba postaviti na varno razdaljo (0,9 m) od vnetljivih predmetov, kot so pohištvo, zavese in podobno.
10. Ne prekrivajte grelca.
11. Med delovanjem ne vstavljajte prstov ali tujih predmetov v rešetko.
12. Ne vstavljajte in ne dovolite, da bi tuji predmeti prodrl v odprtino za prezračevanje ali izpušne pline, saj lahko grelnik povzroči električni udar, požar ali škodo.
13. Grelec ne sme biti nameščen tik pod vtičnico.
14. Ne priključujte grelnika ventilatorja s časovnikom za vklop / izklop ali drugo opremo, ki lahko samodejno vklopi napravo.
15. Grelnika ne smete postavljati v prostore, kjer se uporabljajo ali shranjujejo vnetljive tekočine ali plini.
16. Če uporabljate podaljšek, mora biti čim krajši in vedno v celoti iztegnjen.
17. Tega grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kopeli, prhe ali bazena.
18. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
19. Drugih aparatov ne smete priključiti na isto omrežno vtičnico kot grelnik ventilatorja.
20. Poskrbite, da je grelnik vedno pod nadzorom, otroke in živali pa stran od njega;
21. Če aparata ne uporabljate dlje časa, izključite aparat. Med uporabo ne puščajte grelnika dalj časa. Izvlecite vtič naravnost, nikoli ga ne odstranite tako, da povlečete kabel.
22. Grelnika ne hranite daleč stran od zaves ali mest, kjer je dovod zraka enostavno blokiran.
23. Vedno pustite, da se grelni element ohladi vsaj 10 minut, preden se dotaknete grelne cevi ali sosednjega dela
24. Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami in je ne uporabljajte, če je na napajalnem kablu voda, da preprečite električni udar ali uhajanje toka.
25. Električnih naprav ne odvrzite med nesortirane komunalne odpadke, uporabljajte prostore za ločeno zbiranje. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalno upravo. Če električni aparat odvržete na odlagališča ali smetišča, lahko nevarne snovi uhajajo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo, kar škoduje vašemu zdravju in dobremu počutju.
26. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jim oseba, odgovorna za njihovo varnost, daje nadzor ali navodila v zvezi z uporabo aparata.
27. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z aparatom.
28. Če je grelnik pade ali kakor koli poškodovan. Vrnite ga pooblaščenemu servisu za pregled, električno ali mehansko nastavitev ali popravilo.

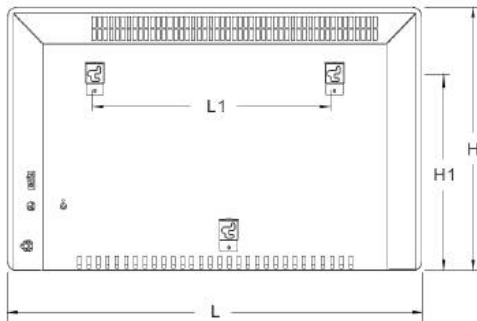
TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Model	90-090	90-091	90-092
Nazivna moč	500W / 1000W	750W / 1500W	1000W / 2000W
Nazivna napetost	220-240V ~ 50Hz		

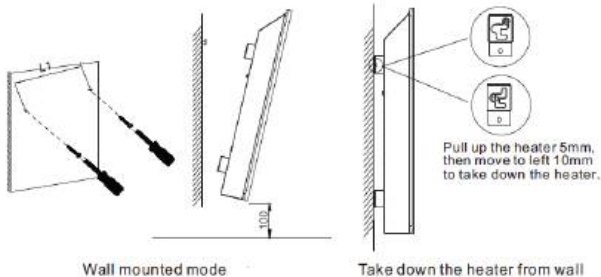
SEZNAM PAKIRANJA

- Grelec
- Daljiniec
- Navodila
- Komplet dodatkov 1 komplet:
 - 2x podpora
 - 8x kovinski vijak za nosilce

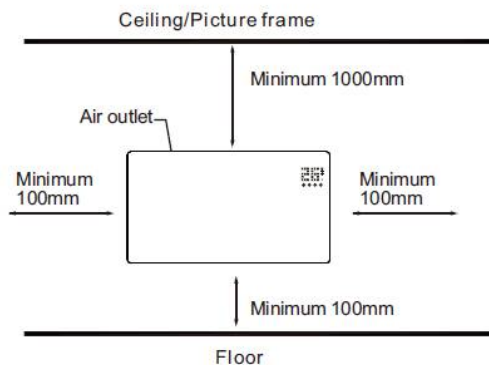
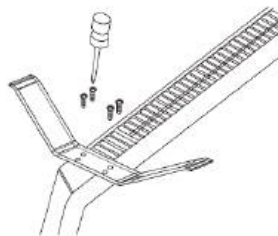
NAVODILA ZA MONTAŽO



Model	L mm	V mm	L1 mm	V1 mm
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344



Feet Installation&removal



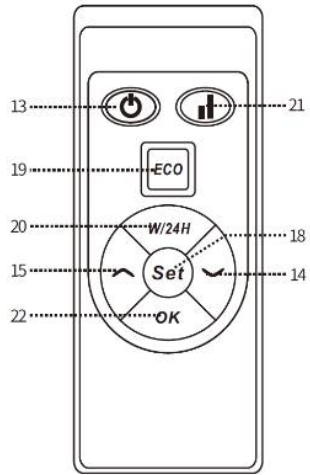
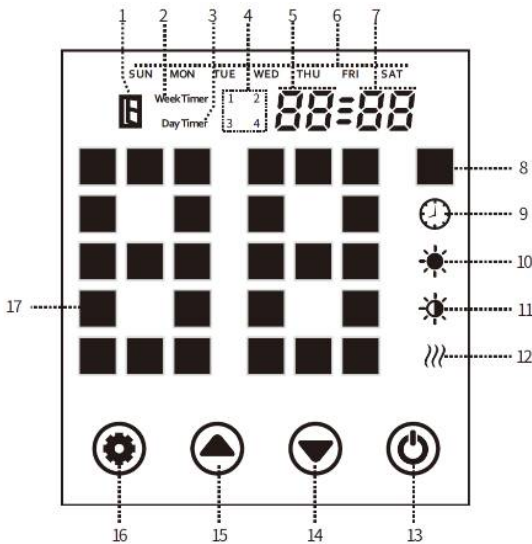
This heater **MUST** be installed to the **minimum** required distances at the **four sides** of the heater.

Razpakirajte svoj paket in poiščite grelec skupaj s paketom dodatkov za pritrditvev na steno.

1. Označite položaje štirih lukenj, ki jih je treba izvrtati na steni, in luknje izvrtajte s svedom. Prepričajte se, da je razdalja med posameznimi luknjami enaka kot okrogle luknje na nosilcih na zadnji strani grelca.
2. V luknje vstavite plastične tirnice, ki se prilegajo .
3. Vstavite kovinske vijake v plastične tirnice .
4. Dvignite grelec in okrogle luknje na nosilcih na zadnji strani grelnika usmerite na vijake na steni in grelec potisnite 10 mm v desno
5. Poskrbite, prepričan je razdalja med dnom grelca in tla ni nič manj kot 1 0cm, ko je nameščen grelnik

UPORABA NAVODIL





Nadzorna plošča

- | | | | |
|-----|--------------------------------|-----|---------------------------------------|
| 1. | Indikator odprtega okna | 12. | Indikator delovanja grelnega elementa |
| 2. | Indikator tedenskega časovnika | 13. | VKLOP / IZKLOP stikala za vklop |
| 3. | Kazalnik dnevnega časovnika | 14. | Zmanjšajta |
| 4. | Indikator časovnega obdobja | 15. | Porast |
| 5. | Kazalnik ure | 16. | Gumb za nastavev (na zaslonu) |
| 6. | Kazalnik tedna | 17. | Indikator temperature |
| 7. | Kazalnik minut | 18. | Nastavev (v RC) |
| 8. | Temp. Enota | 19. | ECO vklop / izklop stikalo |
| 9. | Indikator časovnika | 20. | Gumb za prestavljanje dneva / tedna |
| 10. | Indikator visoke toplote | 21. | Izbira visokega / nizkega ogrevanja |
| 11. | Indikator nizke toplote | 22. | Gumb OK |

Začetek

Χαρφελλυζ Pzljivo odstranite grelec iz škatle. Prosimo, shranite škatlo za shranjevanje zunaj sezone.

Βεφορε Preden vklopite stikalo za vklop v položaj OFF.

Prepričajte se, da je grelec pravilno sestavljen v skladu z navodili za pritrditve.

Bolje je, da ne uporabljate iste električne vtičnice z drugimi električnimi napravami z visoko močjo, da se izognete preobremenitvi vezja.

Turn ON

Plug v enoti in vklopite svojo glavno stikalo, da je v stanju pripravljenosti in kaže trenutni čas, z gumbom svetlobo 13 / 14 / 15 / 16 . na. Ampak potem gumb za osvetlitev 14 / 15 / 16 bo po 10s izginjeje.

Nastavev časa

Pritisnite tipko za nastavev 16 in 15 za 3 s, utripa indikator "6" in nastavev časa se aktivira. Izberite dan do 14 ali 15 ; pritisnite 16, nato utripa indikator ure "5", ponovno za 14 ali 15 gumbov, da nastavite uro. Ponovno pritisnite 16 za nastavev minut (utripa indikator minut 7), z gumbi 14 ali 15 nastavite želeno minuto , nato pritisnite gumb 16 in shranite vse nastavitve ali pa pustite 5 s, vse nastavitve so shranjene.

Temp. Nastavev

pritisnite gumb 16 , indikator temperature utripa in njena nastavev se aktivira. Pritisnite 14 ali 15, da nastavite temperaturo, in 16, da jo shranite, ali pa jo pustite 5 s, nastavev se shrani samodejno.

Press 14 / 15 na bolj oddaljenih za zahtevano temperaturo in shranjevanje nastavev, ki ga OK.

Nastavev visoke / nizke temperature

Gumb 14 zažene nastavev nizke temperature (lučka 11 sveti) , gumb 15 za nastavev visoke temperature (lučka 10 sveti) ali gumb za premikanje 21 na daljinskem upravljalniku izbere visoko .

Nastavev otroške ključavnice

Pritisnite tipki 14 in 15 za 3 s, zaklepanje za otroke je vklopljeno, sistem je zaklenjen in nastavev ni mogoča. Po 3 s se na zaslonu ponovno prikaže temperatura območja.

Načini za odklepanje:

Pritisnite tipki 14 in 15 za 3 s, enota je odklenjena.

Aktiviranje gumbov na zaslonu

Lučka na zaslonu običajno ne sveti, ko enota deluje, dotaknite se območja plošče pod temperaturo in spet svetijo.

EKO funkcija

Pritisnite gumb za nastavev 16 in 14 za 3 s (ali pritisnite gumb 19 na daljinskem upravljalniku), funkcija ECO se zažene. V tem načinu zaslon prikazuje le nekatere indikatorje (odvisno od nastavitve brijta pred ECO)

Metode za zaklepanje funkcije ECO

Pritisnite kateri koli gumb na zaslonu 2) Pritisnite gumb ECO 19 na daljinskem upravljalniku.

Spati

Če čez 10 sekund med ogrevanjem enote ne pritisnete nobenega gumba, preklopi v način spanja in prikaže samo temperaturo območja.

Odprto okno zaznavanje

Ko se temperatura območja zniža za 3 ° C ali več v 2 minutah, grelec aktivira zaznavanje odprtega okna in prikaže indikator 1 z zvokom Buzz, nato pa ustavi ogrevanje.

Dan / teden Timer prestavljanje

Pritisnite gumb 20 za preklomp med nastavitvami dnevnega in tedenskega časovnika. V načinu tedenskega časovnika sveti indikator „WeekTimer“; v načinu dnevnega časovnika sveti indikator „DayTimer“.

Dnevni časovnik (Timing Stop ogrevanje)

Zaslon v tem načinu prikazuje indikator »Dnevni časovnik«. Najprej za uro, na daljinskem upravljalniku pritisnite "Set", za jedrnat pa 14 ali 15 gumbov. Nato za Minute znova pritisnite "Set" in za jedrnat 14 ali 15 gumbov, pritisnite gumb "OK" in jih shranite.

Takojšnje preklicanje

Če želite izbrisati vse prejšnje nastavitve (dnevni ali tedenski časovnik), morate 10 sekund pritisniti 16 na zaslonu.

Tedenski časovnik (Čas za zagon ogrevanja)

Način tedenskega časovnika omogoča »4« obdobja na dan in »7« dni v tednu. Zaslon v tem načinu prikazuje indikator „WeekTimer“; prvi dan na daljinskem upravljalniku pritisnite »Set« (utripa indikator »6«) za 14 ali 15; potem je 1. obdobje: pritisnite tipko "Set" za čas zagona, enako s 14 ali 15 let, nato pa pritisnite tipko "Set" za čas zaustavljanja, in še enkrat prek gumbov 14 ali 15. Po nastavitvi 1. obdobja, nato 2. obdobja 3. obdobja ... 4. obdobja. In 2. dan, 3. dan 7. dan. Ko so vse potrebne nastavitve končane, pritisnite gumb »V redu« in jih shranite.

Turn Off

Izklopite stikalo 13, grelec preneha delovati in izklopite napajanje, grelec je izključen.

SPREMENBA BATERIJE

1. Če želite odkleniti baterijo, nežno povlecite zaph s pokrovom.
2. Vstavite novo baterijo CR2032, upoštevajte njihovo zahtevano polarnost (+/-)
3. Zaprite pokrov baterije, da se zaph zaskoči.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem grelnika ga izključite in pustite, da se ohladi. Odklopite napajanje naprave. Zunanost lahko očistite tako, da jo obrišete z mehko vlažno krpo in nato posušite. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih praškov ali lakov za pohištvo, saj lahko to poškoduje površino. Če želite grelec spustiti iz stene, za čiščenje ali prenovo preprosto odprite pokrov vijaka in odvijte vijake, da vzletite s stene. Za kratkotrajno shranjevanje preprosto izključite grelec in ga pustite stran; za dolgoročno shranjevanje lahko demontirate s stene ali jo pokrijete z nekaj materiala.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če grelec ne deluje, sledite naslednjim navodilom:

- Prepričajte se, da odklopnik ali varovalka deluje pravilno.
- Prepričajte se, da je grelec priklopljen in da električna vtičnica deluje pravilno.
- Če stikalo za vklop / izklop ne sveti v položaju VKLOP, ga pošljite v servisni center na popravilo.

OPOMBA: ČE DOŽIVETE TEŽAVO S SVOJIM GREJALCEM, OGLEJTE GARANCIJSKE INFORMACIJE ZA NAVODILA. PROSIMO, DA SE NE ODPIRATE ALI POPRAVITE GREJALCA. TAKO LAHKO IZPOVRATI GARANCIJO IN LAHKO POVZROČI ŠKODO ALI OSEBNO ŠKODO. Če se težava še vedno vztraja, se obrnite na distributerja. .

RECIKLIRANJE



Električne opreme ne smete odvreči med gospodinske odpadke, temveč jo je treba uporabljati v ustreznih objektih. Informacije o uporabi lahko zagotovi prodajalec izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso nevtralne do naravnega okolja. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Identifikatorji modela : 90-090					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Enota
Izhodna toplota				Vrsta vhidne toplote, samo za električne grelnike lokalnih prostorov za shranjevanje (izberite enega)	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	1.0	kW	Ročni nadzor polnjenja toplote z vgrajenim termostatom	[ne]
Najmanjša toplotna moč (okvirna)	P_{min}	0,5	kW	Ročni nadzor polnjenja toplote s povratnimi informacijami o sobni in / ali zunanji temperaturi	[ne]
Največja neprekinjena toplotna moč	P_{maks}	1.0	kW	Elektronski nadzor polnjenja toplote s povratnimi informacijami o sobni in / ali zunanji temperaturi	[ne]
Pomožna poraba električne energije				Izhodna toplota s pomočjo ventilatorja	[ne]
Pri nazivni toplotni moči	el_{max}	0,956	kW	Vrsta regulacije toplotne moči / sobne temperature (izberite eno)	
Pri minimalni toplotni moči	el_{min}	0,486	kW	Enostopenjska toplotna moč in brez nadzora temperature prostora	[ne]
V stanju pripravljenosti	el_{sb}	0,24	W	Dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora temperature prostora	[ne]
				Z mehanskim termostatom nadzor sobne temperature	[ne]
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	[ne]
				Elektronski nadzor sobne temperature plus dnevni časovnik	[ne]
				Elektronski nadzor sobne temperature plus tedenski časovnik	[da]
				Druge možnosti nadzora (možno je več izbir)	
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	[ne]
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtih oken	[da]
				Z možnostjo nadzora razdalje	[ne]
				S prilagodljivim nadzorom zagona	[ne]

				Z omejitvijo delovnega časa	[ne]
				S senzorjem črne žarnice	[ne]
Kontaktni podatki :	Skupina Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Opomba:	Pri električnih lokalnih grelnikih prostorov izmerjena sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov η_s ne more biti slabša od deklarirane vrednosti pri nazivni toplotni moči enote.				

Identifikatorji modela : 90-091					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Enota
Izhodna toplota				Vrsta vhodne toplote, samo za električne grelnike lokalnih prostorov za shranjevanje (izberite enega)	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	1.5	kW	Ročni nadzor polnjenja toplote z vgrajenim termostatom	[ne]
Najmanjša toplotna moč (okvirna)	P_{min}	0,75	kW	Ročni nadzor polnjenja toplote s povratnimi informacijami o sobni in / ali zunanji temperaturi	[ne]
Največja neprekinjena toplotna moč	P_{maks}	1.5	kW	Elektronski nadzor polnjenja toplote s povratnimi informacijami o sobni in / ali zunanji temperaturi	[ne]
Pomožna poraba električne energije					[ne]
Pri nazivni toplotni moči	eI_{max}	1,472	kW	Vrsta regulacije toplotne moči / sobne temperature (izberite eno)	
Pri minimalni toplotni moči	eI_{min}	0,723	kW	Enostopenjska toplotna moč in brez nadzora temperature prostora	[ne]
V stanju pripravljenosti	eI_{sp}	0,24	W	Dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora temperature prostora	[ne]
				Z mehanskim termostatom nadzor sobne temperature	[ne]
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	[ne]
				Elektronski nadzor sobne temperature plus dnevni časovnik	[ne]
				Elektronski nadzor sobne temperature plus tedenski časovnik	[da]
				Druge možnosti nadzora (možno je več izbir)	
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	[ne]
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtih oken	[da]
				Z možnostjo nadzora razdalje	[ne]
				S prilagodljivim nadzorom zagona	[ne]
				Z omejitvijo delovnega časa	[ne]
				S senzorjem črne žarnice	[ne]
Kontaktni podatki :	Skupina Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Opomba:	Pri električnih lokalnih grelnikih prostorov izmerjena sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov η_s ne more biti slabša od deklarirane vrednosti pri nazivni toplotni moči enote.				

Identifikatorji modela : 90-092					
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Enota
Izhodna toplota				Vrsta vhodne toplote, samo za električne grelnike lokalnih prostorov za shranjevanje (izberite enega)	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	2.0	kW	Ročni nadzor polnjenja toplote z vgrajenim termostatom	[ne]
Najmanjša toplotna moč (okvirna)	P_{min}	1.0	kW	Ročni nadzor polnjenja toplote s povratnimi informacijami o sobni in / ali zunanji temperaturi	[ne]
Največja neprekinjena toplotna moč	P_{maks}	2.0	kW	Elektronski nadzor polnjenja toplote s povratnimi informacijami o sobni in / ali zunanji temperaturi	[ne]
Pomožna poraba električne energije					[ne]
Pri nazivni toplotni moči	eI_{max}	1,875	kW	Vrsta regulacije toplotne moči / sobne temperature (izberite eno)	
Pri minimalni toplotni moči	eI_{min}	0,936	kW	Enostopenjska toplotna moč in brez nadzora temperature prostora	[ne]
V stanju pripravljenosti	eI_{sp}	0,24	W	Dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora temperature prostora	[ne]
				Z mehanskim termostatom nadzor sobne temperature	[ne]
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	[ne]
				Elektronski nadzor sobne temperature plus dnevni časovnik	[ne]
				Elektronski nadzor sobne temperature plus tedenski časovnik	[da]
				Druge možnosti nadzora (možno je več izbir)	
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	[ne]
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtih oken	[da]
				Z možnostjo nadzora razdalje	[ne]
				S prilagodljivim nadzorom zagona	[ne]
				Z omejitvijo delovnega časa	[ne]
				S senzorjem črne žarnice	[ne]
Kontaktni podatki :	Skupina Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Opomba:	Pri električnih lokalnih grelnikih prostorov izmerjena sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov η_s ne more biti slabša od deklarirane vrednosti pri nazivni toplotni moči enote.				

**ORIGINALINĖS INSTRUKCIJOS VERTIMAS
ANGLIES ANGELĖS ŠILDYTVUVAS**

90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

PASTABA: PRIEŠ ĮRENGINIUS NAUDOJANTIS PIRMAJĄ KARTĄ, SKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJOS VADOVĄ IR KOLEKCIJUOKITE, KAD BŪTŲ NUORODA. ŽMONĖS, KURIŲ NEATIEMS SKAITYTI ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, ŠVIESOS, REGULIUOTI ARBA NAUDOTI

Šis produktas tinka tik gerai izoliuotoms patalpoms ar retkarčiais.

ĮSSAMIOS SAUGOS REGLAMENTAI

DĖMESIO!



Atidžiai perskaitykite - infraraudonųjų spindulių šildytuvą skirtas saugiam darbui. Nepaisant to, šildytuvo montavimas, techninė priežiūra ir darbas gali būti pavojingi. Laikydamiesi šių procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio ir sužeidimo riziką bei sumažinsite įrengimo laiką iki minimumo.

a) Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys silpnas fizines, jutimo ar psichines galimybes arba neturintys patirties ir žinių, jei jiems buvo prižiūrima ar nurodymai, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti vaikus be priežiūros.

b) Niekada nedėkite rankų po kaitinimo elementais!

DĖMESIO!

- Norėdami išvengti perkaitimo, neuždenkite šildytuvo.
- Jaunesniui kaip 3 metų vaikui reikia laikyti atokiau, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
- Vaikai nuo 3 metų iki 8 metų gali įjungti / išjungti prietaisą tik tuo atveju, jei jis buvo pastatytas arba sumontuotas numatytoje normalioje darbo padėtyje ir jam buvo suteikta priežiūra ar nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą. suprasti kylančius pavojus. Vaikai nuo 3 metų iki 8 metų neturi kišti, reguliuoti ir valyti prietaiso ar atlikti techninės priežiūros.
- Atsargiai - kai kurios šio gaminio dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Ypatingas dėmesys turi būti skiriamas ten, kur yra vaikai ir pažeidžiami žmonės.

Naudojant elektrinį prietaisą, visada reikia laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šiuos dalykus:

- Šį šildytuvą naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje. Bet koks kitas gamintojo nerekomenduojamas naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros šoką arba sužeistą žmogus.
- Prieš naudodamiesi šiuo šildytuvu, perskaitykite visą instrukciją.
- Išimkite iš pakuotės vienetą ir prieš naudodami įsitinkinkite, kad jis yra geros būklės.
- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės dalimis (pavyzdžiui, plastikiniai maišeliai).
- Patikrinkite buitinę įtampą, kad įsitikintumėte, ar ji atitinka šildytuvo vardinę specifikaciją.
- Prieš naudojimą atsargiai patikrinkite maitinimo laidą ir kištuką, kad įsitikintumėte, jog jie nepažeisti.
- Nenaudokite laido po kilimu. Neuždenkite virvės metalais kilimėliais, bėgikliais ar panašiomis dangomis. Nenaudokite laido po baldais ar prietaisais. Nukreipkite laidą toliau nuo eismo zonos ir ten, kur jis nebus užkliudytas.
- Šildytuvą nėra tinkamas naudoti lauke drėgnu oru, vonios kambariuose ar kitoje drėgnoje ar drėgnoje aplinkoje. Niekada nestatykite šildytuvo ten, kur jis gali patekti į vonią ar kitą vandens indą.
- Atminkite, kad šildytuvą gali labai įkaisti, todėl jį reikia laikyti saugiai atstumu (0,9 m) nuo degių daiktų, tokių kaip baldai, užuolaidos ir panašūs daiktai.
- Neuždenkite šildytuvo.
- Dirbdami nedėkite pirštų ar pašalinių daiktų į grotelės.
- Neleiskite pašaliniams daiktams patekti į ventiliacijos ar išmetimo angas, nes tai gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sugadinti šildytuvą.
- Šildytuvą neturi būti tiesiai po elektros lizdo.
- Nejunkite ventiliatoriaus šildytuvo naudodamiesi įjungimo / išjungimo laikmačiu ar kita įranga, kuri gali automatiškai įjungti įrenginį.
- Šildytuvo negalima dėti į patalpas, kuriose naudojami ar laikomi degūs skysčiai ar dujos.
- Jei naudojamas ilginamasis laidas, jis turi būti kuo trumpesnis ir visuomet ištaisas.
- Nenaudokite šio šildytuvo tiesioginėje vonios, dušo ar baseino aplinkoje.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo agentas ar panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prie to paties elektros lizdo, kaip ir ventiliatoriaus šildytuvo, negalima prijungti kitų prietaisų.
- Įsitinkinkite, kad šildytuvą visada yra prižiūrimas, o vaikai ir gyvūnai - nuo jo;
- Kai ilgą laiką nenaudosite prietaiso, atjunkite jį nuo elektros tinklo. Nepalikite šildytuvo ilgą laiką jo naudojimo metu. Ištraukite kištuką tiesiai, niekada neištraukite kištuko, užtraukdami už laido.
- Šildytuvą laikykite atokiau nuo užuolaidos ar vietų, kur oro užpylimą būtų galima lengvai užkirsti.
- Prieš paliesdami šildymo vamzdį ar gretimą jo dalį, visada leiskite kaitinimo elementui atvėsti bent 10 minučių
- Kad išvengtumėte galimo elektros šoko ar nuotėkio srovės, niekada nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis ir nenaudokite prietaiso, kai ant maitinimo laido yra vandens.
- Neišmeskite elektrinių prietaisų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, naudokite atskiro surinkimo įrenginius. Kreipkitės į vietinę valdžią, kad gautumėte informacijos apie turimas surinkimo sistemas. Jei elektros prietaisai išmetami į sąvartynus ar sąvartynus, pavojingos medžiagos gali nutekėti į požeminis vandenis ir patekti į maisto grandinę, pažeisdamos jūsų sveikatą ir gerovę.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybes yra silpnos, ar patirties ir žinių stokos, nebent jiems būtų suteikta priežiūra ar nurodymai, kaip prietaisą naudoti atsakingas už jų saugumą.
- Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jei kokiu nors būdu buvo numestas ar pažeistas šildytuvą. Gražinkite jį į įgaliojimą aptarnavimo centrą apžiūrai, elektriniam ar mechaniniam suregulavimui ar pataisymui.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

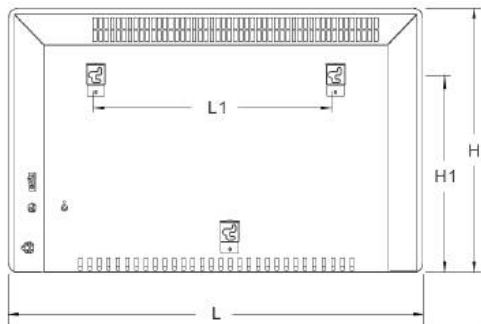
	90-090	90-091	90-092
Nominali galia	500W / 1000W	750W / 1500W	1000W / 2000W
Nominali įtampa	220-240 V ~ 50 Hz		

PAKAVIMO SĄRAŠAS

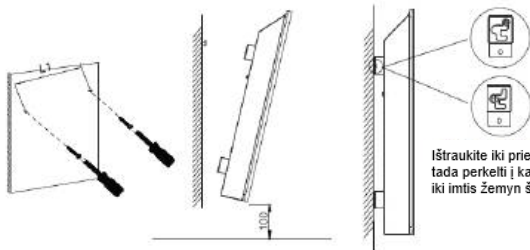
- Šildytuvą

- Nuotolinio valdymo pultas
 - Instrukcijų vadovas
 - Priedai 1 komplektas:
 - 2x atrama
- Συμπλοτς: 8x metalinis varžtas atramoms

MONTAVIMO INSTRUKCIJA



Modelis	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344

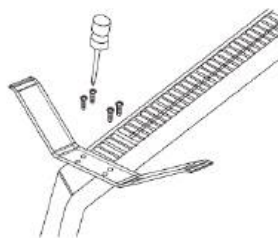


Sienų montuojamas režimą

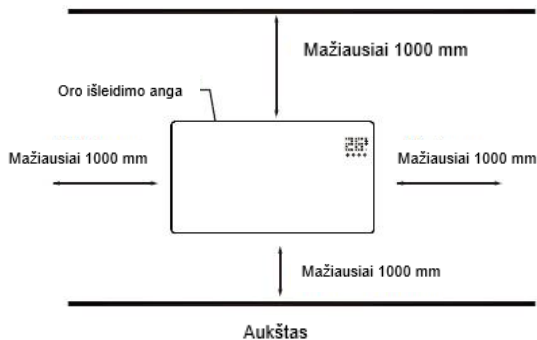
Nuimkite šildytuvą nuo sienos

Ištraukite iki prie šildytuvo 5mm, tada perkelti į kairėje 10mm iki imtis žemyn šildytuvus .

Pėdų montavimas ir nuėmimas



Lubos / Paveikslų rėmai

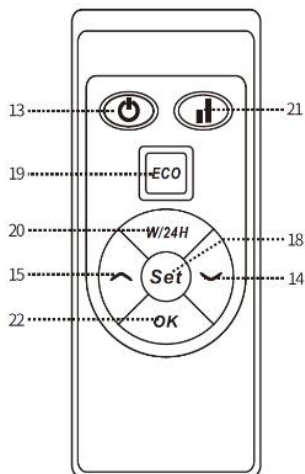
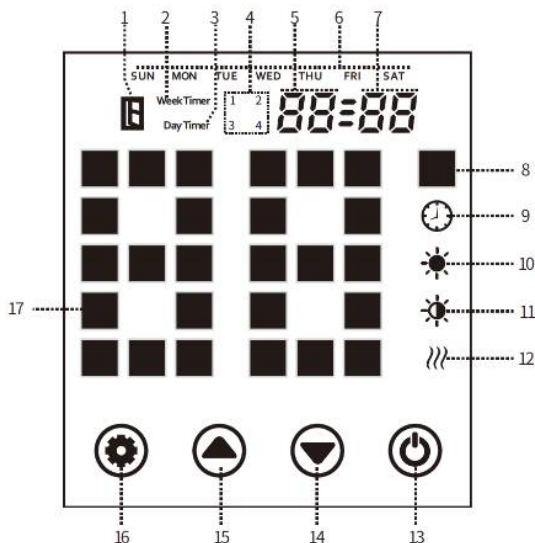
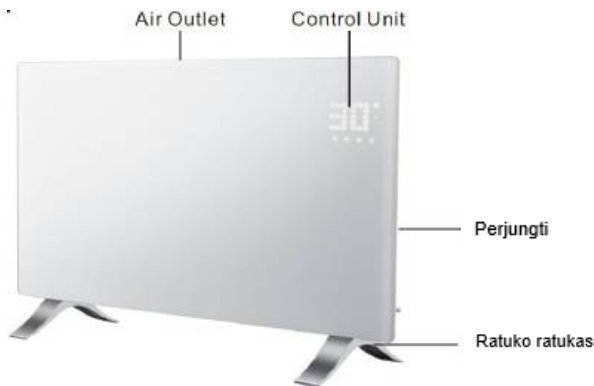


Tai šildytuvus PRIVALO būti įdiegta į mniemali reikalaujamų atstumų ne iš keturių pusių iš šildytuvo .

Aukštas

Išpakuokite savo pakuotę ir raskite šildytuvą kartu su sieninių priedų pakuote.

1. Pažymėkite keturių gręžiamų skylių vietas ant sienos ir gręžkite skylės gręžtuvu. Įsitinkinkite, kad atstumas tarp kiekvienų skylių yra toks pat kaip apvalių skylių ant laikiklių, esančių šildytuvo gale.
2. Įkiškite į skylutes plastikinius bėgelius .
3. Į plastikinius bėgelius įstatykite metalinius varžtus .
4. Pakelkite šildytuvą ir nukreipkite apvalias skylutes ant laikiklių, esančių šildytuvo gale, prie varžtų, esančių ant sienos, ir stumkite šildytuvą 10 mm į dešinę
5. Padaryti tikras atstumas tarp šildytuvo apačios ir grindų ne mažiau nei 10cm, kai yra įdiegta šildytuvus



Kontrolės skydelis

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Atidarykite lango indikatorių | 12. Šildymo elemento darbinis indikatorius |
| 2. Savaitės laikmačio indikatorius | 13. ON / OFF maitinimo jungiklis |
| 3. Dienos laikmačio indikatorius | 14. Mažinti |
| 4. Laikmačio laikotarpio indikatorius | 15. Padidinti |
| 5. Valandos indikatorius | 16. Nustatymo mygtukas (ekrane) |
| 6. Savaitės indikatorius | 17. Temperatūros indikatorius |
| 7. Minutės indikatorius | 18. Nustatymas (RC) |
| 8. Temp. Vienetas | 19. ECO įjungimo / išjungimo jungiklis |
| 9. Laikmačio indikatorius | 20. Dienos / savaitės laikmačio perjungimo mygtukas |
| 10. Aukšto karščio indikatorius | 21. Aukšto / žemo šildymo pasirinkimas |
| 11. Žemo karščio indikatorius | 22. Gerai mygtukas |

Pradedant

Χαρηφουλλυ Atsargiai išimkite šildytuvą iš dėžutės. Išsaugokite dėžutę saugojimui ne sezono metu.

Βεφορε Πrieš įjungdami maitinimo jungiklį, įsitikinkite, kad jis yra OFF padėtyje.

– UŽtikrinti šildytuvą fuly surinktą pagal montavimo vadovą.

– Tai geriau ne naudoti tą patį elektros lizdą su kitais aukšto galingumo elektros prietaisų siekiant avoi perkrovos jums grandinę.

Pasukite APIE

Prijunkite įrenginį ir įjunkite maitinimo jungikliu, tai yra laukimo režime ir rodo dabartinę laiką, su mygtuko šviesos 13 / 14 / 15 / 16 . įjungta. Bet tada mygtuką šviesos 14 / 15 / 16 išnyks po 10s.

Laiko nustatymas

3 sekundes kartu spauskite 16 ir 15 nustatymo mygtukus , savaitės indikatorius „6“ mirksi ir suaktyvinamas laiko nustatymas. Pasirinkite dieną 14 arba 15 ; paspauskite 16, tada valandos indikatorius „5“ mirksi, dar kartą paspausdami 14 arba 15 mygtukų, kad nustatytumėte valandą. Dar kartą paspauskite 16, kad nustatytumėte minutę (mirksi 7 minutės indikatorius), nustatykite norimą minutę mygtukais 14 arba 15 , po to paspauskite mygtuką 16 ir išsaugokite visą nustatymą arba tiesiog palikite 5 sekundes, visi nustatymai bus išsaugoti.

Temp. Nustatymas

- Paspauskite mygtuką 16 , mirksi temperatūros indikatorius ir suaktyvinamas jo nustatymas. Paspauskite 14 arba 15, kad nustatytumėte temperatūrą, ir 16, kad ją išsaugotumėte, arba tiesiog palikite 5 sekundes, nustatymas išsaugomas automatiškai.
- Paspauskite 14 / 15 dėl pasiūlymo dėl reikiamo temp ir išsaugoti OK aplinkoje atokiau.

Aukšto / žemo karščio nustatymas

14 mygtukas veikia per mažai šilumos (indikatorius 11 šviečia), 15 mygtukas veikia aukštą šilumos lygį (10 indikatorius šviečia) arba nuotolinio valdymo pulto junginimo mygtuku 21 , norėdami pasirinkti aukštą .

Vaikų užraktas nustatymas

3 sekundes spauskite ir 14, ir 15 , vaikų užraktas įjungtas, sistema užrakinta ir joks nustatymas negalėjo būti atliktas. Po 3 s ekrane vėl rodoma srities temperatūra.

Atrakinimo būdai:

3 sekundes spauskite ir 14, ir 15 , prietaisas atrakinamas.

Ekranu mygtukų aktyvinimas

Paprastai ekranu mygtukų lemputė neveikia, kai įrenginys veikia, palieskite skydelio plotą, esant žemesnei nei temperatūra, jie vėl įjungti.

ECO funkcija

Paspauskite abu nustatymo mygtukus 16 ir 14 3 sekundes (arba spauskite 19 mygtuką nuotolinio valdymo pulte), ECO funkcija vykdoma. Šiame režime ekrane rodomi tik kai kurie indikatoriai (atsižvelgiant į tai, koks nustatymas buvo atliktas prieš ECO)

ECO funkcijos užrakinimo metodai

Paspauskite bet kurį ekranu mygtuką 2) Nuotolinio valdymo pulte spauskite mygtuką ECO 19 .

Miego

Jei per 10 sekundžių nepaspaudžiamas joks mygtukas, kai įrenginys šildosi, jis pereina į miego režimą ir rodo tik vietovės temperatūrą.

Atidaryto lango aptikimas

Kai ploto temperatūra sumažėja 3 ° C ar daugiau nei per 2 minutes, šildytuvus įjungia atviro lango aptikimą ir rodo 1 indikatorį „Buzz“ garsu, tada nustoja šildyti.

Dienos / savaitės laikmačio keitimas

Paspauskite mygtuką 20, kad perjungtumėte dienos ir savaitės laikmačio parametrus. Savaitės laikmačio režime indikatorius „ WeekTimer “ šviečia ; dienos laikmačio režime indikatorius „ DayTimer “ šviečia .

Dienos laikmatis (laikas sustabdyti šildymą)

Šiame režime ekrane rodomas indikatorius „ Dienos laikmatis “. Pirmiausia valandai spauskite „Set“ nuotolinio valdymo pulte, 14 arba 15 mygtukų - glaustai. Tada minutei spauskite dar kartą „Set“ ir glaustą mygtuką 14 arba 15 , spauskite mygtuką „Gera“ ir išsaugokite juos.

Greitas atšaukimas

Norėdami ištrinti visus ankstesnius nustatymus (dienos laikmatis arba savaitės laikmatis), jums tereikia 10 sekundžių paspausti 16 ekrane.

Savaitės laikmatis (laikas pradėti šildyti)

Savaitės laikmačio režimas įgalina „4“ periodus per dieną ir „7“ dienas per savaitę. Šiame režime ekrane rodomas indikatorius „ WeekTimer “; Pirmą dieną spauskite nuotolinio valdymo pulto mygtuką „Set“ (mirksi indikatorius „6“) 14 arba 15 ; tada 1-as periodas: spauskite mygtuką „Set“ pradžios laikui, tokiam pat kaip per 14 arba 15, tada spauskite mygtuką „Set“, kad sustabdytumėte laiką , ir dar kartą per mygtukus 14 arba 15 . Nustatę pirmąjį periodą, tada 2-ąjį periodą 3-ąjį periodą ... 4-ąjį periodą. Ir 2 diena , 3 diena 7 diena. Kai visi reikalingi nustatymai bus baigti, spauskite mygtuką „Gera“ ir išsaugokite juos.

Pasukite išjungtas

Išjunkite jungiklį 13 , šildytuvus nustoja veikti ir išjunkite maitinimą, šildytuvus išsijungia.

AKUMULIATORIŲ PAKEITIMAS

1. Norėdami atrinkti akumuliatorių, atsargiai patraukite skląstį dangčią.
2. Įdėkite naują CR2032 akumuliatorių, atkreipkite dėmesį į reikiamą jų poliškumą (+/-)
3. Uždarykite akumuliatoriaus dangtelį taip, kad fiksatorius užsifikuotų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valydami šildytuvą, išjunkite šildytuvą ir leiskite jam atvėsti. Atjunkite prietaiso elektros tiekimą. Išorę galima nuvalyti apiejant ją minkštu drėgnu skudurėliu ir išdžiovininti. Nenaudokite abrazyvinių valymo miltelių ar baldų lako, nes tai gali sugadinti paviršiaus apdailą. Norėdami atlaisvinti šildytuvą nuo sienos, jį valyti ar pertvarkyti, tiesiog atidarykite varžto varžto dangtelį ir atsukite varžtus, kad nuimtumėte nuo sienos. Trumpam laikymui tiesiog atjunkite šildytuvą ir palikite jį atokiau; ilgalaikį saugojimą galite išardyti nuo sienos arba uždenkti tam tikra medžiaga.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Jei jūsų šildytuvus neveikia, vykdykite šias instrukcijas:

- Įsitikinkite, kad grandinės pertraukiklis ar saugiklis veikia tinkamai.
- Įsitikinkite, kad šildytuvus yra įjungtas į elektros tinklą ir ar tinkamai veikia elektros lizdas.
- Jei ON / OFF jungiklis nešviečia ON padėtyje, tiesiogiai nusiųskite jį į techninės priežiūros centrą.

PASTABA: JEI PATIRTYKITE PROBLEMĄ, KURIOS JŪSŲ ŠILDYTVAVAS, PRIVALOTI ŽIŪRĖTI INSTRUKCIJOS GARANTIJOS informaciją. NEMOKAMAI ATIDARYTI ŠIŲ ŠILDYTVAVO ARBA SUMINTI SAVO. GALI BŪTI NEMOKAMA GARANTIJOS IR GALI PADARYTI ŽALOS ARBA ASMENIN IN ŽALĄ. JEI PROBLEMA IŠSKYRĖ PERSONALUS, PADENKITE KONTAKTĄ SU PLATINTOJU. .

PERDIRBIMAS



Elektros įranga neturi būti išmesta iš buitinių atliekų, o turi būti utilizuota tinkamose vietose. Informaciją apie naudojimą gali suteikti gamintojo pardavėjas arba vietos valdžios institucijos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra neutralios natūraliai aplinkai. Neperdirbta įranga gali kelti pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

Punktas	Simbolis	Vertė	Vienetas	Punktas	Vienetas
Šilumos išeiga				Šilumos sąnaudų tipas, skirtas tik vietiniams vietos šildytuvams laikyti elektrinius (pasirinkite vieną)	
Nominali šilumos išeiga	P_{nom}	1.0	kW	Rankinis šilumos krūvio valdymas su integruotu termostatu	[ne]
Mažiausia šilumos išeiga (orientacinė)	P_{min}	0,5	kW	Rankiniu būdu kontroliuojamas šilumos krūvis su kambario ir (arba) lauko temperatūros atsilepimais	[ne]
Maksimalus nepertraukiamas šilumos kiekis	P_{max}	1.0	kW	Elektroninis šilumos krūvio valdymas su kambario ir (arba) lauko temperatūros grįžtamaisiais ryšiais	[ne]
Pagalbinės elektros energijos sąnaudos				Ventiliatoriaus palaikoma šilumos išeiga	
Esant nominaliai šilumos galiai	el_{maks}	0,956	kW	Šilumos išeigos / kambario temperatūros valdymo tipas (pasirinkite vieną)	
Esant minimaliai šilumos išeigai	el_{min}	0,486	kW	Vienos pakopos šilumos išeiga ir be kambario temperatūros valdymo	
I budėjimo režimą	el_{SB}	0,24	W	Dvi ar daugiau rankinių pakopų, nekontroliuojama kambario temperatūra	
				Su mechaniniu termostato kambario temperatūros valdymu	
				Su elektriniu kambario temperatūros kontrole	
				Elektroninis kambario temperatūros valdymas ir dienos laikmatis	
				Elektroninis kambario temperatūros valdymas ir savaitės laikmatis	
				Kitos valdymo parinktys (galimi keli pasirinkimai)	
				Kambario temperatūros valdymas su buvimo nustatymu	
				Kambario temperatūros valdymas su atvirų langų aptikimu	
				Su atstumo valdymo galimybe	
				Su adaptyvia paleidimo kontrole	
				Su darbo laiko ribojimu	
				Su juodos lemputės davikliu	
Kontaktinė informacija	Grupė Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva				
Pastaba: Elektrinių vietinių šildytuvų sezoninis patalpų šildymo energijos efektyvumas nš negali būti mažesnis už deklaruotą vertę, kai nominali įrenginio šilumos išeiga.					

Modelio identifikatorius (-ai): 90-091

Punktas	Simbolis	Vertė	Vienetas	Punktas	Vienetas
Šilumos išeiga				Šilumos sąnaudų tipas, skirtas tik vietiniams vietos šildytuvams laikyti elektrinius (pasirinkite vieną)	
Nominali šilumos išeiga	P_{nom}	1.5	kW	Rankinis šilumos krūvio valdymas su integruotu termostatu	[ne]
Mažiausia šilumos išeiga (orientacinė)	P_{min}	0,75	kW	Rankiniu būdu kontroliuojamas šilumos krūvis su kambario ir (arba) lauko temperatūros atsilepimais	[ne]
Maksimalus nepertraukiamas šilumos kiekis	P_{max}	1.5	kW	Elektroninis šilumos krūvio valdymas su kambario ir (arba) lauko temperatūros grįžtamaisiais ryšiais	[ne]
Pagalbinės elektros energijos sąnaudos					
Esant nominaliai šilumos galiai	el_{maks}	1,472	kW	Šilumos išeigos / kambario temperatūros valdymo tipas (pasirinkite vieną)	
Esant minimaliai šilumos išeigai	el_{min}	0,723	kW	Vienos pakopos šilumos išeiga ir be kambario temperatūros valdymo	
I budėjimo režimą	el_{SB}	0,24	W	Dvi ar daugiau rankinių pakopų, nekontroliuojama kambario temperatūra	
				Su mechaniniu termostato kambario temperatūros valdymu	
				Su elektriniu kambario temperatūros kontrole	
				Elektroninis kambario temperatūros valdymas ir dienos laikmatis	
				Elektroninis kambario temperatūros valdymas ir savaitės laikmatis	
				Kitos valdymo parinktys (galimi keli pasirinkimai)	
				Kambario temperatūros valdymas su buvimo nustatymu	
				Kambario temperatūros valdymas su atvirų langų aptikimu	
				Su atstumo valdymo galimybe	
				Su adaptyvia paleidimo kontrole	
				Su darbo laiko ribojimu	
				Su juodos lemputės davikliu	
Kontaktinė informacija	Grupė Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva				
Pastaba: Elektrinių vietinių šildytuvų sezoninis patalpų šildymo energijos efektyvumas nš negali būti mažesnis už deklaruotą vertę, kai nominali įrenginio šilumos išeiga.					

Modelio identifikatorius (-ai): 90-092

Punktas	Simbolis	Vertė	Vienetas	Punktas	Vienetas
---------	----------	-------	----------	---------	----------

11. Darbības laikā nelieciet pirkstus vai svešķermeņus uz grīda.
12. Neievietojiet svešķermeņus ventilācijas vai izplūdes atverēs, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai sabojāt sildītāju.
13. Sildītāju nedrīkst izvietot tieši zem sienas kontaktligzdas.
14. Nepievienojiet ventilatora sildītāju, izmantojot ieslēgšanas / izslēgšanas taimeru vai citu aprīkojumu, kas ierīci var automātiski ieslēgt.
15. Sildītāju nedrīkst novietot telpās, kur izmanto vai uzglabā viegli uzliesmojošus šķidrumus vai gāzes.
16. Ja tiek izmantots pagarinātājs, tam jābūt pēc iespējas īsākam un vienmēr pilnībā izstieptam.
17. Nelietojiet šo sildītāju tiešā vannas, dušas vai peldbaseina apkārtnē.
18. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
19. Jūs nedrīkstat pieslēgt citas ierīces tajā pašā elektrības kontaktligzdā kā ventilatora sildītājs.
20. Pārliecinieties, ka sildītājs vienmēr tiek uzraudzīts, un neļaujiet bērniem un dzīvniekiem atrasties prom no tā;
21. Ja ilgstoši nelietojat ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla. Lietošanas laikā neatstājiet sildītāju ievērojamu laiku. Izvelciet kontaktdakšu taisni, nekad nenoņemiet kontaktdakšu, pievelkot vadu.
22. Glabājiet sildītāju tālu no aizkara vai vietām, kur gaisa iepļūdi var viegli aizsprostot.
23. Pirms pieskarīties apkures caurulei vai blakus esošajai daļai, vienmēr ļaujiet sildīšanas elementam atdzist vismaz 10 minūtes
24. Lai novērstu iespējamu elektriskās strāvas triecienu vai noplūdes strāvu, nekad nelietojiet ierīci ar mitru roku un nedarbiniet ierīci, ja uz strāvas vada ir ūdens.
25. Neizmetiet elektriskās ierīces kā nešķīrotus sadzīves atkritumus, izmantojiet dalītās savākšanas iekārtas. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai iegūtu informāciju par pieejamajām savākšanas sistēmām. Ja elektroierīces izmet poligonos vai izgāztuvēs, bīstamās vielas var noplūst gruntsūdeņos un nonākt barības ķēdē, kaitējot jūsu veselībai un labsajūtai.
26. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus), kurām ir ierobežotas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai kurām nav pieredzes un zināšanu, ja vien viņiem par personas drošību nav uzraudzījis vai norādījis par ierīces lietošanu.
27. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlē ar ierīci.
28. Ja sildītājs ir nokritis vai jebkādā veidā bojāts. Nododiet to autorizētā servisa centrā pārbaudei, elektriskai vai mehāniskai noregulēšanai vai labošanai.

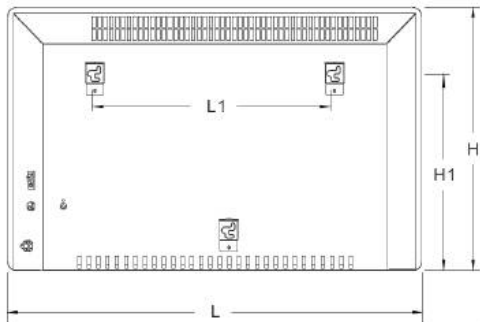
TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	90-090	90-091	90-092
Nominālā jauda	500W / 1000W	750W / 1500W	1000W / 2000W
Nominālais spriegums	220-240 V ~ 50 Hz		

IEPAKOJUMA SARAKSTS

- Sildītājs
- Tālvadība
- Instrukcijas
- Piederumu komplekts 1 komplekts:
 - 2x atbalsts
 - Συμπορτιστής metāla skrūve balstiem

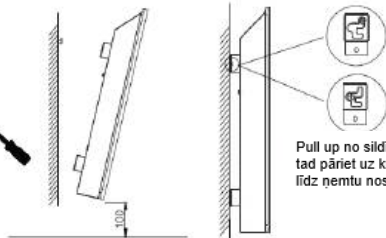
MONTĀŽAS INSTRUKCIJA



Modelis	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-091	515. lpp	450	218. lpp	344. lpp
90-092	675	450	378. lpp	344. lpp
90-093	835. lpp	450	538	344. lpp

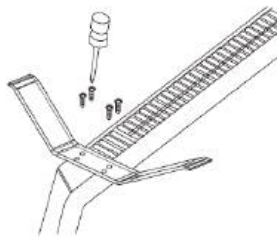


Sienas uzstādīts režīms

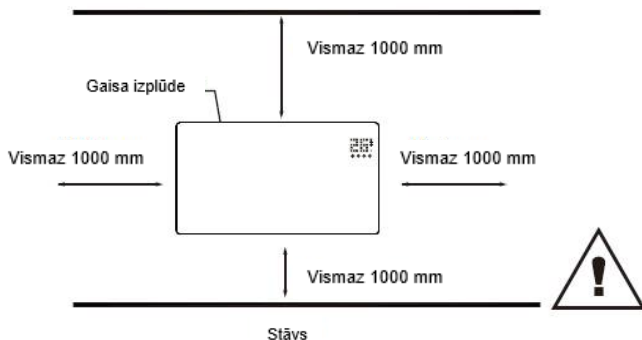


Noņemiet sildītāju no sienas

Pēdu uzstādīšana un noņemšana



Griesti / Attēlu rāmis



Izsaiņojiet iepakojumu un atrodiet sildītāju kopā ar sienas stiprinājumu piederumu komplektu.

1. Atzīmējiet četru urbamo urbumu vietas uz sienas un urbiet caurumus ar urbjašinu. Pārlicinieties, ka attālums starp katru caurumu ir tāds pats kā apāļe caurumi uz stiprinājumiem sildītāja aizmugurē.
2. Ievietojiet caurumos ietilpstošās plastmasas sliedes .
3. Ievietojiet metāla skrūves plastmasas sliedēs .
4. Paceliet sildītāju un novietojiet apaļos caurumus uz stiprinājumiem sildītāja aizmugurē līdz skrūvēm pie sienas un pabīdīet sildītāju 10 mm pa labi
5. Pārlicinieties Pārbaudiet, vai attālums starp apakšas sildītājs un grīda ir ne mazāk kā 1 0cm ja sildītājs tiek uzstādīts

NORĀDĪJUMU LIETOŠANA



Aizmīgusi

Pēc 10 sekundēm, ja ierīce netiek sildīta, netiek nospiesta neviena poga, tā pārslēdzas miega režīmā un rāda tikai apgabala temperatūru.

Atklāta loga noteikšana

Kad laukuma temperatūra pazeminās par 3 ° C vai vairāk par 2 minūtēm, sildītājs aktivizē atvērta loga noteikšanu un ar Buzz skaņu parāda 1. indikatoru , pēc tam pārtrauc sildīšanu.

Dienas / nedēļas taimera maiņa

Nospiediet pogu 20, lai pārslēgtos starp dienas un nedēļas taimera iestatījumiem. Nedēļas taimera režīmā indikators „ WeekTimer ” ir ieslēgts; dienas taimera režīmā indikators „ DayTimer ” ir ieslēgts.

Dienas taimeris (apkures laika pārtraukšana)

Displejā redzams indikators " Dienas taimeris " šajā režīmā. Vispirms stundā nospiediet tālvadības pults taustiņu "Set" , īsi nospiediet 14 vai 15 pogas. Pēc tam minūtei vēlreiz nospiediet "Set" un īsi nospiediet 14 vai 15 pogas, nospiediet pogu "OK" un saglabāiet tā.

Tūlītēja atcelšana

Lai izdzēstu visu iepriekšējo iestatījumu (dienas taimeris vai nedēļas taimeris), jums 10 sekundes vienkārši jānospiež displejā 16 .

Nedēļas taimeris (laiks sildīšanas sākšanai)

Nedēļas taimera režīms ļauj "4" periodus dienā un "7" dienas nedēļā. Displejā redzams indikators " WeekTimer " šajā režīmā; Pirmo dienu nospiediet tālvadības pults taustiņu "Set" (mirgo indikators "6") ar 14 vai 15 ; pēc tam 1. periods: nospiediet pogu "Set" sākuma laikam, tas pats ar 14 vai 15, pēc tam nospiediet pogu "Set", lai apstūrētu laiku , un atkal caur pogām 14 vai 15 . Pēc pirmā perioda iestatīšanas, pēc tam 2. perioda ... 3. perioda ... 4. perioda. Un 2. diena , 3. diena 7. diena. Kad viss nepieciešamais iestatījums ir pabeigts, nospiediet pogu "OK" un saglabāiet tos.

Turn Off

Izslēdziet slēdzi 13 , sildītājs pārstāj darboties un izslēdziet strāvas padevi, sildierīce ir izslēgta.

AKUMULATORU MAINĪBA

1. Lai atbloķētu akumulatoru, uzmanīgi velciet aizbīdni atvērta ar vāciņu.
2. Ievietojiet jauno CR2032 akumulatoru, ievērojiet vajadzīgo polaritāti (+/-)
3. Izveriet akumulatora vāciņu, lai aizbīdnis nofiksētos.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms sildītāja tīrīšanas izslēdziet sildītāju un ļaujiet tam atdzist. Atvienojiet ierīces elektrības padevi. Ārpusi var notrīt, noslaukot to ar mīkstu, mitru drānu un pēc tam nosusināt. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas pulverus vai mēbeļu pulēšanu, jo tas var sabojāt virsmas apdari. Lai atbrīvotu sildītāju no sienas tīrīšanai vai atkārtotai krāsošanai, vienkārši atveriet skrūves skrūvju vāciņu un atskrūvējiet skrūves, lai tās varētu noņemt no sienas. Īsai ilgai uzglabāšanai vienkārši atvienojiet sildītāju un atstājiet to prom; ilgstoši uzglabāšanai jūs varat demontēt no sienas vai pārkārt ar kādu materiālu.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja sildītājs nedarbojas, lūdz, izpildiet šos norādījumus:

- Pārlicinieties, vai ķēdes pārtraucējs vai drošinātājs darbojas pareizi.
- Pārlicinieties, vai sildītājs ir pievienots strāvai un vai elektrības kontaktligzda darbojas pareizi.
- Ja ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis pozīcijā ON netiek izgasmots, nosūtiet to tieši uz servisa centru remontam.

PIEZĪME: JA JŪS PATIERĒTU PROBLĒMU AR Sildītāju, LŪDZ, SKATIET NORĀDĪJUMU INFORMĀCIJU PAR GARANTIJU. LŪDZU, nemēģiniet pats atvērt vai sildīt sildītāju. TAD VARĒTU ATLĪDZINĀT GARANTIJAS UN VARĒTU radīt bojājumus vai personīgu kaitējumu. Ja problēma joprojām pastāv, lūdz, sazinieties ar izplatītāju. .

PĀRSTRĀDĒŠANA



Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā vietā tās ir jāizmanto atbilstošās telpās. Informāciju par izmantošanu var sniegt produkta pārdevējs vai vietējās iestādes. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vielas, kas nav neitrālas pret dabisko vidi. Iekārtas, kas nav pārstrādātas, var radīt draudus videi un cilvēku veselībai.

Modeļa identifikators (-): 90-090				
Lieta	Simbols	Vērtība	Vienība	Lieta
Siltuma jauda				Siltuma ievades veids tikai vietējiem telpu sildītājiem (izvēlieties vienu)
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	1.0	kW	Manuāla siltuma uzlādes kontrole ar integrētu termostatu
				[Nē]
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P_{min}	0,5	kW	Manuāla siltuma uzlādes kontrole ar atgriezenisko saiti telpas un / vai āra temperatūrā
				[Nē]
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	P_{max}	1.0	kW	Elektroniska siltuma uzlādes kontrole ar telpas un / vai āra temperatūras atgriezenisko saiti
				[Nē]
Papildu elektrības patēriņš				Ventilatora atbalstītā siltuma jauda
				[Nē]
Pie nominālās siltuma jaudas	el_{max}	0,956	kW	Siltuma izvadišanas veids / istabas temperatūras kontrole (izvēlieties vienu)
Pie minimālās siltuma jaudas	el_{min}	0,486	kW	Vienpakāpes siltuma jauda un nav istabas temperatūras kontroles
				[Nē]
In gaidīšanas režīmā	el_{sb}	0,24	W	Divas vai vairākas manuālas pakāpes, istabas temperatūras kontrole nav iespējama
				[Nē]
				Ar mehāniskā termostata istabas temperatūras kontroli
				[Nē]
				Ar elektronisku istabas temperatūras kontroli
				[Nē]
				Elektroniska istabas temperatūras kontrole un dienas taimeris
				[Nē]
				Elektroniska istabas temperatūras kontrole un nedēļas taimeris
				[jā]

				Citas vadības iespējas (iespējamās vairākas izvēles)	
				Telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	[Nē]
				Temperatūras kontrole telpā ar atvērtu logu noteikšanu	[jā]
				Ar attāluma kontroles iespēju	[Nē]
				Ar adaptīvu starta kontroli	[Nē]
				Ar darba laika ierobežojumu	[Nē]
				Ar melnās spuldzes sensoru	[Nē]
Kontaktinformācija informācija :	Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Piezīme: Vietējiem elektriskiem sildītājiem izmērtā sezonas apkures energoefektivitāte ņs nevar būt sliktāka par deklarēto vērtību pie vienības nominālās siltuma jaudas.					

Modela identifikators (-i): 90-091					
Lieta	Simbols	Vērtība	Vienība	Lieta	Vienība
Siltuma jauda				Siltuma ievades veids tikai vietējiem telpu sildītājiem (izvēlieties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	1.5	kW	Manuāla siltuma uzlādes kontrole ar integrētu termostatu	[Nē]
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P_{min}	0.75	kW	Manuāla siltuma uzlādes kontrole ar atgriezenisko saiti telpas un / vai āra temperatūrā	[Nē]
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	P_{max}	1.5	kW	Elektroniska siltuma uzlādes kontrole ar telpas un / vai āra temperatūras atgriezenisko saiti	[Nē]
Papildu elektrības patēriņš					[Nē]
Pie nominālās siltuma jaudas	el_{maks}	1.472	kW	Siltuma izvadīšanas veids / istabas temperatūras kontrole (izvēlieties vienu)	
Pie minimālās siltuma jaudas	el_{min}	0,723	kW	Vienpakāpes siltuma jauda un nav istabas temperatūras kontroles	
In gaidīšanas režīmā	el_{SB}	0,24	W	Divas vai vairākas manuālas pakāpes, istabas temperatūras kontrole nav iespējama	
				Ar mehāniskā termostata istabas temperatūras kontroli	[Nē]
				Ar elektronisku istabas temperatūras kontroli	[Nē]
				Elektroniska istabas temperatūras kontrole un dienas taimeris	[Nē]
				Elektroniska istabas temperatūras kontrole un nedēļas taimeris	[jā]
				Citas vadības iespējas (iespējamās vairākas izvēles)	
				Telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	[Nē]
				Temperatūras kontrole telpā ar atvērtu logu noteikšanu	[jā]
				Ar attāluma kontroles iespēju	[Nē]
				Ar adaptīvu starta kontroli	[Nē]
				Ar darba laika ierobežojumu	[Nē]
				Ar melnās spuldzes sensoru	[Nē]
Kontaktinformācija informācija :	Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Piezīme: Vietējiem elektriskiem sildītājiem izmērtā sezonas apkures energoefektivitāte ņs nevar būt sliktāka par deklarēto vērtību pie vienības nominālās siltuma jaudas.					

Modela identifikators (-i): 90-092					
Lieta	Simbols	Vērtība	Vienība	Lieta	Vienība
Siltuma jauda				Siltuma ievades veids tikai vietējiem telpu sildītājiem (izvēlieties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	2.0	kW	Manuāla siltuma uzlādes kontrole ar integrētu termostatu	[Nē]
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P_{min}	1.0	kW	Manuāla siltuma uzlādes kontrole ar atgriezenisko saiti telpas un / vai āra temperatūrā	[Nē]
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	P_{max}	2.0	kW	Elektroniska siltuma uzlādes kontrole ar telpas un / vai āra temperatūras atgriezenisko saiti	[Nē]
Papildu elektrības patēriņš					[Nē]
Pie nominālās siltuma jaudas	el_{maks}	1,875	kW	Siltuma izvadīšanas veids / istabas temperatūras kontrole (izvēlieties vienu)	
Pie minimālās siltuma jaudas	el_{min}	0,936	kW	Vienpakāpes siltuma jauda un nav istabas temperatūras kontroles	
In gaidīšanas režīmā	el_{SB}	0,24	W	Divas vai vairākas manuālas pakāpes, istabas temperatūras kontrole nav iespējama	
				Ar mehāniskā termostata istabas temperatūras kontroli	[Nē]
				Ar elektronisku istabas temperatūras kontroli	[Nē]
				Elektroniska istabas temperatūras kontrole un dienas taimeris	[Nē]
				Elektroniska istabas temperatūras kontrole un nedēļas taimeris	[jā]
				Citas vadības iespējas (iespējamās vairākas izvēles)	
				Telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	[Nē]

			Temperatūras kontrole telpā ar atvērto logu noteikšanu	[jā]
			Ar attāluma kontroles iespēju	[Nē]
			Ar adaptīvu starta kontroli	[Nē]
			Ar darba laika ierobežojumu	[Nē]
			Ar mēlnās spuldzes sensoru	[Nē]
Kontaktinformācija informācija :	Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Piezīme:	Vietējiem elektriskiem sildītājiem izmērtā sezonas apkures energoefektivitāte ņs nevar būt sliktāka par deklarēto vērtību pie vienības nominālās siltuma jaudas.			

TRADUZIONE DELL'ISTRUZIONE ORIGINALE

IT

RISCALDATORE A PANNELLO IN CARBONIO


90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA PER LA PRIMA VOLTA, LEGGERE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI E CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO QUESTE ISTRUZIONI NON DEVONO ASSEMBLARE, ILLUMINARE, REGOLARE O AZIONARE L'UNITÀ

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

ATTENZIONE!

 Leggere attentamente: il riscaldatore a infrarossi è progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento del riscaldatore possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche, lesioni alle persone e ridurrà al minimo il tempo di installazione.

a) Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

b) Non mettere mai le mani sotto gli elementi riscaldanti!

AVVERTIMENTO!

1. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
2. I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.
3. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni devono accendere / spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella sua normale posizione di funzionamento prevista e siano stati controllati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendere i rischi coinvolti. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione dell'utente.
4. Attenzione: alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata dove sono presenti bambini e persone vulnerabili.

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, comprese quelle riportate di seguito:

1. Utilizzare questo riscaldatore solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso non consigliato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
2. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo riscaldatore.
3. Rimuovere l'unità dalla confezione e verificare che sia in buone condizioni prima dell'uso.
4. Non lasciare che i bambini giochino con parti della confezione (come i sacchetti di plastica)
5. Controllare la tensione domestica per assicurarsi che corrisponda alle specifiche nominali del riscaldatore.
6. Controllare attentamente il cavo di alimentazione e la spina prima dell'uso, per assicurarsi che non siano danneggiati
7. Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappetini, pattini o rivestimenti simili. Non instradare il cavo sotto mobili o elettrodomestici. Disporre il cavo lontano dalla zona di traffico e dove non possa essere inciampato.
8. Il riscaldatore non è adatto per l'uso all'aperto con tempo umido, in bagni o in altri ambienti bagnati o umidi. Non posizionare mai il riscaldatore dove potrebbe cadere nella vasca da bagno o in un altro contenitore dell'acqua.
9. Tenere presente che la stufa può diventare molto calda e pertanto deve essere posta a una distanza di sicurezza (0,9 m) da oggetti infiammabili come mobili, tende e simili.
10. Non coprire il riscaldatore.
11. Non mettere le dita o oggetti estranei nella griglia durante il funzionamento.
12. Non inserire o consentire l'ingresso di oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni al riscaldatore.
13. Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa a muro.
14. Non collegare il termoventilatore utilizzando un timer di accensione / spegnimento o altre apparecchiature che possono accendere automaticamente il dispositivo.
15. La stufa non deve essere collocata in locali in cui vengono utilizzati o conservati liquidi o gas infiammabili.
16. Se viene utilizzata una prolunga, deve essere il più corto possibile e sempre completamente esteso.
17. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
18. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate allo stesso modo per evitare rischi.
19. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa di corrente del termoventilatore.
20. Assicurarsi che la stufa sia sempre sotto sorveglianza e tenere lontani i bambini e gli animali;
21. Quando non utilizzate l'apparecchio per un lungo periodo, scollegatelo. Non lasciare la stufa per molto tempo quando è in uso. Estrarre la spina direttamente, non rimuovere mai la spina tirando il cavo.
22. Tenere il riscaldatore lontano da tende o luoghi in cui l'ingresso dell'aria può essere facilmente bloccato.
23. Lasciare sempre raffreddare l'elemento riscaldante per almeno 10 minuti prima di toccare il tubo di riscaldamento o la parte adiacente
24. Al fine di prevenire possibili scosse elettriche o dispersione di corrente, non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o azionarlo quando c'è acqua sul cavo di alimentazione.

25. Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare impianti di raccolta differenziata. Contattare il governo locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche, le sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.

26. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano state sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

27. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

28. Se il riscaldatore è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Restituirlo a un centro di assistenza autorizzato per esame, regolazione elettrica o meccanica o riparazione.

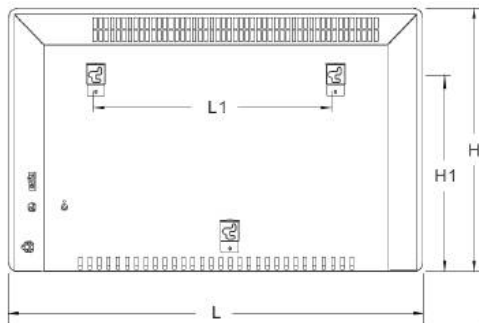
SPECIFICHE TECNICHE

Modello	90-090	90-091	90-092
nominale potenza	500W / 1000W	750W / 1500W	1000W / 2000W
Tensione nominale	220-240V ~ 50Hz		

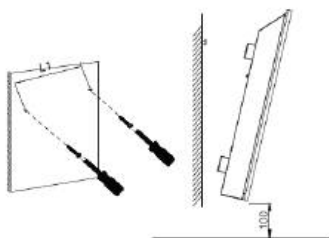
LISTA IMBALLAGGIO

- riscaldatore
- Telecomando
- Manuale di istruzioni
- Pacchetto accessori 1 set:
 - 2x supporto
 - 8 viti in metallo per supporti

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO



Modello	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344



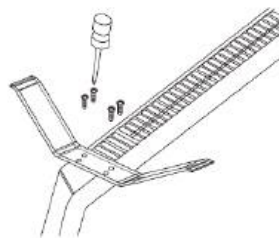
A par te montato modalità

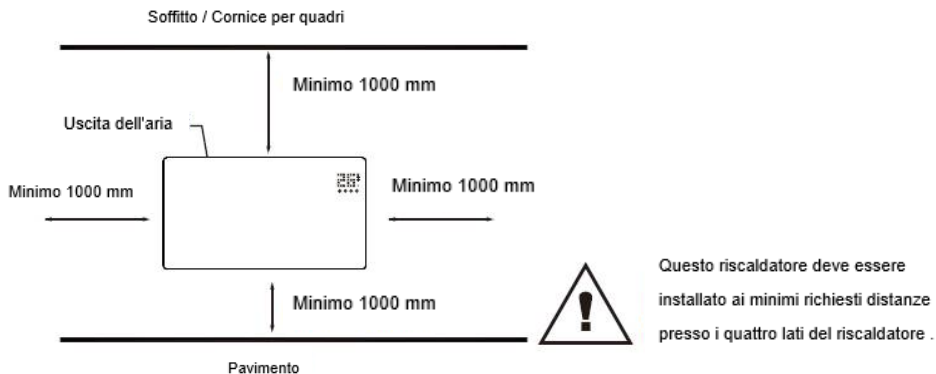


Pull up il riscaldamento 5mm, quindi passare a sinistra 10mm a prendere giù il riscaldamento .

Smonta la stufa dal muro

Installazione e rimozione dei piedi



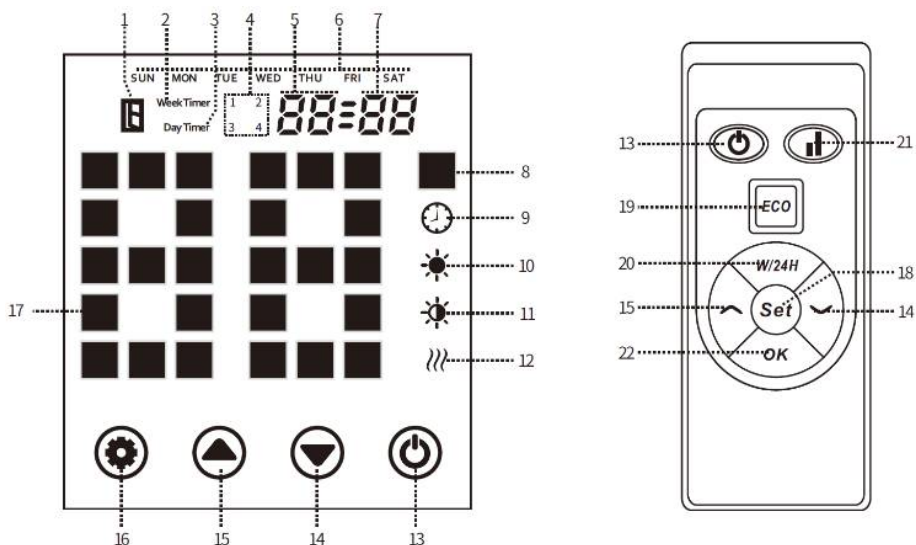


Disimballare la confezione e trovare la stufa insieme al pacchetto di accessori per il montaggio a parete.

1. Contrassegnare le posizioni dei quattro fori da praticare sul muro e praticare i fori con la punta del trapano. Assicurarsi che la distanza tra i fori sia la stessa dei fori rotondi sulle staffe sul retro del riscaldatore.
2. Inserire le guide di plastica che si adattano ai fori .
3. Inserire le viti di metallo nelle guide di plastica .
4. Sollevare la stufa e puntare i fori rotondi sulle staffe sul retro della stufa verso le viti sulla parete e far scorrere la stufa di 10 mm verso destra
5. Assicurarsi che la distanza tra la parte inferiore della stufa e il pavimento non sia inferiore a 10 cm quando la stufa è installata

ISTRUZIONI PER L'USO





Pannello di controllo

- | | | | |
|-----|----------------------------------|-----|---|
| 1. | Indicatore finestra aperta | 12. | Indicatore di funzionamento dell'elemento riscaldante |
| 2. | Indicatore del timer settimanale | 13. | Interruttore di alimentazione ON / OFF |
| 3. | Indicatore del timer giornaliero | 14. | Diminuire |
| 4. | Indicatore del periodo del timer | 15. | Aumentare |
| 5. | Indicatore dell'ora | 16. | Pulsante di impostazione (sul display) |
| 6. | Indicatore della settimana | 17. | Indicatore di temperatura |
| 7. | Indicatore dei minuti | 18. | Impostazione (in RC) |
| 8. | Temp. Unità | 19. | Interruttore di accensione / spegnimento ECO |
| 9. | Indicatore del timer | 20. | Pulsante cambio timer giorno / settimana |
| 10. | Indicatore di calore elevato | 21. | Selezione riscaldamento alto / basso |
| 11. | Indicatore di bassa temperatura | 22. | Pulsante OK |

Di partenza

- Estrarre con attenzione il riscaldatore dalla confezione. Si prega di conservare il cartone per la conservazione fuori stagione.
- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF prima di collegarlo.
- Assicurarsi che il riscaldatore sia completamente assemblato secondo la Guida di montaggio.
- È meglio non utilizzare la stessa presa elettrica con altri apparecchi elettrici ad alto wattaggio per evitare di sovraccaricare il circuito.

Accendere ON

Spina nell'unità e accendere l'interruttore di alimentazione, è in modalità di attesa e mostra il tempo attuale, con luce pulsante 13 / 14 / 15 / 16 . sopra. Ma poi la luce il tasto 14 / 15 / 16 scomparirà dopo 10 secondi.

Impostazione dell'ora

Premere i pulsanti dell'impostazione 16 e 15 insieme per 3 secondi, l'indicatore della settimana "6" lampeggia e l'impostazione dell'ora viene attivata. Selezione un giorno entro 14 o 15 ; premere 16, quindi l'indicatore dell'ora "5" lampeggia, di nuovo con i pulsanti 14 o 15 per impostare l'ora. Premere nuovamente 16 per l'impostazione dei minuti (l'indicatore dei minuti 7 lampeggia), impostare i minuti desiderati con i pulsanti 14 o 15 , dopodiché premere il pulsante 16 e salvare tutte le impostazioni, o lasciarlo semplicemente per 5 secondi, tutte le impostazioni vengono salvate.

Temp. Ambientazione

- Premere il pulsante 16 , l'indicatore della temperatura lampeggia e la sua impostazione viene attivata. Premere 14 o 15 per impostare la temperatura e 16 per salvarla, oppure lasciare semplicemente 5 secondi, l'impostazione viene salvata automaticamente.
- stampa 14 / 15 sul remote per la temperatura desiderata e salvare l'impostazione da OK.

Impostazione di calore alto / basso

Il pulsante 14 funziona a bassa temperatura (spia 11 accesa), il pulsante 15 esegue l'impostazione a calore elevato (spia 10 accesa) o tramite il pulsante di spostamento 21 sul telecomando per scegliere alta .

Impostazione blocco bambini

Premere entrambi 14 e 15 per 3 secondi, il blocco bambini è attivo, il sistema è bloccato e non è possibile eseguire alcuna impostazione. Dopo 3 s, il display mostra di nuovo la temperatura della zona.

Metodi per sbloccare:

Premere entrambi 14 e 15 per 3 secondi, l'unità è sbloccata.

Attivazione pulsanti display

Normalmente la luce dei pulsanti del display è spenta quando l'unità è in funzione, toccare l'area del pannello sotto la temperatura, sono di nuovo accesi.

Funzione ECO

Premere entrambi i pulsanti di impostazione 16 e 14 per 3 secondi (o premere il pulsante 19 sul telecomando), la funzione ECO viene eseguita. In questa modalità, il display mostra solo alcuni indicatori (a seconda dell'impostazione di rasatura eseguita prima di ECO)

Metodi per bloccare la funzione ECO

Premere un pulsante qualsiasi sul display 2) Premere il pulsante ECO 19 sul telecomando.

Addormentato

In 10 secondi, se non viene premuto alcun pulsante quando l'unità è in fase di riscaldamento, entra in modalità di riposo e mostra solo la temperatura della zona.

Open- finestra Rilevamento

Quando la temperatura dell'area diminuisce di 3 ° C o più in 2 minuti, il riscaldatore attiva il rilevamento della finestra aperta e visualizza l'indicatore 1 con un segnale acustico, quindi interrompe il riscaldamento.

Cambio timer giorno / settimana

Premere il pulsante 20 per passare dall'impostazione del timer giornaliero a quella settimanale. Nella modalità timer settimanale, l'indicatore "WeekTimer" è acceso; in modalità timer diurno, l'indicatore "DayTimer" è acceso.

Timer giornaliero (Timing Stop Heating)

Il display mostra l'indicatore "Day Timer" in questa modalità. Prima per Hour, premere "Set" sul telecomando, 14 o 15 pulsanti per uno conciso. Quindi per i minuti, premere nuovamente "Set" e 14 o 15 pulsanti per uno conciso, premere il pulsante "OK" e salvarli.

Annullamento istantaneo

Per cancellare tutte le precedenti impostazioni (timer giornaliero o settimanale), è sufficiente premere 16 sul display per 10 s.

Timer settimanale (tempo per avviare il riscaldamento)

La modalità timer settimanale consente "4" periodi al giorno e "7" giorni alla settimana. Il display mostra l'indicatore "WeekTimer" in questa modalità; premere "Set" sul telecomando prima per un giorno (l'indicatore "6" lampeggia), di 14 o 15 ; quindi il 1 ° periodo: premere il pulsante "Set" per un orario di inizio, lo stesso fino a 14 o 15, quindi premere il pulsante "Set" per un tempo di fine , e di nuovo tramite i pulsanti di 14 o 15 . Dopo aver impostato il 1 ° periodo, poi il 2 ° periodo 3 ° periodo ... 4 ° periodo. E 2 ° giorno , 3 ° giorno 7 ° giorno. Quando tutte le impostazioni necessarie sono state completate, premere il pulsante "OK" e salvarle.

Girare Off

Spegner l'interruttore 13 , il riscaldatore smette di funzionare e spegnere l'alimentazione, il riscaldatore è spento.

CAMBIO BATTERIA

1. Per sbloccare la batteria, tirare delicatamente il fermo per aprirlo con il coperchio.
2. Inserire una nuova batteria CR2032, annotare la polarità richiesta (+/-)
3. Chiudere il coperchio della batteria in modo che il fermo si blocchi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire la stufa, spegnerla e lasciarla raffreddare. Scollegare l'alimentazione elettrica dall'apparecchio. L'esterno può essere pulito strofinandolo con un panno morbido inumidito e poi asciugato. Non utilizzare polveri detersivi abrasive o lucidanti per mobili, poiché potrebbero danneggiare la finitura superficiale. Per sganciare la stufa dal muro, per pulirla o ridecorarla, è sufficiente aprire il tappo a vite e svitare i bulloni per sfilarla dal muro. Per la conservazione a breve termine, è sufficiente scollegare la stufa e lasciarla lontana; per lo stoccaggio a lungo termine, è possibile smontarlo dal muro o coprirlo con del materiale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la stufa non funziona, segui queste istruzioni:

- Assicurati che il tuo interruttore o fusibile funzioni correttamente.
- Assicurati che il riscaldatore sia collegato e che la presa elettrica funzioni correttamente.
- Se l'interruttore ON / OFF non è illuminato in posizione ON, inviarlo direttamente al centro di assistenza per la riparazione.

NOTA: IN CASO DI PROBLEMI CON IL RISCALDATORE, CONSULTARE LE INFORMAZIONI SULLA GARANZIA PER ISTRUZIONI. SI PREGA DI NON TENTARE DI APRIRE O RIPARARE DA SOLI IL RISCALDATORE. FARLO POTREBBE ANNULLARE LA GARANZIA E POTREBBE CAUSARE DANNI O LESIONI PERSONALI. SE IL PROBLEMA PERSISTE ANCORA, CONTATTARE IL DISTRIBUTORE. .

RACCOLTA DIFFERENZIATA



Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici e, invece, devono essere utilizzate presso strutture adeguate. Le informazioni sull'utilizzo possono essere fornite dal venditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non sono neutre per l'ambiente naturale. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un potenziale pericolo per l'ambiente e per la salute umana.

Identificatori del modello : 90-090

Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Articolo	Unità
Potenza termica				Tipo di apporto di calore, solo per apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale ad accumulo elettrico (selezionare uno)	
Nominale calore uscita	P_{nom}	1.0	kW	Controllo manuale della carica di calore con termostato integrato	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0.5	kW	Controllo manuale della carica termica con feedback della temperatura ambiente e / o esterna	[no]
Potenza termica continua massima	P_{max}	1.0	kW	Controllo elettronico della carica termica con feedback della temperatura ambiente e / o esterna	[no]
Consumo ausiliario di elettricità				Fan assistito il calore di uscita	[no]
Alla nominale calore uscita	el_{max}	0,956	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (selezionarne uno)	
Alla minima potenza termica	el_{min}	0,486	kW	Potenza termica monostadio e nessun controllo della temperatura ambiente	[no]
In modalità standby	el_{sb}	0,24	W	Due o più stadi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	[no]
				Con termostato meccanico controllo temperatura ambiente	[no]

				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
				Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero	[no]
				Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	[si]
				Altre opzioni di controllo (più selezioni possibili)	
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento finestra aperta	[si]
				Con opzione di controllo a distanza	[no]
				Con controllo di avviamento adattivo	[no]
				Con limitazione dell'orario di lavoro	[no]
				Con sensore a bulbo nero	[no]
Dati di contatto :	Grupa Topex Sp. z oo Sp. K. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Commento: Per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici, l'efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente misurata η_s non può essere peggiore del valore dichiarato alla potenza termica nominale dell'unità.					

Identificativi del modello : 90-091						
Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Articolo	Unità	
Potenza termica				Tipo di apporto di calore, solo per apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale ad accumulo elettrico (selezionare uno)		
Nominale calore uscita	P_{nom}	1.5	kW	Controllo manuale della carica di calore con termostato integrato	[no]	
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0.75	kW	Controllo manuale della carica termica con feedback della temperatura ambiente e / o esterna	[no]	
Potenza termica continua massima	P_{max}	1.5	kW	Controllo elettronico della carica termica con feedback della temperatura ambiente e / o esterna	[no]	
Consumo ausiliario di elettricità					[no]	
Alla nominale calore uscita	el_{max}	1.472	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (selezionarne uno)		
Alla minima potenza termica	el_{min}	0,723	kW	Potenza termica monostadio e nessun controllo della temperatura ambiente	[no]	
In modalità standby	el_{sb}	0,24	W	Due o più stadi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente		[no]
				Con termostato meccanico controllo temperatura ambiente	[no]	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]	
				Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero	[no]	
				Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	[si]	
				Altre opzioni di controllo (più selezioni possibili)		
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]	
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento finestra aperta	[si]	
				Con opzione di controllo a distanza	[no]	
				Con controllo di avviamento adattivo	[no]	
				Con limitazione dell'orario di lavoro	[no]	
				Con sensore a bulbo nero	[no]	
Dati di contatto :	Grupa Topex Sp. z oo Sp. K. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa					
Commento: Per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici, l'efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente misurata η_s non può essere peggiore del valore dichiarato alla potenza termica nominale dell'unità.						

Identificatori del modello : 90-092						
Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Articolo	Unità	
Potenza termica				Tipo di apporto di calore, solo per apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale ad accumulo elettrico (selezionare uno)		
Nominale calore uscita	P_{nom}	2.0	kW	Controllo manuale della carica di calore con termostato integrato	[no]	
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	1.0	kW	Controllo manuale della carica termica con feedback della temperatura ambiente e / o esterna	[no]	
Potenza termica continua massima	P_{max}	2.0	kW	Controllo elettronico della carica termica con feedback della temperatura ambiente e / o esterna	[no]	
Consumo ausiliario di elettricità					[no]	
Alla nominale calore uscita	el_{max}	1.875	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (selezionarne uno)		
Alla minima potenza termica	el_{min}	0,936	kW	Potenza termica monostadio e nessun controllo della temperatura ambiente	[no]	
In modalità standby	el_{sb}	0,24	W	Due o più stadi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente		[no]
				Con termostato meccanico controllo temperatura ambiente	[no]	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]	
				Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero	[no]	
				Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	[si]	
				Altre opzioni di controllo (più selezioni possibili)		

				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento finestra aperta	[si]
				Con opzione di controllo a distanza	[no]
				Con controllo di avviamento adattivo	[no]
				Con limitazione dell'orario di lavoro	[no]
				Con sensore a bulbo nero	[no]
Dati di contatto :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. K. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Commento: Per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici, l'efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente misurata ηs non può essere peggiore del valore dichiarato alla potenza termica nominale dell'unità.					

NL

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIE CARBON PANEELVERWARMING

90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

OPMERKING: VOORDAT DE APPARATUUR VOOR DE EERSTE KEER WORDT GEBRUIKT, LEES DEZE INSTRUCTIEHANDLEIDING EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE. MENSEN DIE DEZE INSTRUCTIE NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE UNIT NIET MONTEREN, AANSTEKEN, AANPASSEN OF BEDIENEN

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

AANDACHT!



Lees aandachtig - De infraroodverwarming is ontworpen voor veilig gebruik. Desalniettemin kunnen installatie, onderhoud en bediening van de kachel gevaarlijk zijn. Door de volgende procedures in acht te nemen, wordt het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel verkleind en wordt de installatietijd tot een minimum beperkt.

a) Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en deze begrijpen, de gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

b) Plaats nooit uw handen onder de verwarmingselementen!

WAARSCHUWING!

- Dek de kachel niet af om oververhitting te voorkomen.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt, tenzij ze continu onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen aan / uitzetten op voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde normale gebruikspositie en ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrip de gevaren. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Let op - sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisvoorzorgsmaatregelen worden gevolgd, waaronder onderstaande:

- Gebruik deze kachel alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Lees alle instructies voordat u deze kachel gebruikt.
- Haal het apparaat uit de verpakking en controleer voor gebruik of het in goede staat is.
- Laat kinderen niet spelen met onderdelen van de verpakking (zoals plastic zakken)
- Controleer de huishoudelijke spanning om er zeker van te zijn dat deze overeenkomt met de nominale specificaties van de verwarming.
- Controleer het netsnoer en de stekker voor gebruik zorgvuldig om er zeker van te zijn dat ze niet beschadigd zijn
- Laat het snoer niet onder vloerbedekking lopen. Bedek het snoer niet met vloerkleden, lopers of soortgelijke bedekkingen. Leg het snoer niet onder meubels of apparaten. Leg het snoer uit de buurt van verkeersgebieden en waar niemand erover kan struikelen.
- De kachel is niet geschikt voor gebruik buitenshuis bij vochtig weer, in badkamers of in andere natte of vochtige omgevingen. Plaats de kachel nooit op een plek waar hij in de badkuip of een ander waterreservoir kan vallen.
- Houd er rekening mee dat de kachel erg heet kan worden en daarom op een veilige afstand (0,9 m) van brandbare voorwerpen zoals meubels, gordijnen en dergelijke moet worden geplaatst.
- Dek de kachel niet af.
- Steek geen vingers of vreemde voorwerpen in de grill terwijl deze in werking is.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen en laat geen vreemde voorwerpen binnendringen, aangezien dit een elektrische schok, brand of schade aan de kachel kan veroorzaken.
- De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Sluit de luchtverhitter niet aan met een aan / uit-timer of andere apparatuur die het apparaat automatisch kan inschakelen.
- De kachel mag niet worden geplaatst in ruimtes waar ontvlambare vloeistoffen of gassen worden gebruikt of opgeslagen.
- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet dit zo kort mogelijk zijn en altijd volledig worden verlengd.
- Gebruik deze heater niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- U mag geen andere apparaten op hetzelfde stopcontact aansluiten als de luchtverhitter.
- Zorg ervoor dat de verwarming altijd onder toezicht staat en houd kinderen en dieren er uit de buurt;
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Laat de kachel niet geruime tijd staan als deze in gebruik is. Trek de stekker er recht uit, verwijder de stekker nooit door aan het snoer te trekken.
- Houd de kachel ver van gordijn of plaatsens waar de luchtinlaat gemakkelijk kan worden geblokkeerd.
- Laat het verwarmingselement altijd minimaal 10 minuten afkoelen voordat u de verwarmingsbuis of het aangrenzende onderdeel aanraakt
- Om mogelijke elektrische schokken of lekstroom te voorkomen, mag u het apparaat nooit met natte handen gebruiken of het apparaat bedienen als er water op het netsnoer staat.

25. Gooi elektrische apparaten niet weg bij het ongesorteerde huisvuil, maar gebruik gescheiden inzamelingsfaciliteiten. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelingsystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen of stortplaatsen worden afgevoerd, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

26. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

27. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

28. Als de kachel is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd. Retourneer het naar een geautoriseerd servicepunt voor onderzoek, elektrische of mechanische afstelling of reparatie.

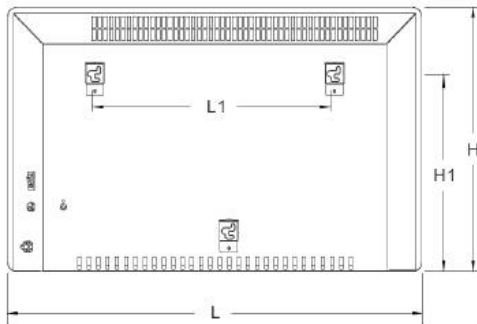
TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	90-090	90-091	90-092
Nominaal vermogen	500W / 1000W	750W / 1500W	1000W / 2000W
Nominale spanning	220-240V ~ 50Hz		

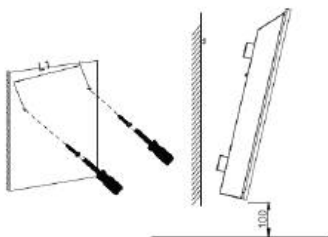
PAKLIJST

- Kachel
- Afstandsbediening
- Handleiding
- Accessoirespakket 1 set:
 - 2x ondersteuning
 - 8x metalen schroef voor steunen

MONTAGE-INSTRUCTIES



Model	L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344

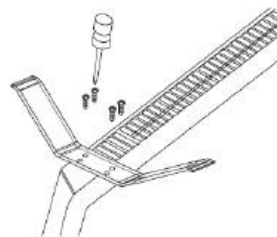


Wand gemonteerde stand

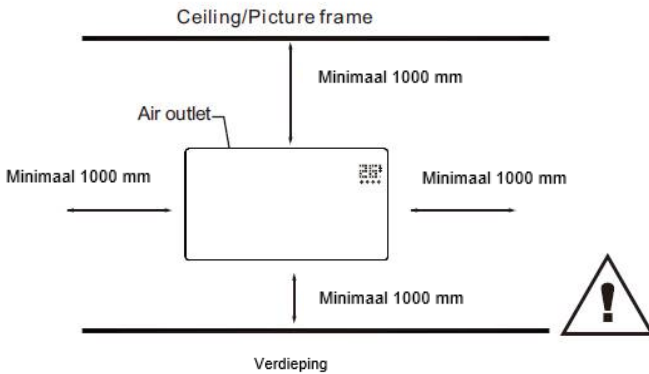


Haal de kachel van de muur

Voeten Installatie en verwijdering



Plafond / fotolijst

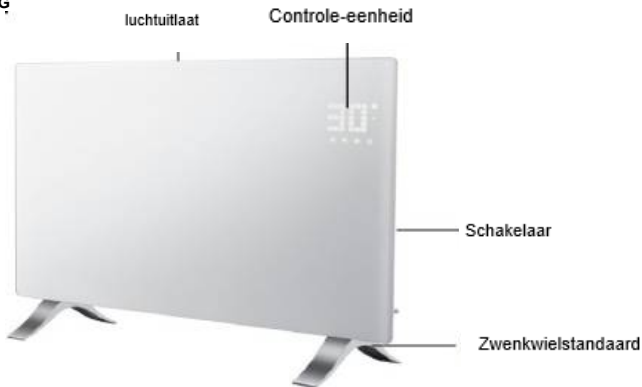


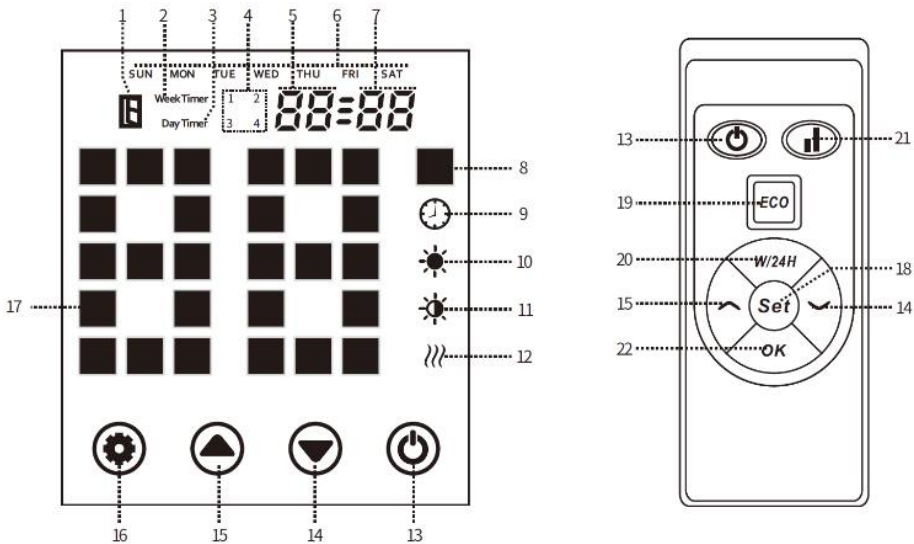
Deze kachel MOET op de minimaal vereiste afstanden aan de vier zijden van de kachel worden geïnstalleerd .

Pak uw pakket uit en zoek de kachel samen met het pakket met accessoires voor wandmontage.

1. Markeer de posities van de vier te boren gaten op de muur en boor de gaten met de boor. Zorg ervoor dat de afstand tussen de gaten hetzelfde is als de ronde gaten op de beugels aan de achterkant van de kachel.
2. Steek de plastic rails die in de gaten passen .
3. Steek de metalen schroeven in de plastic rails .
4. Til de kachel op en richt de ronde gaten op de beugels aan de achterkant van de kachel op de schroeven aan de muur en schuif de kachel 10 mm naar rechts
5. Zorg ervoor dat de afstand tussen de onderkant van de kachel en de vloer niet minder is dan 1 0 cm wanneer de kachel is geïnstalleerd

GEBRUIKSAANWIJZING





Controlepaneel

- | | | | |
|-----|------------------------|-----|-------------------------------------|
| 1. | Open Venster Indicator | 12. | Werkindicator verwarmingselement |
| 2. | Week Timer Indicator | 13. | AAN / UIT-schakelaar |
| 3. | Dag Timer Indicator | 14. | Verminderen |
| 4. | Timerperiode-indicator | 15. | Toename |
| 5. | Uurindicator | 16. | Instelknop (in display) |
| 6. | Weekindicator | 17. | Temperatuurindicator |
| 7. | Minuutindicator | 18. | Instelling (in RC) |
| 8. | Temp. Eenheid | 19. | ECO aan / uit schakelaar |
| 9. | Timer-indicator | 20. | Dag / week timer verschuiven knop |
| 10. | Hoge warmte-indicator | 21. | Selectie van hoge / lage verwarming |
| 11. | Indicator lage warmte | 22. | OK-knop |

Beginnend

- Haal de kachel voorzichtig uit de doos. Bewaar de doos voor opslag buiten het seizoen.
- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de UIT-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- de kachel Controleer volledig gemonteerd volgens de Mounting Guide.
- Het is beter hetzelfde stopcontact met andere high wattage elektrische apparaten niet te gebruiken om Avoi overbelasting u circuit.

Zet ON

Sluit het apparaat en zet de schakelaar in standby en toont tijd, met toetslicht 13 / 14 / 15 / 16 . Aan. Maar vervolgens op de knop licht 14 / 15 / 16 verdwijnen na 10s.

tijd Instelling

Druk de knoppen van instelling 16 en 15 samen gedurende 3 seconden in, weekindicator "6" knippert en de tijdstelling wordt geactiveerd. Selecteer een dag met 14 of 15 ; druk op 16 en de uurindicator "5" knippert, nogmaals met 14 of 15 toetsen om het uur in te stellen. Druk opnieuw op 16 voor het instellen van de minuten (minutenindicator 7 knippert), stel de gewenste minuut in met de knoppen 14 of 15 , druk daarna op knop 16 en sla alle instellingen op, of laat het 5 seconden staan, alle instellingen worden opgeslagen.

Temp. Instelling

- Druk op toets 16 , de temperatuurindicator knippert en de instelling is geactiveerd. Druk op 14 of 15 om de temperatuur in te stellen en 16 om deze op te slaan, of laat het 5 seconden staan, de instelling wordt automatisch opgeslagen.
- Druk op 14 / 15 op de afgelegen voor de vereiste temperatuur en sla de instelling met OK.

Hoge / lage warmte- instelling

14 knoppen draaien lage warmte-instelling (indicator 11 lampje aan), 15 knoppen draaien hoge warmte-instelling (indicator 10 lampje aan), of via shift-knop 21 op de afstandsbediening om hoog te kiezen .

Kinderslot instelling

Druk zowel 14 als 15 gedurende 3 seconden in, het kinderslot staat aan, het systeem is vergrendeld en er kan niets worden ingesteld. Na 3 s toont het display opnieuw de oppervlaktetemperatuur.

Methoden om te ontgrendelen:

Druk zowel 14 als 15 gedurende 3 seconden in, het apparaat is ontgrendeld.

Weergave knoppen activering

Normaal gesproken zijn de displayknoppen uit als het apparaat werkt, raak het paneelgebied onder de temperatuur aan, ze zijn weer aan.

ECO- functie

Druk beide instelknop 16 en 14 gedurende 3 seconden in (of druk op knop 19 op de afstandsbediening), de ECO-functie werkt. In deze modus toont het display slechts enkele indicatoren (afhankelijk van de instelling die is geschoren vóór ECO)

Methoden om de ECO-functie te vergrendelen

Druk op een willekeurige knop op het display 2) Druk op ECO-knop 19 op de afstandsbediening.

In slaap

Als er na 10 seconden geen knop wordt ingedrukt terwijl het apparaat aan het verwarmen is, gaat het in slaapmodus en wordt alleen de temperatuur van het gebied weergegeven.

Open raam detectie

Wanneer de omgevingstemperatuur in 2 minuten met 3 ° C of meer daalt, activeert de verwarmers de openraamdetectie en geeft indicator 1 met een zoemgeluid weer en stopt vervolgens met verwarmen.

Dag / Week Timer Shifting

Druk op knop 20 om te wisselen tussen de instellingen van de dagtimer en de weektimer. In de weektimermodus brandt de indicator „WeekTimer“; in de dagtimermodus is indicator „DayTimer“ aan.

Dagtimer (Timing Stop Verwarming)

Display toont indicator " Day Timer " in deze modus. Druk eerst voor Hour op "Set" op de afstandsbediening, 14 of 15 knoppen voor een beknopte. Druk vervolgens voor Minuut nogmaals op "Set" en 14 of 15 knoppen voor een beknopte, druk op de knop "OK" en sla ze op.

Direct annuleren

Om alle eerdere instellingen (dagtimer of weektimer) te wissen, hoeft u slechts 10 s op 16 op het display te drukken.

Weektimer (timing om te beginnen met verwarmen)

De weektimermodus maakt "4" periodes per dag en "7" dagen per week mogelijk. Display toont indicator „WeekTimer“ in deze modus; druk eerst een dag op "Set" op de afstandsbediening (indicator "6" knippert), met 14 of 15; dan de 1e periode: druk op knop "Set" voor een starttijd, zelfde tot 14 of 15, druk dan op knop "Set" voor een stoptijd, en nogmaals door knoppen van 14 of 15. Na het instellen van de 1e periode, dan 2e periode 3e periode ... 4e periode. En 2e dag, 3e dag 7e dag. Als alle benodigde instellingen zijn voltooid, drukt u op de knop "OK" en slaat u ze op.

Schakel uit

Schakel schakelaar 13 uit, de verwarming stopt met werken en schakel de stroomtoevoer uit, de verwarming is uitgeschakeld.

BATTERIJ VERVANGEN

1. Om de batterij te ontgrendelen, trekt u de vergrendeling voorzichtig met het deksel open.
2. Plaats een nieuwe CR2032-batterij, let op de vereiste polariteit (+/-)
3. Sluit het batterijklepje zodat de vergrendeling vastklikt.

REINIGING EN ONDERHOUD

Schakel de kachel uit en laat deze afkoelen voordat u uw kachel gaat schoonmaken. Koppel de stroomtoevoer naar het apparaat los. De buitenkant kan worden schoongemaakt door deze af te vegen met een zachte vochtige doek en vervolgens te drogen. Gebruik geen schurende schoonmaakpoeders of schoonmaakmiddel, aangezien dit de afwerking van het oppervlak kan beschadigen. Om de kachel van de muur te halen, voor reiniging of herinrichting, hoeft u alleen maar de schroefkop te openen en de bouten los te draaien om van de muur te verwijderen. Voor opslag op korte termijn hoeft u alleen maar de stekker uit het stopcontact te halen en deze weg te laten; voor langdurige opslag kunt u deze van de muur demonteren of met wat materiaal afdekken.

PROBLEEMOPLOSSEN

Volg deze instructies als uw kachel niet werkt:

- Zorg ervoor dat uw stroomonderbreker of zekering correct werkt.
- Zorg ervoor dat de kachel is aangesloten en dat het stopcontact goed werkt.
- Als de AAN / UIT-schakelaar niet verlicht is in de AAN-stand, stuur deze dan direct naar het servicecentrum voor reparatie.

OPMERKING: ALS U EEN PROBLEEM MET UW KACHEL ERVART, ZIE DE GARANTIE-INFORMATIE VOOR INSTRUCTIES. PROBEER DE KACHEL NIET ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN. ALS U DIT DOET, KAN DE GARANTIE ONGELDIG MAKEN EN KAN SCHADE OF PERSOONLIJK LETSEL VEROORZAKEN. ALS HET PROBLEEM NOG STEEDS AANHOUDT, NEEM DAN CONTACT OP MET DE DISTRIBUTEUR. .

RECYCLING



Elektrische apparatuur mag niet als huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moet in plaats daarvan worden gebruikt bij geschikte faciliteiten. Informatie over het gebruik kan worden verstrekt door de productverkoper of de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet neutraal zijn voor de natuurlijke omgeving. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Model identifier (s): 90-090

Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
warmte -uitgang				Type warme-invoer, alleen voor elektrische opslagtoestellen voor lokale ruimteverwarming (selecteer er een)	
Nominaal warmte vermogen	P_{nom}	1.0	kW	Handmatige regeling van de warmtebelasting met geïntegreerde thermostaat	[Nee]
Minimale warmte-uitgang (indicatief)	P_{min}	0,5	kW	Handmatige regeling van de warmtebelasting met kamer- en / of buitentemperatuur-feedback	[Nee]
Maximale continue warmte vermogen	P_{max}	1.0	kW	Elektronische regeling van de warmtebelasting met feedback over de kamer- en / of buitentemperatuur	[Nee]
Auxiliary elektriciteit verbruik				Fan bigestaan warmte- uitgang	[Nee]
Bij nominaal warmte vermogen	el_{max}	0,956	kW	Type warmteafgifte / kamertemperatuurregeling (selecteer een)	
Bij minimale warmte-uitgang	el_{min}	0,486	kW	Eentraps warmteafgifte en geen regeling van de kamertemperatuur	[Nee]
In standby- modus	el_{sb}	0.24	W.	Twee of meer handmatige trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	[Nee]
				Met mechanische thermostaat regeling van de kamertemperatuur	[Nee]

				Met elektronische kamertemperatuurregeling	[Nee]
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dagtimer	[Nee]
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus weektimer	[ja]
				Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Ruimtetemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	[Nee]
				Ruimtetemperatuurregeling, met open raam detectie	[ja]
				Met afstand de controle optie	[Nee]
				Met adaptieve start controle	[Nee]
				Met werkende tijd beperking	[Nee]
				Met zwarte bolsensor	[Nee]

Contact gegevens : Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Opmerking:

Voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming mag de gemeten seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming η_s niet slechter zijn dan de opgegeven waarde bij de nominale warmteafgifte van de eenheid.

Model identifier (s): 90-091

Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
warmte -uitgang				Type warmte-invoer, alleen voor elektrische opslagtoestellen voor lokale ruimteverwarming (selecteer er een)	
Nominaal warmte vermogen	P_{nom}	1.5	kW	Handmatige regeling van de warmtebelasting met geïntegreerde thermostaat	[Nee]
Minimale warmte-uitgang (indicatief)	P_{min}	0,75	kW	Handmatige regeling van de warmtebelasting met kamer- en / of buitentemperatuur-feedback	[Nee]
Maximale continue warmte vermogen	P_{max}	1.5	kW	Elektronische regeling van de warmtebelasting met feedback over de kamer- en / of buitentemperatuur	[Nee]
Auxiliary elektriciteit verbruik					[Nee]
Bij nominaal warmte vermogen	el_{max}	1.472	kW	Type warmteafgifte / kamertemperatuurregeling (selecteer een)	
Bij minimale warmte-uitgang	el_{min}	0,723	kW	Entraps warmteafgifte en geen regeling van de kamertemperatuur	[Nee]
In standby- modus	el_{SB}	0.24	W.	Twee of meer handmatige trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	[Nee]
				Met mechanische thermostaat regeling van de kamertemperatuur	[Nee]
				Met elektronische kamertemperatuurregeling	[Nee]
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dagtimer	[Nee]
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus weektimer	[ja]
				Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Ruimtetemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	[Nee]
				Ruimtetemperatuurregeling, met open raam detectie	[ja]
				Met afstand de controle optie	[Nee]
				Met adaptieve start controle	[Nee]
				Met werkende tijd beperking	[Nee]
				Met zwarte bolsensor	[Nee]

Contact gegevens : Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Opmerking:

Voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming mag de gemeten seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming η_s niet slechter zijn dan de opgegeven waarde bij de nominale warmteafgifte van de eenheid.

Model identifier (s): 90-092

Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
warmte -uitgang				Type warmte-invoer, alleen voor elektrische opslagtoestellen voor lokale ruimteverwarming (selecteer er een)	
Nominaal warmte vermogen	P_{nom}	2.0	kW	Handmatige regeling van de warmtebelasting met geïntegreerde thermostaat	[Nee]
Minimale warmte- uitgang (indicatief)	P_{min}	1.0	kW	Handmatige regeling van de warmtebelasting met kamer- en / of buitentemperatuur-feedback	[Nee]
Maximale continue warmte vermogen	P_{max}	2.0	kW	Elektronische regeling van de warmtebelasting met feedback over de kamer- en / of buitentemperatuur	[Nee]
Auxiliary elektriciteit verbruik					[Nee]
Bij nominaal warmte vermogen	el_{max}	1.875	kW	Type warmteafgifte / kamertemperatuurregeling (selecteer een)	
Bij minimale warmte- uitgang	el_{min}	0.936	kW	Entraps warmteafgifte en geen regeling van de kamertemperatuur	[Nee]
In standby- modus	el_{SB}	0.24	W.	Twee of meer handmatige trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	[Nee]
				Met mechanische thermostaat regeling van de kamertemperatuur	[Nee]
				Met elektronische kamertemperatuurregeling	[Nee]
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dagtimer	[Nee]
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus weektimer	[ja]

				Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Ruimtetemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	[Nee]
				Ruimtetemperatuurregeling, met open raam detectie	[ja]
				Met afstand de controle optie	[Nee]
				Met adaptieve start controle	[Nee]
				Met werkende tijd beperking	[Nee]
				Met zwarte bolsensor	[Nee]
Contact gegevens :		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Opmerking: Voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming mag de gemeten seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming ηs niet slechter zijn dan de opgegeven waarde bij de nominale warmteafgifte van de eenheid.					

FR

TRADUCTION DE L'INSTRUCTION ORIGINALE CHAUFFAGE PANNEAU CARBONE


90-09 0 / 90-9 1 / 90-09 2

REMARQUE: AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT POUR LA PREMIÈRE FOIS, LISEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LE POUR CONSULTATION FUTURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU CETTE INSTRUCTION NE DOIVENT PAS ASSEMBLER, ALLUMER, RÉGLER OU FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL

Ce produit convient uniquement aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

ATTENTION!

 Lisez attentivement - Le chauffage infrarouge est conçu pour un fonctionnement sûr. Néanmoins, l'installation, l'entretien et le fonctionnement de l'appareil de chauffage peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira le risque d'incendie, de choc électrique, de blessure corporelle et réduira au minimum le temps d'installation .

a) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

b) Ne placez jamais les mains sous les éléments chauffants!

AVERTISSEMENT!

1. Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
2. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
3. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer / éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les dangers impliqués. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer de maintenance par l'utilisateur.
4. Attention - certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de base doivent toujours être suivies, notamment ci-dessous:

1. Utilisez cet appareil de chauffage uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
2. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil de chauffage.
3. Retirez l'unité de son emballage et assurez-vous qu'elle est en bon état avant de l'utiliser.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec des pièces de l'emballage (comme des sacs en plastique)
5. Vérifiez la tension domestique pour vous assurer qu'elle correspond aux spécifications nominales du radiateur.
6. Vérifiez soigneusement le cordon d'alimentation et la fiche avant utilisation, pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés
7. Ne faites pas passer le cordon sous la moquette. Ne couvrez pas le cordon avec des tapis, des patins ou des revêtements similaires. Ne faites pas passer le cordon sous des meubles ou des appareils. Éloignez le cordon de la zone de circulation et de l'endroit où il ne risque pas de trébucher.
8. Le radiateur ne convient pas pour une utilisation à l'extérieur par temps humide, dans les salles de bain ou dans d'autres environnements humides ou humides. Ne placez jamais l'appareil de chauffage à un endroit où il pourrait tomber dans la baignoire ou dans un autre réservoir d'eau.
9. Veuillez noter que le radiateur peut devenir très chaud et doit donc être placé à une distance de sécurité (0,9 m) des objets inflammables tels que les meubles, les rideaux et autres.
10. Ne couvrez pas le radiateur.
11. Ne mettez pas les doigts ou des objets étrangers dans le grill pendant son fonctionnement.
12. N'insérez pas et ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.
13. Le radiateur ne doit pas être situé immédiatement sous une prise murale.
14. Ne connectez pas le radiateur soufflant à l'aide d'une minuterie marche / arrêt ou de tout autre équipement pouvant allumer automatiquement l'appareil.
15. Le radiateur ne doit pas être placé dans des pièces où des liquides ou des gaz inflammables sont utilisés ou stockés.
16. Si une rallonge est utilisée, elle doit être aussi courte que possible et toujours être complètement déployée.
17. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
18. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
19. Vous ne devez pas brancher d'autres appareils sur la même prise secteur que le radiateur soufflant.
20. Assurez-vous que l'appareil de chauffage est toujours sous surveillance et tenez les enfants et les animaux éloignés de celui-ci;
21. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez-le. Ne laissez pas l'appareil de chauffage pendant une période de temps considérable lorsqu'il est utilisé. Tirez la fiche tout droit, ne retirez jamais la fiche en tirant sur le cordon.
22. Éloignez le radiateur du rideau ou des endroits où l'entrée d'air peut facilement être bloquée.
23. Laissez toujours refroidir l'élément chauffant au moins 10 minutes avant de toucher le tube chauffant ou la pièce adjacente

24. Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de fuite de courant, n'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou n'utilisez pas l'appareil lorsqu'il y a de l'eau sur le cordon d'alimentation.

25. Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.

26. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

27. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

28. Si le radiateur est tombé ou est endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez-le à un centre de service autorisé pour examen, réglage électrique ou mécanique ou réparation.

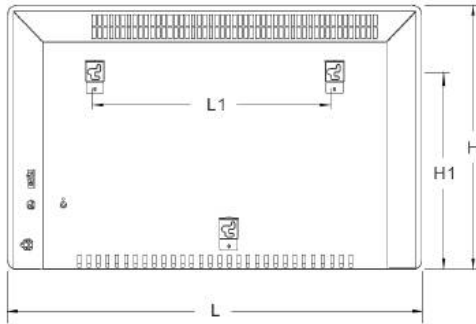
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	90-090	90-091	90-092
Puissance nominale	500 W / 1000 W	750 W / 1500 W	1000 W / 2000 W
Tension nominale	220-240V ~ 50Hz		

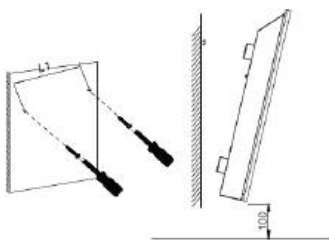
LISTE DE COLISAGE

- Chauffe-eau
- Télécommande
- Manuel d'instructions
- Pack d'accessoires 1 set:
 - 2x soutien
 - 8x vis métallique pour supports

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Modèle	L mm	H mm	L1 millimètre	H1 millimètre
90-091	515	450	218	344
90-092	675	450	378	344
90-093	835	450	538	344



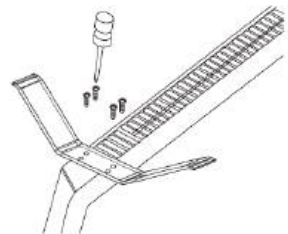
Mur monté en mode

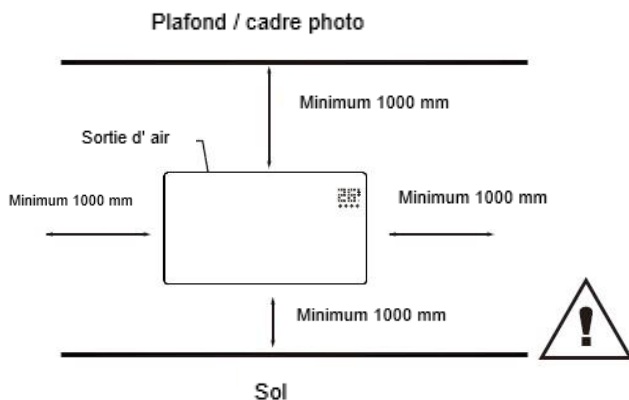


Retirez le radiateur du mur

Tirez jusqu'à l'appareil de chauffage de 5 mm, puis passer à gauche de 10 mm à prendre sur le chauffage.

Installation et retrait des pieds





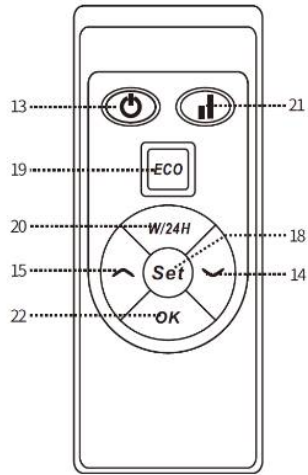
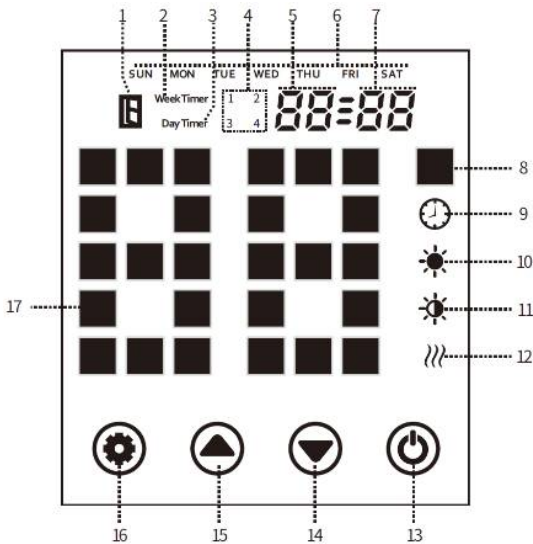
Cet appareil de chauffage DOIT être installé aux distances minimales requises sur les quatre côtés de l'appareil de chauffage .

Déballer votre colis et trouvez le radiateur avec le pack d'accessoires de montage mural.

1. Marquez les positions des quatre trous à percer sur le mur et percez les trous avec le foret. Assurez-vous que la distance entre chaque trou est la même que celle des trous ronds sur les supports à l'arrière du radiateur.
2. Insérez les rails en plastique dans les trous .
3. Insérez les vis métalliques dans les rails en plastique .
4. Soulevez le radiateur et dirigez les trous ronds sur les supports à l'arrière du radiateur vers les vis sur le mur et faites glisser le radiateur de 10 mm vers la droite
5. Assurez- vous que la distance entre le bas de l'appareil de chauffage et le sol n'est pas inférieure à 10 cm lorsque l'appareil de chauffage est installé

INSTRUCTIONS D'UTILISATION





Panneau de configuration

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 1. | Indicateur de fenêtre ouverte | 12. | Indicateur de fonctionnement de l'élément chauffant |
| 2. | Indicateur de la minuterie de la semaine | 13. | Interrupteur d'alimentation ON / OFF |
| 3. | Indicateur de minuterie de jour | 14. | Diminution |
| 4. | Indicateur de période de minuterie | 15. | Augmenter |
| 5. | Indicateur d'heure | 16. | Bouton de réglage (à l'écran) |
| 6. | Indicateur de la semaine | 17. | Indicateur de température |
| 7. | Indicateur des minutes | 18. | Réglage (en RC) |
| 8. | Temp. Unité | 19. | Interrupteur marche / arrêt ECO |
| 9. | Indicateur de minuterie | 20. | Bouton de changement de minuterie jour / semaine |
| 10. | Indicateur de chaleur élevée | 21. | Sélection de chauffage haut / bas |
| 11. | Indicateur de chaleur basse | 22. | Bouton OK |

Départ

- Sortez le radiateur du carton avec précaution. Veuillez conserver le carton pour le stockage hors saison.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF avant de le brancher.
- Assurez-vous que le radiateur est correctement assemblé conformément au guide de montage.
- Il est préférable de ne pas utiliser la même prise électrique avec d'autres appareils électriques à haute puissance afin d'éviter de surcharger votre circuit.

Tournez ON

Enfichable dans l'unité et tourner sur son interrupteur d'alimentation, il est en mode veille et affiche l'heure, avec bouton lumineux treize / 14 / 15 / seize . sur. Mais bouton lumière 14 / 15 / 16 disparaît après 10 secondes.

Réglage de l'heure

Appuyez simultanément sur les boutons de réglage 16 et 15 pendant 3 s, l'indicateur de semaine «6» clignote et le réglage de l'heure est activé. Sélectionnez un jour par 14 ou 15 ; Appuyez sur 16 puis l'indicateur de l'heure "5" clignote, encore une fois avec 14 ou 15 boutons pour régler l'heure. Appuyez à nouveau sur 16 pour le réglage des minutes (l'indicateur des minutes 7 clignote), réglez la minute souhaitée à l'aide des boutons 14 ou 15 , puis appuyez sur le bouton 16 et enregistrez tous les paramètres, ou laissez-le simplement 5 s, tous les paramètres sont enregistrés.

Temp. Réglage

- Appuyez sur le bouton 16 , l'indicateur de température clignote et son réglage est activé. Appuyez sur 14 ou 15 pour régler la température et 16 pour la sauvegarder, ou laissez-le simplement 5 s, le réglage est enregistré automatiquement.
- Appuyez sur 14 / 15 sur la température requise pour plus éloignée et enregistrer le réglage par OK.

Réglage de la chaleur haute / basse

Le bouton 14 exécute le réglage de chaleur basse (voyant 11 allumé), le bouton 15 exécute le réglage de chaleur élevée (voyant 10 allumé), ou via le bouton de changement de vitesse 21 sur la télécommande pour choisir le niveau élevé .

Réglage de la sécurité enfants

Appuyez à la fois sur 14 et 15 pendant 3 secondes, la sécurité enfants est activée, le système est verrouillé et aucun réglage ne peut être effectué. Après 3 s, l'écran affiche à nouveau la température de la zone.

Méthodes de déverrouillage:

Appuyez à la fois sur 14 et 15 pendant 3 secondes, l'unité est déverrouillée.

Activation des boutons d'affichage

Normalement, les boutons d'affichage sont éteints lorsque l'appareil fonctionne, touchez la zone du panneau sous la température, ils sont à nouveau allumés.

Fonction ECO

Appuyez sur les deux boutons de réglage 16 et 14 pendant 3 s (ou appuyez sur le bouton 19 de la télécommande), la fonction ECO s'exécute. Dans ce mode, l'écran n'affiche que certains indicateurs (selon le réglage du rasage effectué avant ECO)

Méthodes de verrouillage de la fonction ECO

Appuyez sur n'importe quel bouton de l'écran 2) Appuyez sur le bouton ECO 19 de la télécommande.

Endormi

En 10s, si aucun bouton n'est enfoncé lorsque l'unité chauffe, elle passe en mode veille et n'affiche que la température de la zone.

Open- fenêtre de détection

Lorsque la température de la zone diminue de 3 ° C ou plus en 2 minutes, le radiateur active la détection de fenêtre ouverte et affiche l'indicateur 1 avec un bourdonnement, puis arrête le chauffage.

Jour / Semaine minuterie Shifting

Appuyez sur le bouton 20 pour basculer entre les réglages de la minuterie du jour et de la minuterie de la semaine. En mode de minuterie hebdomadaire, l'indicateur « WeekTimer » est allumé ; en mode de minuterie de jour, l'indicateur « DayTimer » est allumé .

Minuterie de jour (minuterie d'arrêt du chauffage)

L'écran affiche l'indicateur « Day Timer » dans ce mode. Tout d'abord pour l'heure, appuyez sur «Set» sur la télécommande, 14 ou 15 boutons pour un bref. Puis pour Minute, appuyez à nouveau sur "Set" et 14 ou 15 boutons pour un concis, appuyez sur le bouton "OK" et enregistrez-les.

Annulation instantanée

Pour supprimer tous les anciens réglages (minuterie jour ou semaine), il vous suffit d'appuyer sur 16 sur l'écran pendant 10 s.

Minuterie hebdomadaire (heure de démarrage du chauffage)

Le mode de minuterie hebdomadaire active «4» périodes par jour et «7» jours par semaine. L'écran affiche l'indicateur « WeekTimer » dans ce mode; appuyez d'abord sur «Set» sur la télécommande pendant un jour (l'indicateur «6» clignote), par 14 ou 15 ; puis la 1ère période: appuyez sur le bouton «Set» pour une heure de démarrage, idem à 14 ou 15, puis appuyez sur le bouton «Set» pour une heure d'arrêt , et encore à travers les boutons de 14 ou 15 . Après avoir réglé la 1ère période, puis la 2ème période 3ème période ... 4ème période. Et 2ème jour , 3ème jour 7ème jour. Lorsque tous les réglages nécessaires sont terminés, appuyez sur le bouton «OK» et enregistrez-les.

Tournez Off

Éteignez l'interrupteur 13 , le chauffage cesse de fonctionner et coupez l'alimentation électrique, le chauffage est hors tension.

CHANGEMENT DE BATTERIE

1. Pour déverrouiller la batterie, ouvrez doucement le loquet avec le couvercle.
2. Insérez une nouvelle pile CR2032, notez leur polarité requise (+/-)
3. Fermez le couvercle de la batterie pour que le loquet se verrouille.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer votre radiateur, éteignez-le et laissez-le refroidir. Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil. L'extérieur peut être nettoyé en l'essuyant avec un chiffon doux humide, puis séché. N'utilisez pas de poudres de nettoyage abrasives ou de vernis à meubles, car cela peut endommager la finition de la surface. Pour libérer le radiateur du mur, pour le nettoyer ou la redécorer, il suffit d'ouvrir le capuchon du boulon à vis et de dévisser les boulons pour décoller du mur. Pour un stockage à court terme, il suffit de brancher le radiateur et de le laisser de côté; pour un stockage à long terme, vous pouvez le démonter du mur ou le recouvrir d'un matériau.

DÉPANNAGE

Si votre appareil de chauffage ne fonctionne pas, veuillez suivre ces instructions:

- Assurez-vous que votre disjoncteur ou fusible fonctionne correctement.
- Assurez-vous que le radiateur est branché et que la prise électrique fonctionne correctement.
- Si l'interrupteur MARCHE / ARRÊT n'est pas allumé en position MARCHE, envoyez-le directement au centre de service pour réparation.

REMARQUE: SI VOUS RENCONTREZ UN PROBLÈME AVEC VOTRE CHAUFFAGE, VEUILLEZ CONSULTER LES INFORMATIONS DE GARANTIE POUR LES INSTRUCTIONS. VEUILLEZ NE PAS TENTER D'OUVRIER OU DE RÉPARER LE CHAUFFAGE VOUS-MÊME. LE FAIRE POURRAIT ANNULER LA GARANTIE ET CAUSER DES DOMMAGES OU DES BLESSURES CORPORELLES. SI LE PROBLÈME PERSISTE ENCORE, VEUILLEZ CONTACTER LE DISTRIBUTEUR. .

RECYCLAGE



Les équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères et doivent être utilisés dans des installations appropriées. Des informations sur l'utilisation peuvent être fournies par le fournisseur du produit ou les autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas neutres pour l'environnement naturel. Les équipements non recyclés constituent un danger potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

Modèle identificateur (s): 90-090

Article	symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
La chaleur sortie				Type d'entrée de chaleur, pour les appareils de chauffage locaux à accumulation électrique uniquement (sélectionnez-en un)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1.0	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec thermostat intégré	[non]
Minimum chaleur de sortie (indicatif)	P_{min}	0,5	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec retour de température ambiante et / ou extérieure	[non]
Maximum continue chaleur sortie	P_{max}	1.0	kW	Contrôle électronique de la charge thermique avec rétroaction de la température ambiante et / ou extérieure	[non]
Consommation électrique auxiliaire				Production de chaleur assistée par ventilateur	[non]
À la puissance thermique nominale	eI_{max}	0,956	kW	Type de puissance de chauffage / contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)	

À la puissance thermique minimale	el_{min}	0,486	kW	Production de chaleur à un étage et pas de contrôle de la température ambiante	[non]
En mode veille	el_{SB}	0,24	W	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[non]
				Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	[non]
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie de jour	[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui]
				Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[non]
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	[oui]
				Avec option de contrôle à distance	[non]
				Avec contrôle de démarrage adaptatif	[non]
				Avec limitation du temps de travail	[non]
				Avec capteur d'ampoule noire	[non]

Contactez les détails : Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Remarque:

Pour les appareils de chauffage locaux électriques, le rendement énergétique saisonnier mesuré pour le chauffage des locaux ns ne peut pas être pire que la valeur déclarée à la puissance thermique nominale de l'unité.

Modèle identificateur (s): 90-091

Article	symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
La chaleur sortie				Type d'entrée de chaleur, pour les appareils de chauffage locaux à accumulation électrique uniquement (sélectionnez-en un)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1,5	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec thermostat intégré	[non]
Minimum chaleur de sortie (indicatif)	P_{min}	0,75	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec retour de température ambiante et / ou extérieure	[non]
Maximum continue chaleur sortie	P_{max}	1,5	kW	Contrôle électronique de la charge thermique avec rétroaction de la température ambiante et / ou extérieure	[non]
Consommation électrique auxiliaire					[non]
À la puissance thermique nominale	el_{max}	1,472	kW	Type de puissance de chauffage / contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)	
À la puissance thermique minimale	el_{min}	0,723	kW	Production de chaleur à un étage et pas de contrôle de la température ambiante	[non]
En mode veille	el_{SB}	0,24	W	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[non]
				Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	[non]
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie de jour	[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui]
				Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[non]
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	[oui]
				Avec option de contrôle à distance	[non]
				Avec contrôle de démarrage adaptatif	[non]
				Avec limitation du temps de travail	[non]
				Avec capteur d'ampoule noire	[non]

Contactez les détails : Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Remarque:

Pour les appareils de chauffage locaux électriques, le rendement énergétique saisonnier mesuré pour le chauffage des locaux ns ne peut pas être pire que la valeur déclarée à la puissance thermique nominale de l'unité.

Modèle identificateur (s): 90-092

Article	symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
La chaleur sortie				Type d'entrée de chaleur, pour les appareils de chauffage locaux à accumulation électrique uniquement (sélectionnez-en un)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	2,0	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec thermostat intégré	[non]
Minimum chaleur de sortie (indicatif)	P_{min}	1,0	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec retour de température ambiante et / ou extérieure	[non]
Maximum continue chaleur sortie	P_{max}	2,0	kW	Contrôle électronique de la charge thermique avec rétroaction de la température ambiante et / ou extérieure	[non]
Consommation électrique auxiliaire					[non]
À la puissance thermique nominale	el_{max}	1,875	kW	Type de puissance de chauffage / contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)	
À la puissance thermique minimale	el_{min}	0,936	kW	Production de chaleur à un étage et pas de contrôle de la température ambiante	[non]
En mode veille	el_{SB}	0,24	W	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[non]
				Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	[non]
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie de jour	[non]

			Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[oui]
			Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
			Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[non]
			Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	[oui]
			Avec option de contrôle à distance	[non]
			Avec contrôle de démarrage adaptatif	[non]
			Avec limitation du temps de travail	[non]
			Avec capteur d'ampoule noire	[non]
Contacter les détails : Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				
Remarque:				
Pour les appareils de chauffage locaux électriques, le rendement énergétique saisonnier mesuré pour le chauffage des locaux ns ne peut pas être pire que la valeur déclarée à la puissance thermique nominale de l'unité.				